

FA用語辞典

FA terminológiai szótár

ハンガリー語→日本語

Magyar (IPA formátum) → Japán

FA に関する用語約 4000 語以上について
ハンガリー語・英語・日本語対訳を収録してお
ります。

Több, mint 4000 FA szakszót tartalmazó szószedet magyar, angol és japán
nyelven.

注意事項

Figyelemztetés

文章構成や状況により、単語の翻訳が異なる可能性があります。

本辞典に収録している単語は参考とし、ご活用の際にはご注意ください。

Az egyes szavak fordítását az adott mondatstruktúra és kontextus alapján
esetenként módosítani kell.

A szótárban felsorolt szavak kizárolag tájékoztató célt szolgálnak, a fordítást
mindig megfelelő elővigyázatossággal kell kezelni.

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
°F	°F	°F	華氏
A	1. nyomaték-előterhelés választás	torque bias selection 1	トルクバイアス選択1
	1. típusú stopper	stopper type 1	ストップ式1
	16 (szürkeskála)	16 (grayscale)	モノクロ16階調
	16 bites adat	16-bit data	16ビットデータ
	16 bites adat negatív átvitel	16-bit data negative transfer	16ビットデータ否定転送
	16-bites CRC (MODBUS protokollhoz)	16-bit CRC (for MODBUS)	16ビットCRC(MODBUS仕様)
	16-bites digitális bemenet	16-bit digital input	16ビットデジタル入力
	16-bites, előjeles bináris	16-bit signed binary	16ビット符号付バイナリ
	2 eres csavart érpáros árnyékolt kábel	2-core twisted shielded wire	2芯ツイストシールド線
	2 eres csavart érpáros kábel	2-core twisted cable	2芯ツイストケーブル線
	24 VDC bemeneti modul diagnosztikai funkciókkal	24VDC input module with diagnostic functions	診断機能付きDC24V入力ユニット
	2-eres optikai csatlakozó	2-core optical connector	ニ芯光コネクタ
	2-tengelyű körkörös interpoláció vezérlése	2-axis circular interpolation control	2軸円弧補間制御
	37-tűs D-sub csatlakozó	37-pin D-sub connector	37ピンDサブコネクタ
	3-D cad	3-D cad	三次元CAD
	3-D nyomtató	3-D printer	三次元プリンタ
	4 kvadráns működés	4-quadrant operation	4象限運転
	40 tűs csatlakozótípus	40-pin connector type	40ピンコネクタタイプ
	4x-es szorzás	multiplication by 4	4倍
	8 bites adat	8 bit data	データ長8ビット
	9-tűs D-sub	D-sub 9-pin	Dサブ9ピン
	a felhasználó kérdezte le	obtained by user	ユーザ手配品
	a program állítja be	preset by program	プログラムによるプリセット
	a relécsatlakozó modulok összekötőkábele	cable for connecting the relay terminal module	リレーターミナルユニット接続用ケーブル
	ablak	window	ウィンドウ
	Ablak képernyő	Window screen	ウィンドウ画面
	ABS gyanta	ABS resin	ABS樹脂
	ABS számláló	ABS counter	ABSカウンタ
	abszolút kódoló	absolute encoder	アブソリュート検出器

FA用語辞典

	ハンガリー語	英語	日本語
A	abszolút kódoló	absolute encoder	アブソリュートエンコーダ
	abszolút módszer	absolute method	アブソリュート方式
	abszolút nyomás	absolute pressure	絶対圧力
	abszolút pozíció	absolute position	絶対位置
	abszolút pozícionálás	absolute positioning	アブソリュート位置決め
	Abszolút szinkronkódoló	Absolute synchronous encoder	アブソリュート同期エンコーダ
	AC	AC	交流
	AC bemeneti modul	AC input module	AC入力ユニット
	AC fojtótekercs	AC reactor	ACリアクトル
	AC külső csoportfeldolgozó terminál földelése	AC external terminal batch ground	AC外部端子一括アース
	AC motorhajtás modul	AC motor drive module	ACモータドライブユニット
	AC szervo	AC servo	ACサーボ
	AC tápellátás	AC power supply	AC電源
	ACK válasz	ACK response	ACK応答
	ACT vezérlés	ACT control	ACTコントロール
	ActiveX vezérlő	ActiveX control	ActiveXコントロール
	adagolásállító anya	feed adjustment bolt	送りネジ
	adapter	adapter	アダプタ
	adAPTERmodul-rögzítő bilincs	adapter module mounting bracket	アダプタユニット取付金具
	adAPTERmodul-rögzítő csavar	adapter module mounting screw	アダプタユニット取付ネジ
	adAPTERrögzítő-csavar	adapter mounting screw	アダプタ取付ネジ
	adaptív hangolási mód (adaptív szűrő II)	adaptive tuning mode (adaptive filter II)	アダプティブチューニングモード(アダプティブフィルタII)
	adaptív rezgéscsillapítás-vezérlés	adaptive vibration suppression control	アダプティブ制振制御
	adaptív típusvezérlés	model adaptive control	モデル適応制御
	adat	data	データ
	adat- és jelvétel	data and signal reception	データ・信号授受
	adat FILL	data FILL	データFILL
	adatátvitel	data communication	データ交信
	adatátvitel	data communication	データ授受
	adatátvitel	data communication	データ送受信

FA用語辞典

ハンガリー語	英語	日本語
A adatátvitel	data transfer	データ転送
adatátviteli hiba	data communication error	データ交信異常
adatátviteli keret	data communication frame	データ交信用フレーム
adatátviteli ráta	data transfer rate	データ転送速度
adatátviteli sebesség	communication speed	通信速度
adatátviteli sebesség	data transmission speed	データ伝送速度
adatátviteli utasítás	data transfer instruction	データ転送命令
adatbank	data bank	データ バンク
adatbázis	data base	データベース
adatbeállítás teljes bit	data setting complete bit	データセット完了ビット
adatbeállítás típusa az alaphelyzetbe való visszatéréshez	data setting type home position return	データセット式原点復帰
adatbevitel	data input	データインプット
adatbevitel felügyelete	entry data monitor	デバイス登録モニタ
adatbitek száma	number of data bits	データ ビット数
Adatcsatorna vételi jelvivő észlelése (CD (DCD))	Data channel reception carrier detection (CD (DCD))	データチャネル受信キャリア検出 (CD (DCD))
adategyesítés	merge data	データ結合
adatelemzés	data analysis	データ解析
adatelérés	data access	データアクセス
adatelérési modul	data access module	データアクセスユニット
adateloszlás	data distribution	データ配分
adatfájl	data file	データ ファイル
adatfeldolgozás	data processing	データ処理
adatfeldolgozási utasítás	data processing instruction	データ処理命令
adatfeldolgozó program	data processing program	データ処理プログラム
adatgyűjtés	data collection	データ収集
adatgyűjtő szerver modul	data collection server module	データ収集サーバユニット
adathitelesítés	data verify	データ照合
adathossz	data length	データ長
Adathossz-adatterület	Data length storage area	データ長格納エリア
adatinformáció felügyelete	monitor data information	モニタデータ情報

FA用語辞典

ハンガリー語	英語	日本語
A adatírási kérés	data write request	データ書き込み要求
adatkapcsolat	link	リンク
adatkapcsolat	data link	データリンク
adatkapcsolat állapota	data link status	データリンク状態
adatkapcsolat frissítése	link refresh	リンクリフレッシュ
adatkapcsolat frissítési idő	link refresh time	リンクリフレッシュタイム
adatkapcsolat frissítési utasítása	link refresh instruction	リンクリフレッシュ用命令
adatkapcsolat indítása	data link start	データリンク開始
adatkapcsolat prioritása	link priority	リンク優先
adatkapcsolat szkennelése	link scan	リンクスキャン
adatkapcsolat vezérlési jogosultság	data link control right	データリンク制御権
adatkapcsolathoz kijelölt utasítás	link dedicated instruction	リンク専用命令
adatkapcsolati adat	link data	リンクデータ
adatkapcsolati eszköz	link device	リンクデバイス
adatkapcsolati modul	data link module	データリンクユニット
adatkapcsolati modul	link module	リンクユニット
adatkapcsolati modul utasítása	data link module instruction	データリンクユニット命令
adatkapcsolati paraméter	link parameter	リンクパラメータ
adatkapcsolati pontok száma	number of link points	リンク点数
adatkapcsolati regiszter	link register	リンクレジスタ
adatkapcsolati regiszter nagysebességű terület	link register high-speed area	リンクレジスタ高速領域
adatkapcsolati relé	link relay	リンクリレー
adatkapcsolati sorkapocs	data link terminal block	データリンク用端子台
adatkapcsolati utasítás	data link instruction	データリンク用命令
Adatkészlet készen áll (DR (DSR))	Data ready set (DR (DSR))	データレディセット (DR (DSR))
adatkód	data code	データコード
adatkonfigurálás	data configuration	データ構成
adatkonverzió	data conversion	データ変換
adatkövetés	data trace	データトレース
adatküldési kérés	data send request	データ送信要求

FA用語辞典

A

ハンガリー語	英語	日本語
adatlemez	data disk	データディスク
adatmemória	data memory	データメモリ
Adatmentési művelet érvényes érintkező reteszélése	Latch data backup operation valid contact	ラッチデータバックアップ操作有効接点
adatméret	data size	データサイズ
Adatminőség tárterület	Data quantity storage area	データ数格納エリア
adatművelet	data operation	データ操作
adatműveleti utasítás	data operation instruction	データ操作命令
adatnaplázás	data logging	データロギング
Adatnaplázás aktiválása	Data logging trigger	データロギングトリガ
Adatnaplázás aktiválása után	After data logging trigger	データロギングトリガ後
adatnaplázás elkészült	data logging completed	データロギング完了
Adatnaplázás előkészítése	Data logging preparation	データロギング準備
Adatnaplázás indítása	Data logging start	データロギング開始
adatnaplázás nem készült el	data logging not completed	データロギング未完了
Adatnaplázás végrehajtása	Data logging execution	データロギング実行中
adatnaplázáshoz használt bit	bit used for data logging	データロギング使用ビット
adatnaplázási beállítás utasításai	data logging set instruction	データロギングセット命令
adatnaplázási eredményfájl	data logging result file	データロギング結果ファイル
adatnaplázási fájl	data logging file	データロギングファイル
adatnaplázási név	data logging name	データロギング名
adatnaplázási terület	data logging buffer	データロギングバッファ
adatnaplázó	data logger	データロガー
Adatok száma	Number of data	データ数
adatregiszter	data register	データレジスタ
adatregiszter, nagysebességű terület	data register, high-speed area	データレジスタ高速領域
adatregisztráció felügyelete	monitor data registration	モニタデータ登録
Adatsorrend	Data order	データ順
adatszámítás	data calculation	数値演算
adatszó	data word	データワード
Adattárolás SD memóriakártyán	Data storage in SD memory card	データロギングSDメモリカード転送中

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
A	Adattárolási terület	Data storage area	データ格納エリア
	adatterminál	data terminal	データ端末
	Adatterminál készen áll (ER (DTR))	Data terminal ready (ER (DTR))	データ端末レディ (ER (DTR))
	adattípus	data type	データ型
	adattípus jellemzői	data type specification	データタイプ指定
	adatvétel frissítési ciklusa	refresh data reception cycle	リフレッシュ応答データ受信周期
	adatvételi kérés	data receive request	データ受信要求
	adatvezérlő utasítása	data control instruction	データ制御命令
	AG kapocs	AG terminal	AG端子
	agy	hub	ハブ
	ajánlások	recommendations	勧告書
	ajánlat	offer	オファー
	ajánlatkérés	inquiry	引合
	ajtó nyitva/zárva jel	door open/close signal	ドア開閉信号
	akkumulátor	accumulator	アキュームレータ
	akkumulátor állapota	battery power condition	バッテリー状態
	akkumulátor által felvett teljesítmény	amount of battery consumption	バッテリ使用度
	akkumulátor csatlakozótűje	battery connector pin	バッテリコネクタピン
	akkumulátor élettartama	battery life	バッテリ寿命
	akkumulátor élettartama	battery backup time	バッテリバックアップ時間
	akkumulátor ellenőrzése	battery check	バッテリチェック
	akkumulátor feszültségesése	battery voltage drop	バッテリ電圧低下
	akkumulátor műszaki jellemzői	battery specifications	バッテリ仕様
	akkumulátor teljesítménye	battery power	バッテリ電源
	akkumulátor töltöttsége alacsony	battery low	バッテリ低下
	akkumulátor töltöttsége alacsony reteszelés	battery low latch	バッテリ低下ラッチ
	akkumulátorcsatlakozó	battery connector	バッテリコネクタ
	akkumulátorcsere	battery replacement	バッテリ交換
	akkumulátorfeszültség	battery voltage	バッテリ電圧
	akkumulátorfolyadék	battery fluid	バッテリ液

FA用語辞典



A

ハンガリー語	英語	日本語
akkumulátor-szabályozás	battery regulation	バッテリ規制
akril	acryl	アクリル
akrilgyanta	acrylic resin	アクリル樹脂
aktív mátrix	active matrix	アクティブマトリックス
aktiválás	trigger	トリガ
aktiválás után	after trigger/post-trigger	トリガ後
aktiválási naplózás	trigger logging	トリガロギング
Aktiválási naplózás beállítása	Trigger logging set	トリガロギングセット
aktiválással gátolt bemenet	trigger inhibited input	トリガ禁止入力
aktiváló eszköz	trigger device	トリガデバイス
aktiválva	triggered	トリガ発生
aktuális érték (PV)	present value (PV)	現在値
aktuális helyszín	current location	現在地
aktuális könyvtár	current directory	カレントディレクトリ
aktuális mérés	actual measurement	実測
aktuális pozíció	current position	現在位置
aktuális szervizérték	actual service value	実力値
aktuális termék	current product	現行品
aktuális termékek	actual goods	現品
aktuális termékellenőrzés	actual goods inspection	現品調査
aktuátorok	actuators	アクチュエータ
alacsony	low	低速
alácsordulás	underflow	アンダーフロー
alak	shape	形状
alap	base	ベース
alap	base	ベース部
alap áramkör	basic circuit	基本回路
alapadapter	base adapter	ベースアダプタ
alapáramkör kikapcsolása	base circuit shut off	ベース遮断
alapértelmezett	default	デフォルト

FA用語辞典

	ハンガリー語	英語	日本語
A	alapértelmezett érték	default value	デフォルト値
	alapesetben nyitott érintkező	normally open contact	a接点
	alapesetben zárt érintkező	normally closed contact	b接点
	alapfedél	base cover	ベースカバー
	Alaphelyzet	Home position	原点
	alaphelyzet eltolási távolsága	home position shift distance	原点シフト量
	alapillesztési furat	base installation hole	ベース取付け穴
	alapinformáció	base information	ベース情報
	alajellemzők	base specification	ベース指定
	alapképernyő	base screen	ベース画面
	alaplemez	faceplate	フェースプレート
	alaplemez állapotcímke	status tag faceplate	ステータスタグフェースプレート
	alapmód	base mode	ベースモード
	alapmodul hiba	base module error	ベースユニット異常
	alapmodul redundáns tápegységgel	redundant power supply base module	電源二重化ベースユニット
	alapnyílások száma	number of base slots	ベーススロット数
	alapsáv	base band	ベースバンド
	alapszám-beállító csatlakozó	base number setting connector	段数設定コネクタ
	Alaptípus QCPU	Basic model QCPU	ベーシックモデルQCUP
	alátét	washer	座金
	alfanumerikus karakter	alphanumeric character	英数字
	alhálózati maszk	subnet mask	サブネットマスク
	alhálózati maszk mintája	sub-net mask pattern/subnet mask pattern	サブネットマスクパターン
	aljzat	socket	ソケット
	alkalmazás	application	アプリケーション
	alkalmazási beállítások terület	application setting area	使用用途設定エリア
	alkalmazási program	application program	アプリケーションプログラム
	alkatrészadagoló	parts feeder	パーツフィーダ
	alkönyvtár	subdirectory	サブディレクトリ
	állandó	constant	等速

FA用語辞典

	ハンガリー語	英語	日本語
A	állandó mágnes	permanent magnet	永久磁石
	állapot	status	ステータス
	Állapot	Condition	ユニット条件
	állapot maszkolása	mask status	マスク状態
	állapot visszaállítása	reset status	リセット解除状態
	állapot-beállító kapcsoló	condition setting switch	条件設定スイッチ
	állapotcímke	status tag	ステータスタグ
	állapotművelet	status operation	ステータス操作
	állapotnaplázás	status logging	ステータスロギング
	állapotreteszélés	status latch	ステータスラッチ
	állapotsáv	status bar	ステータスバー
	állítás	statement	ステートメント
	állomás	station	局
	állomás címe	host address	ホストアドレス
	Állomás impulzusszáma	Station count	局数
	Állomás megadása a távoli eszközállomás inicializálási folyamatának regisztrálásához	Specify station for registering remote device station initialization procedure	リモートデバイス局イニシャライズ手順登録局指定
	állomás száma	station No.	局番
	állomásszám váltókapcsoló	change station No. switch	局番切り換えスイッチ
	állomásszám-beállító kapcsoló	station No. setting switch	局番設定スイッチ
	állórészvastest	stator core	固定子鉄心
	almenü	subcommand	サブコマンド
	alprogram	subroutine program	サブルーチンプログラム
	alprogram	subroutine	サブルーチン
	alprogram hívása	subroutine call	サブルーチンコール
	alprogram hívása	subroutine call	サブルーチン呼出し
	alprogram-hívási utasítás	subroutine program call instruction	サブルーチンプログラムコール命令
	Alsó folyamatriasz tás alsó határérték	Process alarm lower lower limit	プロセスアラーム下下限
	alsó határérték/felső határérték	lower limit/bottom limit	下限
	alsó holtpont	bottom-dead-center	下死点
	alsó löket-határérték	lower stroke limit	下限ストロークリミット

FA用語辞典

	ハンガリー語	英語	日本語
A	ALSÓ MÉRETEZÉSI HATÁRÉRTÉK	SCALING LOWER LIMIT	スケーリング下限
	alsó szál	bobbin thread	下糸
	alsó végálláskapcsoló	lower limit switch	下限リミットスイッチ
	általános hibainformáció	common error information	エラー共通情報
	általános hibainformáció menü	common error information menu	エラー共通情報メニュー
	általános jellemzők	general specifications	一般仕様
	általános változó	global variable	グローバル変数
	általános, nyilvános telefonvonal	general public line	一般公衆回線
	alternáló vezérműtengely	reciprocating cam	往復カム
	alulnézet	bottom view	下面図
	alumínium	aluminum	アルミニウム
	alumínium elektrolitikus kondenzátor	aluminum electrolytic capacitor	アルミ電解コンデンサ
	alumínium keret	aluminum frame	アルミフレーム
	alvállalkozó (szerződéses fél)	sub-contractor (Contractor)	下請け業者
	alváz	chassis	シャーシ
	alvezérlő	sub controller	サブコントローラ
	amper	ampere	アンペア
	ampermérő	ammeter	電流計
	amplitúdó	amplitude	振幅
	analóg	analog	アナログ
	analóg adat	analog data	アナログデータ
	analóg be-/kimeneti modul	analog I/O module	アナログ入出力ユニット
	analóg bemenet	analog input	アナログ入力
	analóg bemenet hiba	analog input error	アナログ入力異常
	analóg bemenet-beállító kapcsoló	analog input setting switch	アナログ入力設定スイッチ
	analóg bemeneti érték	analog input value	アナログ入力値
	analóg bemeneti modul	analog input module	アナログ入力ユニット
	analóg bemeneti pontok száma	number of analog input points	アナログ入力点数
	analóg bemeneti tartomány	analog input range	アナログ入力レンジ
	analóg bemenetválasztás	analog input selection	アナログ入力選択

FA用語辞典

A

ハンガリー語	英語	日本語
analóg érték	analog value	アナログ値
analóg feszültségkimenet	analog voltage output	アナログ電圧出力
analóg frekvenciamérő	analog frequency meter	アナログ周波数計
analóg IC	analog IC	アナログ集積回路
analóg időzítő modul	analog timer module	アナログタイマユニット
analóg jel	analog signal	アナログ信号
analóg jelvezeték	analog signal line	アナログ信号線
analóg jelző	analog indicator	アナログ表示計
analóg kimenet	analog output	アナログ出力
analóg kimenet tényleges tartománya	practical analog output range	アナログ出力実行(/実用)範囲
analóg kimenet-beállító kapcsoló	analog output setting switch	アナログ出力設定スイッチ
analóg kimeneti áram	analog output current	アナログ出力電流
analóg kimeneti érték	analog output value	アナログ出力値
analóg kimeneti modul	analog output module	アナログ出力ユニット
analóg kimeneti tartomány	analog output range	アナログ出力範囲
analóg leválasztó átalakítóadapter	analog isolation conversion adapter	アナログ絶縁変換アダプタ
analóg modul	analog module	アナログユニット
analóg nyomaték-határérték	analog torque limit	アナログトルク制限
analóg nyomatékkelválasztó feszültsége	analog torque command voltage	アナログトルク指令電圧
analóg parancs	analog command	アナログ指令
analóg RGB	analog RGB	アナログRGB
analóg sebességhatárérték	analog speed limit	アナログ速度制限
analóg sebességhatárérték feszültsége	analog speed limit voltage	アナログ速度制限電圧
analóg számítógép	analogue computer	アナコン
analóg vezérlés	analog control	アナログ制御
analóg-digitális konverter modul	analog-digital converter module	アナログデジタル変換ユニット
ANB	ANB	アンドブロック(ANB)
anód	anode	プラス極
anya (csatlakozó)	female (connector)	メス(コネクタ)
anyag	material	材質

FA用語辞典

A

ハンガリー語	英語	日本語
anyag	material	材料
anyás csavar	bolt	ボルト
árajánlat	quotation	見積書
áram	current	電流
áramellátás	power	電源
áramfelvétel	current consumption	消費電流
áramhurok	current loop	カレントループ
áramkör felépítése	circuit structure	回路構成
áramköri példa a rendszerkialakításra	system design circuit example	システム設計回路例
áramköri zaj	line noise	ラインノイズ
áramköri zajszűrő	line noise filter	ラインノイズフィルタ
áramkörvédő	circuit protector	サーキットプロテクタ
áramlás	flow	フロー
áramlásmérő	flow meter	流量計
áramlásszabályozás	flow control	フロー制御
áramlökés	rush current	突入電流
áramlökés	bump	バンプ
áramütés	electric shock	感電
arány	ratio	比率
argon gáz	argon gas	アルゴンガス
argumentum	argument	引数
árnyékolás	shield	シールド
árnyékolás beállítása	shading adjustment	シェーディング補正
árnyékolás kapocs (SLD)	shield terminal (SLD)	シールド端子(SLD)
árnyékolási minta	shielding pattern	シャヘイパターン
árnyékolólemez	shielding plate	遮へい板
árnyékolt csavart érpáros kábel	shielded twisted pair cable	ツイストペアシールド線
árnyékolt kábel	shield cable	シールドケーブル
árnyékolt típus	shielded type	シールドタイプ
árnyékolt vezeték	shielded wire	シールド線

FA用語辞典



A

ハンガリー語	英語	日本語
ártárgyalás	price negotiation	価格折衝
ASCII	ASCII	ASCII
ASCII	ASCII	アスキー
ASCII decimális	ASCII decimal	ASCII10進数
ASCII hexadecimális	ASCII hexadecimal	ASCII16進数
ASCII kód	ASCII code	ASCIIコード
ASCII kód	ASCII code	アスキーコード
ASCII kód	ASCII character	アスキー文字
ASCII kód nyomtatási utasítás	print ASCII code instruction	アスキーコードプリント命令
ASCII konverzió	ASCII conversion	アスキー変換
ASCII nyomtatás	ASCII print	アスキープリント
ASCII parancs	ASCII string	ASCII文字列
ASCII utasítás	ASCII instruction	アスキー命令
ASCII vezérlőkód	ASCII control code	ASCII制御コード
AS-I interfészmodul	AS-I interface module	AS-Iインターフェイスユニット
AS-I mester modul	AS-i master module	AS-iマスタユニット
Asztalindítási utasítás (IPPSTRT1(P))	Table start instruction (IPPSTRT1(P))	テーブル始動命令(IPPSTRT1(P))
ATA kártya	ATA card	ATAカード
átalakítás	convert	変換
Átalakítás ASCII kódra	Conversion to ASCII	ASCII変換
Átalakítás binárisra	Conversion to binary	バイナリ変換
áteresztőképesség	permeability	透過率
átfedés	lapping	ラッピング
átfedő ablak	overlap window	オーバーラップ ウィンドウ
átfutási idő	lead time	リードタイム
áthaladás megerősítése	confirmation of passage	通過確認
áthaladó sugár	thru beam	透過型
átkapcsolás	switchover	スイッチオーバー
átlagolás	averaging	平均
átlagos időbeállítás értéke	average time setting value	平均時間設定値

FA用語辞典

	ハンガリー語	英語	日本語
A	átmeneti szabvány	temporary standard	暫定規格
	átmeneti terület	temporary area	テンポラリエリア
	átmenőteljesítmény	throughput	スループット
	átnevezés	rename	ファイル名変更
	átskálázás	scale conversion	スケール換算
	átszúrás	piercing	ピアス加工
	Áttételi viszony	Gear ratio	ギア比
	átütésvédelem	arc barrier	アークバリヤ
	átváltó	changeover	段取り替え
	átvételi ellenőrzés	receiving inspection	購入検査
	átvételi vizsgálat	acceptance test	検収
	átvitel	transition	移行
	átvitel	transfer	転送
	átvitel az adathálózati kapcsolatok között	transfer between data links	データリンク間転送
	átvitel nyomonkövetése	tracking transfer	トラッキング転送
	átviteli késleltetés	transmission delay	転送遅れ
	átviteli késleltetés	transmission delay	伝送遅れ
	átviteli sáv	transmission band	転送帯域
	átviteli sáv	transmission band	伝送帯域
	átviteli sebesség	transmission speed	転送速度
	átviteli sebesség	transmission speed	伝送速度
	átviteli veszteség	transmission loss	転送損失
	átviteli veszteség	transmission loss	伝送損失
	átviteljelző bit	carry flag	キャリーフラグ
	AUI kábel	AUI cable	AUIケーブル
	automatikus	automatic	オートマチック
	automatikus bejelentkezés	auto logging	オートロギング
	automatikus biztonsági másolat	auto-backup	自動保存
	automatikus futtatás	auto-run	自動運転
	automatikus hangolás	auto tuning	オートチューニング

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
A	automatikus hangolás mód	auto tuning mode	オートチューニングモード
B	automatikus hangolási válasz	auto tuning response	オートチューニング応答性
	automatikus ismétlés	auto-replication	自動復列
	automatikus javítás	auto correction	自動補正
	automatikus létrehozás	auto-generation	自動生成
	automatikus online visszatérés	automatic online return	オンライン自動復列
	automatikus üzemmód	auto mode	オートモード
	automatizálás	automation	オートメーション
	automatizálás	automation	自働化
	axiális terhelés	axial load	アキシャル荷重
	Az adatnaplózáskor kiadott utasítás	At the time of data logging set instruction	データロギングセット命令実行時
	Az egyes csatlakozók állapota	Status of each connection	コネクション別状態
	azonnal jelentkező nyomaték	instantaneously occurring torque	瞬時発生トルク
	B/NET interfészmodul	B/NET interface module	B/NETインターフェースユニット
	bázis modul	base module	ベースユニット
	BCD adat	BCD data	BCDデータ
	BCD aritmetikus műveleti utasítás	BCD arithmetic operation instruction	BCD算術演算命令
	BCD bemenet kapcsoló	BCD input switch	BCD入力スイッチ
	BCD digitális bemenet kapcsoló	BCD digital input switch	BCDデジタル入力スイッチ
	BCD digitális kijelzőeszköz	BCD digital display device	BCDデジタル表示器
	BCD Kijelző	BCD display	BCD表示
	BCD kód	BCD code	BCDコード
	BCD-BIN konverzió	BCD-BIN conversion	BCD-BIN変換
	be-/kimenet elosztása	I/O distribution	I/O分散
	be-/kimenet frissítése	I/O refresh	I/Oリフレッシュ
	be-/kimenet kiosztása	I/O assignment	I/O割付
	be-/kimenet választókapcsoló	I/O display selector switch	入出力表示切換えスイッチ
	be-/kimeneti cím	I/O address	I/Oアドレス
	be-/kimeneti jel	I/O signal	I/O信号
	be-/kimeneti jeladás	I/O delivery	I/O渡し

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
B	be-/kimeneti jelek listája	list of I/O signals	入出力信号一覧
	be-/kimeneti kombinált modul	I/O combined module	入出力混合ユニット
	be-/kimeneti modul	I/O module	入出力ユニット
	be-/kimeneti pontok száma	number of I/O points	I/O点数
	be-/kimeneti szám	I/O number	I/O番号
	be-/kimeneti szerver	I/O server	I/Oサーバ
	be-/kimeneti válasz sebessége	I/O response speed	I/O応答速度
	be-/kimeneti válaszidő	I/O response time	I/O応答時間
	beágyazás	nesting	ネスティング
	beállási idő	settling time	整定時間
	beállítás	adjustment	調整
	beállítás	setting	設定
	beállítás menü	setup menu	セットアップメニュー
	beállítási érték/beállítás	setting value/set value	設定値
	beállítási oldal	set side	セット側
	beállítási távolság	adjust distance	距離調整
	beállítások maximális száma	maximum number of settings	最大設定数
	beállítóállomások maximális száma	maximum number of set stations	最大設定局数
	becslés	estimate	概算見積
	beépített	built-in	内蔵
	beépített akkumulátorral szerelt eszköz	device with built-in battery	バッテリ組込み機器
	beérkezési dátum	delivery date	納期
	Befejezési jel megnyitása	Open completion signal	オープン完了信号
	befogás	chucking	チャッキング
	befogó	jig	ジグ(治具)
	befogó	clamp	クランプ
	behuzalozott logika	hard-wired logic	ハードワイヤードロジック
	beillesztés	paste	貼付
	beilleszthető memóriakártyák száma	number of mountable memory cards	メモリカード装着枚数
	beírt felhasználónév ellenőrzése	check user name entry	ユーザ名未入力確認

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
B	bejelentkezés	login	ログイン
	bejelentkezés kezelése	login management	ログイン管理
	bejelentkezési hitelesítés	login authentication	ログイン認証
	bejelentkezési jelszó hitelesítése	login password authentication	ログインパスワード認証
	bejelentkezési név	log-in name	ログイン名
	bejövő anyagok vizsgálata	inspection of in-coming materials	受入検査
	bekapcsolás	enable switch	イネーブルスイッチ
	bekapcsolás	turn-on	ターンオン
	bekapcsolás előtt	before trigger	トリガ前
	bekapcsolás késleltető működés	on-delay operation	オンディレー動作
	bekapcsolás nyomkövetés után	after trace trigger	トレーストリガ後
	bekapcsolási feszültség	on voltage	オン電圧
	bekapcsolási időzítő	on-delay timer	オンディレータイマ
	bekötési rajz	connection diagram	結線図
	bekötődoboz	joint box	ジョイントボックス
	belső átmérő	inside diameter	内径
	belső relé	internal relay	内部リレー
	bemenet frissítése	refresh input	リフレッシュ入力
	bemenet/kimenet	input/output	入出力
	bemeneti ellenállás	input resistance	入力抵抗
	Bemeneti eszközérték	Input device value	デバイス値入力
	bemeneti modul	input module	入力ユニット
	bemeneti terület programozható eszközhöz	input area for the programming tool	プログラミングツール用入力エリア
	bemenő frekvencia	input frequency	入力周波数
	bemenő jel	input signal	入力信号
	bemetszés	incision	切目
	bemetszés	notch	切欠け
	bemutatóterem	showroom	ショールーム
	berendezés	machinery	加工機
	berendezés	machinery	機械装置

FA用語辞典



B

ハンガリー語	英語	日本語
Berendezés gyűjtött soros átvitelhez	manifold serial transfer equipment	マニホールドシリアル転送装置
berendezés üzemtényezője	equipment operation rate	設備稼働率
berregő	buzzer	ブザー
besorolás	rank	ランク
beszédes válasz	answerback signal	アンサーバック信号
beszerzés	purchase	仕入れ
beszerzési útmutató	purchase manual	購買マニュアル
beszerzett alkatrészek	purchased parts	外注品
betanítás	teaching	ティーチング
betanító modul	teaching module	ティーチングユニット
betáplálás	feed	送り
betápláló impulzus	feed pulse	フィードパルス
betét	insert	挿入
betű	font	フォント
betűcsere	font replacement	フォント置き換え
betűmemória	font memory	フォントメモリ
Beütések száma	number of count	カウント数
bevágás	calf	カーフ
bevitel a billentyűzetről	keyboard entry	キーボード入力
bevonat	coating	コーティング
billentyűzet	keyboard	キーボード
billentyűzetablak	key window	キーウィンドウ
bimetál	bimetal	バイメタル
bináris	binary	バイナリ
bináris	binary	2進数
bináris adat	binary data	バイナリデータ
bináris kód	binary code	バイナリコード
Bináris kód	Binary code	バイナリコード交信
bináris kódolású decimális	binary-coded decimal	2進化10進数
bírt jelszó ellenőrzése	check password entry	パスワード未入力確認

FA用語辞典

B

ハンガリー語	英語	日本語
bit	bit	ビット
bit adat	bit data	ビットデータ
bitadat beviteli képernyő	bit data entry screen	ビットデータ入力画面
bitegységekben	in units of bits	ビット単位
biteszköz	bit device	ビットデバイス
bitfeldolgozási utasítás	bit processing instruction	ビット処理命令
bitinverzió módosítása	change bit inversion	ビット反転変更
bitkiosztás	bit assignment	ビット割付
bitminta	bit pattern	ビットパターン
bitpozíció	bit position	ビット位置
bitráta	baud rate	ポーレート
bitsebesség	bit rate	ビットレート
biztonság	security	セキュリティ
biztonság szabvány	safety standards	安全規格
biztonsági adat	backup data	バックアップデータ
biztonsági adatfájl	backup data file	バックアップデータファイル
biztonsági ajtó	safety door	安全扉
biztonsági áramkör	safety circuit	安全回路
biztonsági áramkör hiba	safety circuit error	セーフティ回路異常
biztonsági CSP fájl	safety CSP file	安全CSPファイル
biztonsági ellenőrzés	safety inspection	安全検査
biztonsági ellenőrzés	safety review	安全審査
biztonsági fék	safety brake	安全ブレーキ
biztonsági felügyelet	security management	セキュリティ管理
biztonsági felügyelet kimenete	safety monitor output	セーフティモニタ出力
biztonsági funkcióblokk	safety function block	安全ファンクションブロック
biztonsági intézkedések	safety measures	安全対策
biztonsági jóváhagyás	safety approval	安全認証
biztonsági kapcsoló reteszéléssel	guard switch with an interlock	ロック機構付ドアスイッチ
biztonsági készlet	safety inventory	安全在庫

FA用語辞典



B

ハンガリー語	英語	日本語
biztonsági másolás indításbeállító érintkezője	backup start setup contact	バックアップ開始準備接点
biztonsági másolat	backup	バックアップ
Biztonsági másolat indításának előkészítése kész	Backup start preparation completed	バックアップ開始準備完了
Biztonsági másolat készül	Backup in execution	バックアップ実行中
biztonsági mechanizmus	safety mechanism	安全機構
biztonsági memória	backup memory	バックアップメモリ
biztonsági mentés elkészült	backup completed	バックアップ完了
Biztonsági mentés indítása előkészítve	Backup start prepared	バックアップ開始準備
biztonsági mentés indítása előtt	before backup start	バックアップ開始前
biztonsági mentés mód	backup mode	バックアップモード
biztonsági mentést indító érintkező	backup start contact	バックアップ開始接点
biztonsági működés	security operation	セキュリティ操作
biztonsági relémodul	safety relay module	安全リレーユニット
biztonsági szőnyeg	mat switch	マットスイッチ
BIZTONSÁGI ÜZEMMÓD	SAFETY MODE	セーフティモード
biztosíték	fuse	ヒューズ
biztosíték besorolása	fuse rating	ヒューズ定格
biztosíték kiolvadását jelző modul	fuse blown module	ヒューズ断ユニット
biztosíték kiolvadásjelző	fuse blown indication	ヒューズ断表示
biztosíték kiolvadt	fuse blown	ヒューズ断
Blokk összehasonlítása	Block comparison	ブロック比較
blokk részletes konfigurálása	block detailed configuration	ブロック詳細構成
blokkolás	block	ブロック
blokkolás kizárása NOR	block exclusive NOR	ブロック否定排他的論理和
blokkolás kizárása OR	block exclusive OR	ブロック排他的論理和
blokkolási lista	block list	ブロックリスト
blokkváltás	block switching	ブロック切換え
blokkváltó utasítás	block switching instruction	ブロック切替え命令
bordázott vezetékborkolat	comb-shaped wiring cover	くし形配線カバー
böngésző	browser	ブラウザ

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
B	bővítés	extension	拡張子
C	bővítés	add-on	アドオン
	bővített szkennelési idő	extended scan time	スキャンタイム延び時間
	bővítő alapmodul	extension base module	拡張ベースユニット
	bővítő alapmodul redundás tápellátó rendszerhez	extension base module for redundant power supply system	電源二重化システム用増設ベースユニット
	brumm (feszültségigadozás)	ripple	リップル
	Bureau Veritas	Bureau Veritas	フランス船級協会
	burkolat	case	ケース
	burkolat védelmi besorolása	enclosure rating	保護構造
	busz	bus	バス
	buszbővítő	bus extension	バス延長
	buszcsatlakozás	bus connection	バス接続
	buszfeszültség	bus voltage	母線電圧
	buszkapcsoló modul	bus switching module	バス切換えユニット
	buszkommunikációs modul	bus communication module	バス通信ユニット
	buszváltó kapcsoló	bus switching switch	バス切換えスイッチ
	byte	byte	バイト
	C, hőmérsékletszabályozó	TC, temperature controller	温度調節器
	CC-Link távoli be-/kimeneti modul diagnosztikai funkciókkal	CC-Link remote I/O module with diagnostic functions	診断機能付きCC-LinkリモートI/Oユニット
	cél	target	ターゲット
	céladat biztonsági mentése	backup target data	バックアップ対象データ
	célérték	target value	目標値
	célfelügyelet	monitor target	モニタ対象
	célhely	destination	デスティネーション
	cellaméret	cell size	セルサイズ
	Célmodul kiválasztása hibajavításhoz	Select target module for debugging	デバッグ対象ユニット選択
	Centronics interfész	Centronics interface	セントロニクスインターフェース
	CF kártya	CF card	コンパクトフラッシュカード
	chip	chip	チップ
	chipellenállás	chip resistor	チップ抵抗

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
C	chippel szerelt	chip mounting	チップ実装
	chiptörés	chip crack	チップクラック
	ciklikus átvitel feldolgozási ideje	cyclic transmission processing time	サイクリック伝送処理時間
	ciklikus átvitel szinkronizált megszakítása	cyclic transmission synchronous interrupt	サイクリック伝送同期割込み
	ciklikus kommunikáció	cyclic communication	サイクリック交信
	ciklois	cycloid curve	サイクロイド曲線
	ciklus	cycle	周期
	ciklus varrás	cycle stitch	サイクル縫い
	ciklusadat	cyclic data	サイクリックデータ
	ciklusidő	cycle time	サイクルタイム
	cím	address	アドレス
	cím	title	タイトル
	cím jelmagyarázata	address notation	アドレス表記
	címbejegyzés nyomtatása	print title entry	プリントタイトル登録
	címcökkenési irány	address decreasing direction	アドレス減少方向
	címke	label	ラベル
	címke kijelző	tag display	タグ表示
	címke megjegyzés	tag comment	タグコメント
	címke regisztrálása	register a label	ラベル登録
	címke tartalma	tag contents	アラーム内容
	címke típusú kijelző	tag type display	タグタイプ表示
	címkeadat-elem	tag data item	タグデータ項目
	címkeforrás	tag source	タグソース
	címkeprogram	label program	ラベルプログラム
	címkeprogram, reverzibilis átalakítás információk	label program reversible conversion information	ラベルプログラム可逆変換情報
	címkeprogramozás, reverzibilis átalakítás információk	label programming reversible conversion information	ラベルプログラミング可逆変換情報
	címkeváltozó	tag variable	タグ変数
	címkézés feldolgozása	labeling processing	ラベリング処理
	címnövelési irány	address increasing direction	アドレス増加方向
	cink présöntvény	zinc die-cast	亜鉛ダイキャスト

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
Cs	csapágy	bearing	ベアリング
	csaplyuk	pinhole	ピンホール
	csapolónyílás	tap hole	タップ穴
	csatlakozás	connection	接続
	csatlakozás	connection	コネクション
	csatlakozás nélkül	connectionless	コネクションレス
	csatlakozási információ	connection information	コネクション情報
	csatlakozási kód	connection number	コネクション番号
	csatlakozási útvonal lista	connection path list	接続経路一覧
	csatlakozások száma	number of connections	コネクション数
	csatlakozó	terminal	ターミナル
	csatlakozó	connector	コネクタ
	csatlakozó interfészmodul	terminal interface module	ターミナルインターフェースユニット
	csatlakozó modul	terminal module	ターミナルユニット
	csatlakozó oldal	connecting side	コネクト側
	csatlakozó része	connector part	コネクタ部
	csatlakozó/sorkapocs konvertermodul	connector/terminal block converter module	コネクタ/端子台変換ユニット
	csatlakozó/sorkapocs konvertermodul kábele	cable for connector/terminal block converter module	コネクタ/端子台変換ユニット用ケーブル
	csatlakozócsavar	connector screw	コネクタ取付けネジ
	csatlakozófoglalat	jack socket	ジャックソケット
	csatlakozórögzítő-csavar	connector fixing screw	コネクタ固定ネジ
	csatlakozótű	connector pin	コネクタピン
	csatorna	channel	チャンネル
	csatornalista	lineup	ラインアップ
	csatornaszám	channel number	チャンネル番号
	csatornaszám-beállító kapcsoló	channel number setting switch	チャンネルNo.設定スイッチ
	csatornaválasztás	channel selection	チャンネル選択
	csatornaválasztó kapcsoló	channel selection switch	チャンネル選択スイッチ
	Csatornaváltási kérés	Channel change request	チャンネル変更要求
	csatornaváltási parancs	channel change command	チャンネル変更指令

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
Cs	csavar	screw	スクリュー
	csavar	screw	ネジ
	csavar meghúzása	tightening the screw	ネジ締め
	csavaranya	nut	ナット
	csavaranya sablon	bolt gauge	ネジゲージ
	csavarhúzó	screwdriver	ドライバー
	csavarmeghúzási nyomaték	screw tightening torque	ネジ締めトルク
	csavart eres, árnyékolt vezeték	twisted shielded wire	ツイストシールド線
	csavart érpár	twisted pair	ツイストペア
	csavart érpáros kábel	twisted pair cable	ツイストペアケーブル
	csavart érpáros vezeték	twisted pair wire	ツイストペア線
	csillagfejű csavarhúzó	Phillips screwdriver	プラスドライバ
	csillagkapcsolás	star connection	スター結線
	csillapító	damper	ダンパー
	csipkészlet	chip set	チップセット
	csomag	packet	パケット
	csomag	package	パッケージ
	Csomagadat	Packet data	パケットデータ
	Csomagadat terület	Packet data area	パケットデータエリア
	Csomagadat terület használata	Packet data area usage	パケットデータエリア使用率
	Csomagelem	Packet element	パケット構成要素
	Csomagformátum	Packet format	パケットフォーマット
	csomagolás	packing	パッキン
	csomagolás	packing	梱包
	Csomagszám	Packet No.	パケット番号
	Csomagtípus	Packet type	パケット種別
	csomópont	node	ノード
	csomópont címe	node address	ノードアドレス
	csoportok száma	number of groups	グループ数
	Csoportos eszközcsere	Device Batch Replacement	デバイス一括置換

FA用語辞典

	ハンガリー語	英語	日本語
Cs	Csoportos eszközzelügyelet	device batch monitor	デバイス一括モニタ
D	csoportos kezelés	batch treatment	バッチ処理
	csökkenés	decrement	デクリメント
	csőszerekrajz	piping diagram	配管図
	csúcs	spike	スパイク
	csúcsfeszültség	peak voltage	ピーク電圧
	csúcsterhelési arány	peak load ratio	ピーク負荷率
	Csupaszolt csatlakozó	insulation displacement connector	圧接タイプコネクタ
	csúszás	slip	すべり
	csúszás	slip	伝票
	csúszáskompenzáció	slip compensation	すべり補正
	Darlington tranzisztor	Darlington transistor	ダーリントントランジスタ
	Daru	Crane	クレーン
	dátumcél	datum target	データムターゲット
	DC	DC	直流
	decimális	decimal	10進数
	decimális állandó	decimal constant	10進定数
	definitív-reflektív	definite-reflective	限定反射型
	dekóder	decoder	デコーダ
	dekódolás	decode	デコード
	deltakapcsolás	delta connection	デルタ結線
	demultiplikáló	demultiplexer	デマルチプレクサ
	diagnosztika	diagnostics	診断
	diagram	chart	チャート
	differenciál	differential	差動
	differenciál vonalmeghajtó rendszer	differential line driver system	差動ラインドライバ方式
	differenciálás	differentiation	判定
	differenciálás mód	differentiation mode	判別モード
	differenciálmű	differential gears	ディファレンシャルギア
	diffúz-szórt	diffuse-reflective	拡散反射型

FA用語辞典

	ハンガリー語	英語	日本語
D	digitális	digital	デジタル
	digitális adat részletei	digital data details	デジタルデータ詳細
	digitális bemenet	digital input	デジタル入力
	digitális buszcsatlakozás	digital bus connection	デジタルバス接続
	digitális érték	digital value	デジタル値
	digitális IC	digital IC	デジタルIC
	digitális kapcsoló	digital switch	デジタルスイッチ
	digitális kijelző berendezés	digital display device	デジタル表示器
	digitális kimenet	digital output	デジタル出力
	digitális kimeneti érték	digital output value	デジタル出力値
	digitális RGB	digital RGB	デジタルRGB
	digitális vezérlés	digital control	デジタル制御
	digitális-analóg konverter modul	digital-analog converter module	デジタルアナログ変換ユニット
	dinamikus bemeneti modul	dynamic input module	ダイナミック入力ユニット
	dinamikus fék	dynamic brake	ダイナミックブレーキ
	Dinamikus fékreteszélés	Dynamic brake interlock	ダイナミックブレーキインタロック
	dinamikus karakterisztika	dynamic characteristics	動特性
	dinamikus kimeneti modul	dynamic output module	ダイナミック出力ユニット
	dinamikus memória, DRAM	dynamic memory, DRAM	ダイナミックメモリ
	dinamikus pásztázás be-/kimeneti modul	dynamic scan I/O module	ダイナミックスキャン入出力ユニット
	dinamikus pásztázás bemeneti modul	dynamic scan input module	ダイナミックスキャン入力ユニット
	dinamikus szkennelés	dynamic scan	ダイナミックスキャン
	dinamikus tartomány	dynamic range	ダイナミックレンジ
	dinamikus terhelés	impact load	インパクト負荷
	dinamométer	dynamometer	動力計
	DIN-sín	DIN rail	DINレール
	dióda	diode	ダイオード
	dióda módszer	diode method	ダイオード方式
	diódahíd	diode bridge	ダイオードブリッジ
	DIP-kapcsoló	DIP switch	ディップスイッチ

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
D — E	DIP-kapcsoló információ	DIP switch information	ディップスイッチ情報
	D-Llink leállítás/Stop adatkapcsolat	D-Llink stop/Stop data link	データリンク停止
	dm	dm	デシメートル
	dob	barrel	バレル
	dokumentum	document	ドキュメント
	Dot Field név	dot field name	ドットフィールド名
	dőlésmegelőzési művelet szintje	stall prevention operation level	ストール防止動作レベル
	D-típusú földelése	D-type grounding	D種接地
	dugasz	jack	ジャッキ
	dugaszolható	plug-in	プラグイン
	dugaszolótábla	pinboard	ピンボード
	dugó	plug	ジャック
	dupla kattintás	double-click	ダブルクリック
	duplaszavas elérési pontok száma	number of double-word access points	ダブルワードアクセス点数
	duplaszavas eszköz	double-word device	ダブルワードデバイス
	dupaszó	double word	ダブルワード
	dupaszó-elérés	double-word access	ダブルワードアクセス
	éberségi kapcsoló	deadman switch	デッドマンスイッチ
	edzés	hardening	焼入れ
	effektív érték	effective value	実効値
	effektív képpontok	effective pixels	有効画素
	Effektív terhelési arány	Effective load ratio	実効負荷率
	egér	mouse	マウス
	egérművelet	mouse operation	マウス操作
	egy érintéses	one touch	ワンタッチ
	egyedi hibainformáció menü	individual error information menu	エラー個別情報メニュー
	egyedi karakter	custom character	外字
	egyedi LSI	custom LSI	カスタムLSI
	egyedi termék	customized product	カスタム品
	egyenes kábel	straight cable	ストレートケーブル

FA用語辞典



E

ハンガリー語	英語	日本語
egyenes típus	straight out type	ストレート出し用タイプ
egyenes vonalak	straight lines	直線
egyéni	individual	個別
egyéni hibainformáció	individual error information	エラー個別情報
egyenlő sebességű művelet	equal speed operation	揃速運転
egyensúly	balance	バランス
egyérintéses beállító gomb	one-touch adjustment button	ワンタッチ調整ボタン
egyérintéses csatlakozó	one-touch connector	ワンタッチコネクタ
egyetlen	one shot	ワンショット
egyetlen befejezés	single end	シングルエンド
egyetlen feladat	single task	シングルタスク
Egyezés	Match	一致
Egyezés észlelés	Match detection	一致検出
egyfázisú motor	single - phase motor	単相モータ
egyidejű hálózati útvonal	co-existence network route	異種ネットワーク通信経路
egylépcsős beszerelés	one-touch mounting	ワンタッチ取付け
egylépéshes időzítő kimenet	one-shot timer output	ワンショットタイマ出力
egylépéshes kimenet	one-shot output	ワンショット出力
egység	unit	単位
egységár	unit price	単価
Egyszerű projekt	Simple project	シンプルプロジェクト
együttes ellenőrzés	joint inspection	立会い検査
ejtésvizsgálat	impact drop	インパクトドロップ
ejtésvizsgálati eredmény	impact drop performance	インパクトドロップ性能
ekhó	echo	エコー
él	edge	エッジ
él észlelése	edge detection	エッジ検出
elakadás elleni védelem	stall prevention	ストール防止
elektróda	electrode	電極
elektródaszonda	electrode probe	電極針

FA用語辞典

E

ハンガリー語	英語	日本語
elektromágneses detektor	annunciator detection	アンシェータ検出
elektromágneses detektor	annunciator	アンシェータ
elektromágneses detektor ellenőrzése	annunciator check	アンシェータチェック
elektromágneses detektor száma	annunciator detection number	アンシェータ検出番号
elektromágneses észlelések száma	number of annunciator detection	アンシェータ検出個数
elektromágneses fék	electromagnetic brake	電磁ブレーキ
elektromágneses indukció	electromagnetic induction	電磁誘導
elektromágneses kapcsoló	electromagnetic switch	電磁開閉器
elektromágneses motorfék	motor electromagnetic brake	モータ電磁ブレーキ
elektromágneses relé	electromagnetic relay	電磁リレー
elektromos áramkör	electrical circuit	回路
elektromos töltés	electric charge	電荷
Elektronikus áttétel	Electronic gear	電子ギア
elektronikus számláló	electronic counters	電子カウンタ
elektronikus típusú	electronic type	電子式
elektrosztatikus zaj	static induced noise	静電誘導ノイズ
elem	battery	電池
elem	battery	バッテリ
elem	element	エレメント
elemtártó	battery holder	バッテリホルダ
elérés	access	アクセス
elérési slave állomás	access slave station	アクセス子局
elérési tartomány	access range	アクセス範囲
életciklustesz	test of operation life	寿命試験
élettartam	life	寿命
elfogadott norma	de facto standard	デファクトスタンダード
eljárás	procedure	手順
élkiemelés	edge enhancement	エッジ強調
ellenállás	resistance	抵抗
ellenállás terhelés	resistance load	抵抗負荷

FA用語辞典



E

ハンガリー語	英語	日本語
ellenelektromos erő	counter-electromotive force	逆起電力
ellenirányú forgás	reverse rotation	逆転
ellenőr	inspector	検査員
ellenőrzés	check	チェック
ellenőrzés	overview	概要
ellenőrző összeg kódja	sumcheck code	サムチェックコード
ellenőrző számjegy	check digit	チェックデジット
ellenőrzőkód	check code	チェックコード
ellenőrzőösszeg	checksum	チェックサム
elmozdítási mód	displacement mode	変位モード
elosztó	distributor	ディストリビュータ
előerősítő	preamplifier	プリアンプ箱
előfeldolgozás	preprocessing	前処理
előfeszültség	bias	バイアス
előkészítés (Eljárások)	preparation (Procedures)	段取り
előkészítés/fenntartás	preparation/maintenance	整備
előnézet	preview	プレビュー
előnézeti terület	preview area	プレビューエリア
előny	advantage	メリット
előre beállított bemenet	preset input	プリセット入力
előre beállított érték	preset	プリセット
előre beállított érték	preset value	プリセット値
előre beállított parancs	preset command	プリセット指令
előre beállított számláló	preset counter	プリセットカウンタ
Előre megadott érték írási utasítása (ICPREWR1(P))	Preset value write instruction (ICPREWR1(P))	プリセット値書き込み命令(ICPREWR1(P))
előriasztás	pre-alarm	プリアラーム
Előtolás	Inching	インチング
előtolási művelet	inching operation	インチング運転
előtolási távolság	inching moving distance	インチング移動量
előzmény kijelző	history display	履歴表示

FA用語辞典



E

ハンガリー語	英語	日本語
előzménygrafikon	historical trend graph	ヒストリカルトレンドグラフ
elrendezés	layout	レイアウト
elrendezési rajz	layout drawing	配置図
első előnyben részesített képernyő	first preferred screen	第一優先画面
első indítás	initial start	イニシャルスタート
első indítás mód	initial start mode	イニシャルスタートモード
első tranziens zaj	first transient noise	ファーストランジエントノイズ
elsődleges fordulatszám-beállítás	principal velocity setting box	主速設定箱
elszámolási kulcs	yield rate	歩留まり
eltávolítás	uninstallation	アンインストール
eltávolítás	removal	取りはずし
eltérés	deviation	偏差
eltérés	difference	差分
eltérések	differences	差異
eltérésszámláló	deviation counter	偏差カウンタ
élvezérelt relé	edge relay	エッジリレー
elvezérlő állomás	sub-control station	サブ管理局
emelkedési idő	rise time	立上り時間
emelő	lifter	リフタ
emitter	emitter	エミッタ
emulátor	emulator	エミュレータ
EN 61000-4-5 túlfeszültségvédelem	Surge immunity EN61000-4-5	サーボイミュニティ EN61000-4-5
Endian	endian	エンディアン
energiafogyasztás	power rate	パワーレート
entalpia	enthalpy	エンタルピ
entitás	entity	エンティティ
eredeti diagram	original diagram	原図
eredeti gyártási hely tanúsítványa	certificate for original production place	原産地証明
érintkezésmentes bemenet	non-contact input	無接点入力
érintkezésmentes észlelés	non-contact detection	非接触検出

FA用語辞典



E

ハンガリー語	英語	日本語
érintkező	contact	接点
érintkező bemenet	contact input	接点入力
érintkező kimenet	contact output	接点出力
érintkező kimeneti modul	contact output module	接点出力ユニット
érintkező típusa elektromágneses relé	contactor type electromagnetic relay	コントタクタ形電磁継電器
érintőkapcsoló	touch switch	タッチスイッチ
érkezés megerősítése	confirmation of arrival	到着確認
erős lúg	strong alkali	強アルカリ
erősen savas anyagok	strong acidic substances	強酸性物質
erősítés	gain	ゲイン
erősítés beállítás kérés	gain setting request	ゲイン設定要求
erősítés beállítási állapota	gain setting status	ゲイン設定状態
erősítés beállítási mód	gain setting mode	ゲイン設定モード
erősítés érték	gain value	ゲイン値
Erősítés jellemzői	Gain specification	ゲイン指定
erősítés kapcsolása	gain switching	ゲイン切換え
Erősítés keresése	Gain search	ゲインサーチ
Erősítési érték felhasználó által állítható tartománya	User range setting gain value	ユーザレンジ設定ゲイン値
erősítő	amplifier	アンプ
értékelés	assessment	評価
értékesítések	sales	販売
értékszám	record number	レコード数
értékszám	record number	レコード点数
értékvezérlő egység	value control unit	数値制御装置
értelmező BASIC	interpretive BASIC	インタプリタ形BASIC
érvénytelen állomás hiba	error invalid station	エラー無効局
érzékenység	sensitivity	感度
és	and	アンド
eseményértesítés	event notification	イベント通知
eseménykiadási feltétel	event issuance condition	イベント発行条件

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
E	esés	drop	落下
	esési idő	fall time	立下り時間
	esésvezérlés	droop control	ドループ制御
	eszköz	device	デバイス
	eszköz állapota	device condition	デバイス条件
	eszköz frissítése	refresh device	リフレッシュデバイス
	eszközadat-tároló fájl	device data storage file	デバイスデータ格納用ファイル
	eszközbefektetés	equipment investment	設備投資
	Eszközcsere	Replace device	デバイス置換
	eszközcsere	device change	デバイス変更
	eszközcsere jellemzői	device change specification	デバイス変化指定
	eszközérték	device value	デバイス値
	eszközfelügyelet	device monitor	デバイスマニタ
	eszközfelügyelet/eszközteszt	device monitor/device test	デバイスマニタ/デバイステスト
	eszközfelügyelet/teszt	device monitor/test	デバイスマニタ/テスト
	eszközfelügyeleti képernyő	device monitor screen	デバイスマニタ画面
	eszközgomb	tool button	ツールボタン
	eszközinformáció	device information	デバイス情報
	eszközkeresés a párbeszédablakban	find device dialog box	デバイス検索ダイアログ
	eszközlista	device list	デバイス一覧
	eszközmegjegyzés	device comment	デバイスコメント
	eszközmegjegyzés kijelzőválasztás	device comment display selection	デバイスコメント表示選択
	eszközmegjegyzés kijelzőválasztó menü	device comment display selection menu	デバイスコメント表示選択メニュー
	eszközmegjelenítő képernyő	device display screen	デバイス表示画面
	eszköznév	tool name	ツール名
	eszközpontok számának módosítása	change number of device points	デバイス点数変更
	eszközsav	tool bar	ツールバー
	eszköztartomány	device range	デバイス範囲
	eszköztesztelés	device test	デバイステスト
	eszköztesztelés megerősítése	device test confirmation	デバイステスト確認

FA用語辞典

E — F

ハンガリー語	英語	日本語
eszköztesztelés megerősítési menü	device test confirmation menu	デバイステスト確認メニュー
eszköztesztelés menü	device test menu	デバイステストメニュー
eszköztipp kijelző	tool hint display	ツールヒント表示
eszköztörölés menü	device clear menu	デバイスクリアメニュー
Eszközválasztás	Device select	デバイス選択
Eszközválasztás menü	Device select menu	デバイス選択メニュー
észlelési távolság	detecting distance	検出距離
észlelési zóna	detection zone	検出領域
észlelke	detected	検出
Ethernet	Ethernet	イーサネット
excenter adat	cam data	カムデータ
excentergörbe karakterisztikája	cam curve characteristic value	カム曲線特性値
excenter - működtetésű kapcsoló	cam - operated switch	カムスイッチ
excentricitás mérése	eccentricity measurement	偏心測定
exportálás	export	エクスポート
ezredmásodperc	millisecond	ミリ秒
fa	tree	ツリー
fagyás	freeze	フリーズ
faj létrehozási adatainak módosítása	file creation data modification	ファイル作成日時変更
fájl	file	ファイル
fájl átváltási időzítése	file switching timing	ファイル切換えタイミング
fájl címsor	file header	ファイルヘッダ
fájl elérési útvonala	file path	ファイルパス
fájl használhatósága	file usability	ファイル使用方法
fájl jelszó	file password	ファイルパスワード
fájl zárolása	file lock	ファイルロック
fájladat írása/olvasása	file data read/write	ファイル内容読出し/書込み
fájladatok táblázat olvasása	file information table read	ファイル情報一覧読出し
fájlattribútum módosítása	file attribute change	ファイル属性変更
fájlattribútum	file attribute	ファイル属性

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
F	fájlátvitel	file transfer	ファイル転送
	fájlátviteli kérés	file transfer request	ファイル転送要求
	fájldiagnosztikai ellenőrzés	file diagnostic check	ファイル診断チェック
	fájldiagnosztikai információ	file diagnostic information	ファイル診断情報
	fájlegység	file unit	ファイル単位
	fájlelérés	file access	ファイルアクセス
	fájlformátum	file format	ファイル形式
	fájlinformációk módosítása	file information modification	ファイル情報変更
	fájl-jelszó 32	file password 32	ファイルパスワード32
	fájlkeresés	file search	ファイルサーチ
	fájlményesítési célhely	file save destination	ファイル保存先
	fájlméret	file size	ファイル容量
	fájlméret jellemzői	file size specification	ファイルサイズ指定
	fájlméret-egység	file size unit	ファイルサイズ単位
	fájlművelet	file operation	ファイル操作
	fájlnév	file name	ファイル名
	fájlnév-módosítási parancs	file name change command	ファイル名変更コマンド
	fájlregiszter	file register	ファイルレジスタ
	fájlregiszter blokk-kapcsolási eljárásban	file register in the block switching method	ブロック切換え方式ファイルレジスタ
	fájlregiszter fájl	file register file	ファイルレジスタファイル
	fájlregiszter kapacitása	file register capacity	ファイルレジスタ容量格納レジスタ
	fájlregiszter törlése	file register clear	ファイルレジスタクリア
	fájlregiszter-pontok száma	number of file register points	ファイルレジスタ点数
	fájlszerkezet	file structure	ファイル構成
	fájltárolás	file storage	ファイル格納
	fájltípus	file type	ファイル種別
	fájltörles parancs	file delete command	ファイル削除コマンド
	fájlzárolás regisztrálása/mégsem	file lock registration/cancel	ファイルロック登録/解除
	faszerkezetű kijelző	tree display	ツリー表示
	fázisdetektor	phase detector	位相検出器

	ハンガリー語	英語	日本語
F	fázisdetektor kapocs	phase detection terminal	位相検出端子
	Fáziskompenzáció	Phase compensation	位相補正
	fázissiettető kondenzátor	phase-advanced condenser	進相コンデンサ
	fázisszög	phase angle	位相角
	fedélrögzítő-csavar	cover mounting screw	カバー取付けねじ
	fehér matt papír	white mat paper	白色マット紙
	fehéregyensúly	white balance	ホワイトバランス
	fej után	post head	ポストヘッド
	fejjel lefelé	bottom up	ボトムアップ
	Fejléc	Header	ヘッダ
	fejléc	header	ヘッダ部
	fejlesztés	development	開発
	fejlesztési ábra	development chart	展開図
	fejlesztő eszköz	upgrade tool	リニューアルツール
	fék áramköre	brake circuit	ブレーキ回路
	fékellenállás	braking resistor	ブレーキ抵抗器
	fékezési képesség	braking ability	ブレーキ能力
	fékező ellenállás túlmelegedés elleni védelme	braking resistor overheat protection	ブレーキ抵抗器過熱保護
	fékhasználat	brake usage	ブレーキ使用率
	fékmodul	brake module	ブレーキユニット
	féknyitás befejezési jel	brake opening completion signal	ブレーキ開放完了信号
	féknyitási kérés	brake opening request	ブレーキ開放要求
	féktranzisztor hiba	brake transistor error	ブレーキトランジスタ異常
	féktranzisztor hibaészlelés	brake transistor error detection	ブレーキトランジスタ異常検出
	felbontás	resolution	解像度
	felbontás	resolution	分解能
	feldolgozás befejezése	end processing	エンド処理
	feldolgozás zárása	close processing	クローズ処理
	feldolgozási ciklus	process cycle	処理サイクル
	felfutás/lefutás vezérlése	ramp-up/down control	台形制御

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
F	felhajtható fedél	hinged cover	蝶番付きカバー
	felhasználó	user	ユーザ
	felhasználó 0. sz. órabeállítása	user timing clock No.0	ユーザタイミングクロックNo.0
	felhasználó által létrehozott képernyő	user-created screen	ユーザ画面
	felhasználó által megadott	user-specified	ユーザ指定
	felhasználó által meghatározott címke	user-defined tag	ユーザ定義タグ
	felhasználó regisztrációs keret jellemzői	user registration frame specification	ユーザ登録フレーム指定
	felhasználó regisztrációs keret létrehozása	user registration frame creation	ユーザ登録フレーム作成
	felhasználó regisztrációs keret tartalmai	user registration frame contents	ユーザ登録フレーム内容
	felhasználó regisztrálása	user registration	ユーザ登録
	felhasználói beállítások rendszerterület	user setting system area	ユーザ設定システムエリア
	felhasználói beállítások terület	user setting area	ユーザ自由エリア
	felhasználói bejelentkezés információi	login user information	ログインユーザ情報
	felhasználói kézikönyv	user's manual	ユーザーズマニュアル
	felhasználói mágneslemez	user floppy disk	ユーザ用フロッピーディスク
	felhasználói program	user program	ユーザプログラム
	Felhasználói tartományírás kérés	User range write request	ユーザレンジ書き込み要求
	FELHASZNÁLÓI ÜZENET	USER MESSAGE	ユーザメッセージ
	felhasználói üzenet képernyő	user message screen	ユーザメッセージ画面
	Felhasználói üzenet utasítás	User message instruction	ユーザメッセージ命令
	felhasználónév	user name	ユーザ名
	felhasználónév beviteli mező	user name entry field	ユーザ名入力部
	felhasználónév ellenőrzése	check user name	ユーザ名確認
	felhasználó-tartomány	user range	ユーザレンジ
	felhasználóváltás	user switching	ユーザ切替え
	felhúzó ellenállás	pull-up resistor	プルアップ抵抗
	félígátereszű tükör	half mirror	ハーフミラー
	félkész termék	semi-manufactured-product	仕掛品
	félkész termékek	semi-manufactured goods	半完成品
	Felső folyamatriaszta alsó határérték	Process alarm upper lower limit	プロセスアラーム上下限

FA用語辞典



F

ハンガリー語	英語	日本語
felső holtpont/alsó holtpont	top dead center/top dead point	上死点
felső löket-határérték	upper stroke limit	上限ストロークリミット
felső végálláskapcsoló	upper limit switch	上限リミットスイッチ
felszerelési környezet	mounting environment	取り付け環境
feltöltés	upload	アップロード
felugró	popup	ポップアップ
felugró menü	popup menu	ポップアップメニュー
Felugró menü az akadályállapot folytatásához	Pop-up inhibit status resumed menu	ポップアップ禁止状態解除メニュー
Felugró menü az akadályállapot folytatásához elvégezve	Completion of pop-up inhibit status resumed menu	ポップアップ禁止状態解除終了メニュー
felugró riasztás	popup alarm	ポップアップアラーム
felugró védőlemez	pop-up faceplate	ポップアップフェースプレート
felügyelet	monitoring	監視
felügyelet célterülete	monitor destination	モニタ先
felügyelet indítása	start monitor	モニタ開始
felügyelet leállítása	stop monitor	モニタ停止
felügyeleti bemeneti puffer	monitor input buffer	モニタ入力バッファ
felügyeleti ellenőrzés végrehajtása közben	during monitor execution	モニタ実行中
felügyeleti eszköz	monitor tool	モニタツール
felügyeleti feltételek	monitor conditions	モニタ条件
felügyeleti idő	monitor time	監視時間
felügyeleti időzítő indítása a lépés átviteléhez	startup of monitoring timer for step transition	ステップ移行監視タイマ起動
felügyeleti képernyő	monitor screen	監視画面
felügyeleti követés	monitoring trace	モニタリングトレース
felügyeleti mód	monitoring mode	モニタモード
felügyelt elem	monitored item	モニタアイテム
felületi mérethiba	surface runout	面振れ
felülről le	top down	トップダウン
felülvezérlési idő	overhead time	オーバヘッド時間
félvezető	semiconductor	半導体
félvezető lézer	semiconductor laser	半導体レーザ

F

ハンガリー語	英語	日本語
fém kifáradása	metal fatigue	金属疲労
fém, fémtárgy	metal, metal object	金属
fémbevonat	cladding	クラッド
fémforma	metallic mold	金型
fénydetektor elem	light-receiving element	受光素子
fényerő módosítása	change brightness	輝度調整
fényforrás	light source	光源
fényfüggöny	light curtain	ライトカーテン
fénymennyiség eloszlása	light quantity distribution	光量分布
fényvisszaverő	retro-reflective	回帰反射型
FeRAM, ferroelektromos memória-áramkör	FeRAM, ferroelectric random access memory	強誘電体メモリ
fércelés	basting	しつけ
ferde (dőlés)	oblique (tilt)	傾斜
ferde lyukasztó	slope pierce	スロープピアス
ferrit	ferrite	フェライト
festékszórás	spray painting	塗装
feszítésszabályozás	tension control	張力制御
feszültség	voltage	電圧
feszültség	stress	応力
feszültség alá helyezés/bekapcsolás	energization/power ON	通電
feszültségcsúcs	spike voltage	スパイク電圧
feszültség-ellenállás	voltage-resistance	耐電圧
feszültségesés	voltage drop	ドロップ電圧
feszültségimpulzus-jelenség	surging phenomenon	サーボング現象
feszültségingadozási arány	ripple ratio	リップル率
feszültségkimenet	voltage output	電圧出力
feszültségosztó ellenállás	bleeder resistance	ブリーダ抵抗
feszültségosztó ellenállás	bleeder resistor	フリーダ抵抗器
feszültségstabilizátor	voltage stabilizer	定電圧装置
figyelmeztetés	warning	警告

FA用語辞典

	ハンガリー語	英語	日本語
F	figyelmeztetés	warning	ワーニング
	figyelmeztetés	warning occurrence	ワーニング発生
	figyelmeztető kód	warning code	ワーニングコード
	finom üzemmód	fine mode	高精細モード
	firmware	firmware	ファームウェア
	fixen huzalozott	hard-wired	ハードワイヤード
	fizikai másolat	hardcopy	ハードコピー
	Flash kártya	Flash card	フラッシュカード(Flashカード)
	flash memória	flash memory	フラッシュメモリ
	flash ROM	flash ROM	フラッシュROM
	flash ROM írási kérés	flash ROM write request	フラッシュROM書き込み要求
	flash ROM művelet	flash ROM operation	フラッシュROM操作
	flip-flop	flip flop	フリップフロップ
	flip-flop áramkör	flip-flop circuit	フリップフロップ回路
	fluoreszcens	fluorescent	蛍光灯
	fluxus-ellenállás	flux-resistance	耐溶剤性
	fogaskerék-holtjáték	gear backlash	ギアバックラッシュ
	foglalatszám grafikus feldolgozása	slot count display processing	スロット数表示処理
	foglalt be-/kimeneti pontok száma	number of occupied I/O points	I/O占有点数
	fogó	pliers	ペンチ
	fojtószelep-vezérlés	damper control	ダンパ制御
	fojtótekercs	damper coil	ダンパ巻線
	fojtótekercs	choke coil	チョークコイル
	fojtótekercsek	reactors	リアクトル
	fok	degree	次数
	fókusz	focus	フォーカス
	folyadékkristály	liquid crystal	液晶
	folyadéktípus	fluid types	適用流体
	Folyamat CPU	Process CPU	プロセスCPU
	folyamat riasztás	process alarm	プロセスアラーム

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
F	folyamatábra	flow chart	フローチャート
	folyamatábra	flow chart	流れ図
	folyamatállapot adat	process condition data	プロセス条件データ
	folyamatállapot adat	process status data	プロセス状態データ
	folyamat-állapotábra a vezérléshez	process flow chart for control	管理工程図
	folyamatlista	list of processes	工順表
	folyamatos	continuous	連続
	folyamatos futástartomány	continuous running range	連続運転領域
	Folyamatriaszta alsó határértéke	Process alarm lower lower limit value	プロセスアラーム下下限値
	Folyamatriaszta alsó/felső határérték	Process alarm lower upper limit	プロセスアラーム下上限
	Folyamatriaszta alsó-felső határértéke	Process alarm lower upper limit value	プロセスアラーム下上限値
	Folyamatriaszta engedélyezése	Enable process alarm	プロセスアラーム許可
	Folyamatriaszta felső határérték	Process alarm upper upper limit	プロセスアラーム上上限
	Folyamatriaszta felső-alsó határértéke	Process alarm upper lower limit value	プロセスアラーム上下限値
	Folyamatriaszta kikapcsolása	Disable process alarm	プロセスアラーム禁止
	folyamatváltozó	process variable	測定値
	folyamatváltozó	process variable	プロセス値
	folyamatvezérlés	process control	工程管理
	folyamatvezérlés	process control	プロセス制御
	(programozási nyelv) a folyamatvezérléshez	(programming language for) process control	プロセス制御言語
	Folyamatvezérlő utasítása	Process control instruction	プロセス制御命令
	folyasztószer	solder flux	はんだフラックス
	fonaltisztító	slit plate	スリット
	fordítás	compilation	コンパイル
	fordított	invert	反転
	fordított fázis	reversed phase	逆相
	fordított művelet	reverse action	逆動作
	fordított polaritás	reversed polarity	極性反転
	fordított varrás	touch back	タッチバック
	fordulatonkénti löket (AL)	travel distance per revolution (AL)	1回転あたりの移動量(AL)

FA用語辞典



F

ハンガリー語	英語	日本語
forgás	rotation	回転
forgatási utasítás	rotation instruction	ローテーション命令
forgó keresztvágó	rotary cutter	ロータリーカッター
forgó kódoló	rotary encoder	ロータリーエンコーダ
forgó kódoló	rotary encoder	ロータリエンコーダ
forgókapcsoló	rotating switch	回転スイッチ
formátum	format	フォーマット
formátumtípus	format type	フォーマット形式
forrás	source	ソース
forrás adatlistájának másolása	copy source data list	コピー元データ一覧
forrás másolása	copy source	コピー元
forrásadat	resource data	リソースデータ
forrásprojekt másolása	copy source project	コピー元プロジェクト
forrásterhelés	source load	ソースロード
forrasztás	soldering	半田付け
forrasztás nélküli csatlakozó	solderless terminal	圧着端子
forrasztás nélküli hüvelyes csatlakozó, forrasztás nélküli csatlakozó hüvellyel	sleeved solderless terminal, solderless terminal with sleeve	スリーブ付圧着端子
forrasztás nélküli késes csatlakozó	spade solderless terminal	先開形圧着端子
forrasztás típusa	soldering type	ハンダ付タイプ
forrasztásmentes dugó	solderless plug	圧接タイププラグ
forrasztásvizsgálat	solder inspection	はんだ検査
forrasztható kapocs	solder terminal	はんだづけ端子
forrasztott típusú csatlakozó	soldering type connector	ハンダ付けタイプコネクタ
fotocellás kapcsoló	photoelectric tube switch	光電管スイッチ
fő alapmodul	main base module	基本ベースユニット
fő alapmodul redundáns tápellátásához	main base module for redundant power supply system	電源二重化システム用基本ベースユニット
fő áramkör	main circuit	主回路
fő áramkör tápellátása	main circuit power supply	主回路電源
fő modul	main module	基本ユニット
fő részprogram	main routine program	メインルーチンプログラム

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
F	fő vezérlő	main controller	メインコントローラ
	fő vezérlőelem	main control element	主制御素子
	fő vezérlőprogram	main sequence program	メインシーケンスプログラム
	főkapcsoló	main switch	主スイッチ
	föld	earth	アース
	földelés	grounding	接地
	földelőcsap	ground stud	グラウンドスタッド
	földelőkábel	grounding cable	アース線
	földelőkapocs	earth terminal	アース端子
	földhurok	ground loop	グランドループ
	Földzárlat	Ground fault	地絡
	frekvencia	frequency	周波数
	frekvenciabeállítás felbontása	frequency setting resolution	周波数設定分解能
	frekvencia-beállító	frequency setter	周波数設定器
	frekvenciabeállító érték	frequency setting value	周波数設定値
	frekvenciabeállító jel	frequency setting signal	周波数設定信号
	frekvencia-beállító sebességharancs	speed control command frequency setter	速度制限指令周波数設定器
	frekvenciazavar értéke	hash value	ハッシュ値
	freon	freon	フレオン
	frissítés	refresh	再表示
	frissítés	refresh	リフレッシュ
	frissítés mód	refresh mode	リフレッシュ方式
	frissítés nem történt meg	refresh not executed	リフレッシュ非実行
	frissítés végrehajtása	refresh execution	リフレッシュ実行
	frissítési eljárás	refresh processing	リフレッシュ処理
	frissítési paraméterek	refresh parameters	リフレッシュパラメータ
	frissítési pontok száma	number of refresh points	リフレッシュ点数
	frissítési utasítás	refresh instruction	リフレッシュ命令
	funkció	function	関数
	funkció	function	機能

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
F	funkció bemenet	function input	ファンクション入力
G	funkció bemeneti kapocs	function input terminal	ファンクション入力端子
	Funkció bemenő jele	Function input signal	ファンクション入力信号
	funkció eszköz	function device	ファンクションデバイス
	funkció kimenet	function output	ファンクション出力
	funkció menü	function menu	ファンクションメニュー
	funkcióábra	function chart	ファンクションチャート
	funkcióblokk	function block	ファンクションブロック
	funkcióblokk neve	function block name	ファンクションブロック名
	funkcióblokolási (FB) lista	function block (FB) list	ファンクションブロック(FB)一覧
	funkciógomb	function key	ファンクションキー
	funkciólista	function list	機能一覧
	funkciómódul	function module	機能ユニット
	funkcionális jellemzők	functional specification	外部仕様書
	funkcióregiszter	function register	ファンクションレジスタ
	fűróhegy	drill bit	ドリル
	függőleges	vertical	垂直
	függőlegesen szerelt	vertical mounting	縦置き
	fül konfigurálása	tab configuration	タブ構成
	fülbeállítási képernyő	tag setting screen	タグ設定画面
	fürdőkádgörbe	bathtub curve	バスタブ曲線
	fűtés	heating	加熱
	fűtőelem	heater	ヒータ
	Galvano	Galvano	ガルバノ
	Galvano szkenner	Galvano scanner	ガルバノスキャナ
	gazdaállomás	host station	自局
	gazdagép	host machine	ホスト機器
	gazdagép neve	host name	ホスト名
	gázrugó	gas spring	ガススプリング
	gél idő	gel time	ゲルタイム

FA用語辞典

	ハンガリー語	英語	日本語
G	Gépekre vonatkozó irányelv	Machinery Directive	機械指令
Gy	gépelem	organ	オルガン
	gépelemző/Gépelemző	machine analyzer/Machine analyzer	マシンアナライザ
	gép-ember interfész	man-machine interface	マンマシンインターフェース
	gépvezérlő	machine controller	マシンコントローラ
	gerjesztett áram	induced current	誘導電流
	gerjesztőtekercs	excitation coil	励磁コイル
	globális eszköz	global device	グローバルデバイス
	globális rész	global section	グローバルセクション
	golyóscsap	ball screw	ボールねじ
	golyóscsap pályája	ball screw pitch	ボールねじピッチ
	golyóscsap tengely	ball screw lead	ボールネジリード
	gombon lévő szöveg	button text	ボタン文字
	góttikus	gothic	ゴシック
	görbe	curve	反り
	gördülő	rolling	ローリング
	gördülősávok	scroll bars	スクロールバー
	görgetés	scroll on	スクロール
	görgő	roller	ローラ
	grafikon	graph	グラフ
	grafikus kézi plazmaprogramozó	plasma hand-held graphic programmer	プラズマハンディグフィックプログラマ
	grafikus kézi programozó	hand-held graphic programmer	ハンディグラフィックプログラマ
	grafikus kijelző	graphics display	グラフィックス表示
	Grafikus operátor terminál (GOT)	Graphic Operation Terminal, GOT	グラフィックオペレーションターミナル
	Gray-kód	Gray code	グレイコード
	gumikalapács	rubber hammer	ゴムハンマー
	gyári állapot szerint	ex-factory	出荷
	gyárilag beállított erősítési érték	factory default setting gain value	工場出荷設定ゲイン値
	gyárilag beállított kiegyenlítési érték	factory default setting offset value	工場出荷設定オフセット値
	gyártás	manufacture	製造

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
Gy	gyártás leállítása	production stop	生産中止
H	gyártási alkalmazás	production expenditure	製造費
	gyártási eljárás	production procedure	生産工程
	gyártási és értékesítési értekezlet	production & sales meeting	生販会議
	gyártási költség	manufacture cost	製造原価
	gyártási rajz	production drawing	製作図
	gyártási terv	production plan	生産計画
	gyártástechnológia	production technology	生産技術
	gyártásvezetés	production management	生産管理
	gyártó	manufacturer	メーカー
	gyártósor	production line	生産ライン
	gyártósor-vezérlő	production line controller	ラインコントローラ
	gyémántvágás	brilliant cut	ブリリアントカット
	gyors kioldású biztosíték	quick acting fuse	速断ヒューズ
	gyors villamos tranzisztors/burst vizsgálat	fast transient burst test	ファストトランジエントバースト試験
	gyorsítás	acceleration	加速度
	gyorsítás	acceleration	力行
	gyorsítás/lassítás	acceleration/deceleration	加減速
	gyorsítás/lassítás időbeállítása tartományon kívül esik	acceleration/deceleration time setting out of range	加減速時間設定範囲外
	gyorsítási időállandó	Acceleration time constant	加速時定数
	Gyorsítási nyomaték	Acceleration torque	加速トルク
	gyorsítási/lassítási eljárás	acceleration/deceleration method	加減速方式
	gyorsítótár	cache memory	キャッシュメモリ
	gyökérkönyvtár	root directory	ルートフォルダ
	gyűrűs számláló	ring counter	リングカウンタ
	gyűrűs számláló alsó határértéke	ring counter lower limit value	リングカウンタ下限値
	gyűrűs számláló felső határérték	ring counter upper limit value	リングカウンタ上限値
	Gyűrűs számláló felső-/alsó határérték-írási utasítás (ICRNGWR1(P))	Ring counter upper/lower limit value write instruction (ICRNGWR1(P))	リングカウンタ上下限値書き込み命令(ICRNGWR1(P))
	ha	ha	ヘクタール
	hajlítási sugár	bend radius	曲げ半径

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
H	hajtás	gear	ギア
	hajtókaoltés	flap stitch	フラップ縫い
	hajtómodul	drive module	ドライブユニット
	hajtóműmotor	geared motor	ギヤードモータ
	halmozott időzítő	accumulated timer	積算タイマ
	halmozott impulzus	accumulated pulse	溜りパルス
	halogénlámpa	halogen lamp	ハロゲンランプ
	hálózat	network	ネットワーク
	hálózat típusa	network type	ネットワーク種別
	hálózati cím	network address	ネットワークアドレス
	hálózati csatlakoztatás	network connection	ネットワーク経由接続
	hálózati diagnosztika	network diagnostics	ネットワーク診断
	hálózati érintkező	main contact	主接点
	hálózati frissítési paraméter	network reflesh parameter	ネットワークリフレッシュパラメータ
	hálózati kapcsolat szolgáltató	network connection vendor	ネットワーク接続業者
	hálózati leágazó	power offset	パワーoffset
	hálózati modul	network module	ネットワークユニット
	hálózati művelet	network operation	ネットワーク運転
	hálózati paraméter	network parameter	ネットワークパラメータ
	hálózati paraméter-beállítási képernyő	network parameter setting screen	ネットワークパラメータ設定画面
	hálózati sz.	network No.	ネットワークNo
	hálózati szám	network number	ネットワーク番号
	hálózati tápellátás	commercial power supply	商用電源
	hálózati útvonal	network route	ネットワーク通信経路
	hálózatok száma	number of networks	ネットワーク数
	hang kimeneti modul	sound output module	音声出力ユニット
	hangcsatoló	sound coupler	音響カプラ
	hangfrekvencia	noise frequency	ノイズ周波数
	hangnyomás szintje	sound pressure level	音圧レベル
	hangolás	tuning	チューニング

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
H	hangriasztás	buzzer sound	ブザー音
	harangalakú furat	bell-shaped hole	ダルマ穴
	hardver hiba	hardware failure	ハードウェア異常
	hardver hiba	hardware failure	ハードウェア故障
	hardveres kapcsoló	hardware switch	ハードウェアスイッチ
	hardveres löketkorlátozás	hardware stroke limit	ハードウェアストロークリミット
	hardveres változat	hardware version	ハードウェアバージョン
	hardverinformáció	hardware information	ハードウェア情報
	hardverkialakítás	hardware design	ハードウェア設計
	hardvervizsgálat	hardware test	ハードウェアテスト
	harmonikus	harmonics	高調波
	három fázisú AC tápellátás	three-phase AC power supply	3相交流電源
	háromfázisú inverter	three-phase inverter	3相インバータ
	háromfázisú motor	three-phase motor	3相モータ
	háromfázisú motor	three-phase motor	三相モータ
	háromszögelési típus	triangulation type	三角測距式
	használati útmutató	instruction manual	取扱説明書
	Használati útmutató megnyitása	Open User's Manual	マニュアルを開く
	használati útmutatók	operation instructions	作業指導書
	használhatóság	usability	ユーザビリティ
	használt eszközök lista	list of used devices	デバイス使用リスト
	hasznos élettartam	useful life	耐用年数
	hasznosság	utility	ユーティリティ
	határfeszültség	cut-off voltage	カット電圧
	határjel	limit signal	リミット信号
	határjel vezérléskapcsoló jele	limit signal control switching signal	リミット信号制御切換え信号
	határolójel	delimiter	デリミタ
	hatásfok	efficiency	効率
	hatásfok	efficiency	能率
	hatlapfejű csavar	hexagonal nut	六角ナット

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
H	háttérvilágítás	backlight	バックライト
	hegesztés	welding	溶接
	hegesztési varrat	weld line	ウエルドライン
	héliumgáz	helium gas	ヘリウムガス
	Hely	Locus	軌跡
	helyettesítés	substitute	代替品
	helyi állomás	local station	ローカル局
	helyi gyártás	local production	現地生産
	helyreállítás ismételt végrehajtásának jellemzői	specification of restoration repeated execution	リストア繰返し実行指定
	helyszíni ellenőrzések listája	list of spot checks	チェックシート
	helytelen összeszerelés	improper assembly	誤組み付け
	helyzetbeállítás	position adjustment	位置補正
	helyzetérzékelő	position detector	位置検出器
	helyzetérzékelő lap	locator plate	ロケータプレート
	helyzethez igazítás	align to position	位置合わせ
	henger	cylinder	シリンド
	hexadecimális	hexadecimal	16進数
	hexadecimális állandó	hexadecimal constant	16進定数
	hézag	gap	隙間
	hiányzik	missing	欠測
	hiányzik	missing	欠落
	hiba	failure	故障
	hiba	error	異常
	hiba	error	エラー
	hiba előzmény	error history	エラー履歴
	hiba helyreállítási ideje	error reset processing time	エラー解除処理時間
	hiba jelentkezése	error occurring	エラー発生中
	hiba jelentkezési ideje	error occurred time	エラー発生時刻
	hiba kijelző	error display	エラー表示
	hiba osztályozása	error classification	エラー分類

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
H	hibaadatok	error details	エラー詳細
	hibaállapot	error status	異常状態
	hibaállapot	error status	エラー状況
	hibabiztos	fail-safe	フェイルセーフ
	hibabiztos áramkör	fail-safe circuit	フェイルセーフ回路
	hibabiztos olvadóvezeték	fail-safe fusible link	フェイルセーフ フュージブルリンク
	hibabiztos rendszer	fail-safe system	フェイルセーフシステム
	hibadefiníció	error definition	異常内容
	Hibaelbírálás	Error judgment	エラー判定
	hibaelem	error item	エラー項目
	hibaellenőrzés	error check	エラーチェック
	hibaelőzmények felügyelete	error history monitor	エラー履歴モニタ
	hibaészlelés	flaw detection	キズ検知
	hibaészlelés	error detection	エラー検出
	hibaészlelés	error detection	異常検出
	hibafeldolgozás	error processing	異常処理
	hibainformáció	error information	エラー情報
	hibainformáció menü	error information menu	エラー情報メニュー
	hibajavítás	debug	デバッグ
	hibajavítási és diagnosztikai utasítás	debug and failure diagnostic instruction	デバッグ・故障診断命令
	hibajavítási mód	debug mode	デバッグモード
	hibajavító funkció használata	debug function usage	デバッグ機能使用状況
	hibajelzés	error flag	エラーフラグ
	hiba-kihagyási parancs	error cancel command	エラー解除指令
	hibakimenet	error output	異常出力
	hibakód részletes adatai	detail error code	詳細エラーコード
	hibakód-lista	error code list	エラーコード一覧
	hibalistá	error list	エラー履歴一覧
	hibalistá menü	error list menu	エラー履歴一覧メニュー
	hibamentes leállítás	fail-safe shutdown	フェイルセーフ運転停止

FA用語辞典



H

ハンガリー語	英語	日本語
hibamentesítés	debug work	デバッグ作業
hibaművelet	faulty operation	異常動作
hibanapló kijelző	error log display	エラー履歴表示
hibanapló menü	error log menu	エラー履歴メニュー
hibapélda	fault example	トラブル事例
hibás adatkapcsolati állomás	data link faulty station	データリンク異常局
hibás beállítás	maladjustment	脱調
hibás bemenet	incorrect input	誤入力
hibás huzalozás	incorrect wiring	誤配線
hibás kimenet	mismatch output	不一致出力
hibás kimenet	incorrect output	誤出力
hibás komponens	faulty component	欠品
hibás termék	defective product	不良品
hibaterület	faulty area	異常箇所
hibatűrés	margin of error	誤差
hibaüzenetek	error messages	エラーメッセージ
hibavezérlés típusa	error control type	誤り制御方式
hiba-visszaállítás	error reset	エラー解除
hiba-visszaállítás	error reset	エラーリセット
hiba-visszaállítás kiválasztása	error reset selection	エラー解除選択
hiba-visszaállítás kiválasztási menü	error reset selection menu	エラー解除選択メニュー
hiba-visszaállítás menü	error reset menu	エラー解除メニュー
Hiba-visszaállítási jel	error reset signal	エラーリセット信号
hiba-visszaállítási parancs	error reset command	エラーリセット指令
híd	bridge	ブリッジ
hidegindítás	cold start	コールドスタート
hidegkatódos fénycső	cold cathode fluorescent tube	冷陰極蛍光管
hidrogén	hydrogen gas	水素ガス
hiszterézis	hysteresis	応差距離
hiszterézis	hysteresis	ヒステリシス

	ハンガリー語	英語	日本語
H	hiszterézis veszteség	hysteresis loss	ヒステリシス損
	hiszterézissélesség	hysteresis width	ヒステリシス幅
	hívás	call	呼び出し
	holtjáték	backlash	バックラッシュ
	holtjáték-kompenzáció	backlash compensation	バックラッシュ補正
	holtjáték-kompenzáció/holtjáték-korrekció mértéke	backlash compensation/backslash Amount of correction	バックラッシュ補正量
	honosítás	localization	現地化
	hordozó	carrier	キャリア
	hordozó	substrate	基板
	hordozósáv	carrier band	キャリアバンド
	horgolótű	crochet needle	かぎ針
	horgony	anchor	アンカー
	horog	hook	かま
	horog, retesz, pecek	hook, latch, projection	フック
	hossz	length	長さ
	Hossz	Length	レングス
	hosszú távú készlet	long-term inventory	滞留在庫
	hosszúkarú	high long arm	ハイロングアーム
	hozzáadás	add	追加
	hozzáadott érték	added value	付加価値
	hozzáadott funkció	added function	付加機能
	hozzáférés váltása	access switch	アクセススイッチ
	hozzáférési áramkör	access circuit	アクセス回路
	hozzáférési ciklus	access cycle	アクセスサイクル
	hozzáférési jogosultság, hozzáférési jog	access authority, access right	アクセス権
	hozzáférési mód	access mode	アクセスモード
	hőálló (típus)	heat-resistive (type)	耐熱形
	hőcserélő	heat exchanger	熱交換器
	hőelem	thermo couple	熱電対
	hőenergia-érték	calorific value	発熱量

FA用語辞典

	ハンガリー語	英語	日本語
H	hőkezelés	heat treatment	熱処理
	hőmérő	thermometer	温度計
	hőmérséklet bemeneti modul	temperature input module	温度入力ユニット
	hőmérséklet karakterisztika	temperature characteristics	温度特定
	hőmérséklet karakterisztika	temperature characteristics	温度特性
	hőmérsékletérzékelő ellenállás	temperature-sensing resistance	測温抵抗体
	hőmérsékleti hiba	thermal error	サーマル異常
	hőmérsékletszabályozó modul	temperature control module	温度調節ユニット
	hőmérsékletszenzor	temperature sensor	温度センサー
	hőrelé	thermal relay	サーマルリレー
	hőszenzor	thermal sensor	サーマルセンサ
	hőteljesítmény	heat dissipation	放熱
	HP cím/alaphelyzet címe	HP address/home position address	原点アドレス
	hub és csomópont maximális távolsága	maximum distance between hub and node	ハブとノード最長距離
	hulladék	burrs	バリ
	hulladéksökkentés szabályozása	dross reduction control	ドロスリダクション制御
	hullámfeszültség	ripple voltage	リップル電圧
	hullámhossz	wavelength	波長
	hurok	loop	ループ
	hurok teljes távolsága	loop overall distance	ループ総延長距離
	hurokszám	loop count	ループ回数
	huroktengely	beam axis	光軸
	hurokvizsgálat	loop test	ループテスト
	huzalkivezetés-csatlakozó	lead connector	リードコネクタ
	huzalnyaláb	bundle wire	束線
	huzalozás	wiring	配線
	húzórugós sorkapocs	spring clamp terminal block	スプリングクランプ端子台
	hűtés	cooling	冷却
	hűtőborda túlmelegedése	heatsink overheat	フィン過熱
	hűtőborda-túlémelegedés előriasztás	heatsink overheat pre-alarm	フィン過熱プリアラーム

FA用語辞典



ハンガリー語	英語	日本語
I állítás	I statement	Iステートメント
I művelet	I action	I動作
IBM-PC/AT-kompatibilis számítógép	IBM-PC/AT-compatible personal computer	DOS/Vパソコン
IC, integrált áramkör	IC, integrated circuit	集積回路
IDC sorkapocsadapter	IDC terminal block adapter	圧接端子台アダプタ
IDC szerszám	IDC tool	圧接工具
ideális vonal	ideal line	理想直線
időellenőrzés ideje	time check time	タイムチェック時間
időhatár	time limit	タイムリミット
időjárásállóság	weather resistance	耐候性
idők	times	回数
időkapcsoló	time switch	タイムスイッチ
időleges áramtalanítás	temporary power shutdown	瞬時停電
időművelet	time action	タイムアクション
időszakos ellenőrzés	periodic inspection	定期点検
időtúllépés	time out	タイムアウト
időtúllépés	timeout	タイムオーバ
időzítés	timing	タイミング
időzítő	timer	タイマー
időzítő grafikonformátumának bemenete	timing chart format input	タイミングチャート形式入力
időzóna	time zone	タイムゾーン
igazítási állapot	orient status	オリエントステータス
igény szerint	on-demand	オンデマンド
igény szerinti számítás	calculation of demand	所要量計算
illesztés megerősítése	confirmation of seating	着座確認
illesztési tűrés	fitting tolerance	組立公差
immunitásvizsgálat	immunity test	イミュニティ試験
impedancia	impedance	インピーダンス
impedancia konverter	impedance converter	インピーダンス変換器
importálás	import	インポート

FA用語辞典



ハンガリー語	英語	日本語
I importálás	import	読み込み
impulzus	pulse	パルス
impulzus átalakítása, impulzussá alakítja a következőből:	pulse conversion, convert into pulse form	パルス化
impulzus bemenet	pulse input	パルス入力
impulzus bemeneti mód	pulse input mode	パルス入力モード
impulzus bemeneti modul	pulse input module	パルス入力ユニット
impulzus bemeneti sebesség	pulse input speed	パルス入力速度
impulzus kimenet	pulse output	パルス出力
impulzus kimeneti mód	pulse output mode	パルス出力モード
impulzus parancs	pulse command	パルス指令
impulzus pozíció	position pulse	位置パルス
impulzus zaj	surge noise	サーボノイズ
impulzusbemenet feszültségbeállító tű	pulse input voltage setting pin	パルス入力電圧設定ピン
impulzusfogó	pulse catch	パルスキャッチ
impulzusfogó bemenet	pulse catch input	パルスキャッチ入力
impulzusfogó modul	pulse catch module	パルスキャッチユニット
impulzusfrekvencia	pulse frequency	パルス周波数
impulzusgenerátor	pulse generator	パルスジェネレータ
impulzusgenerátor	pulse generator	パルス発生器
impulzusindító	impulse starter	インパルス スタータ
impulzusjel	pulse signal	パルス信号
Impulzuskimeneti utasítás	Pulse output instruction	パルス出力命令
impulzuskódoló	pulse encoder	パルスエンコーダ
impulzusmérés indítóparancs (SM1898)	pulse measurement start command (SM1898)	パルス測定開始指令(SM1898)
impulzusmérési mód	pulse measurement mode	パルス測定モード
impulzusmotor	pulse motor	パルスマータ
impulzusnyaláb-forma	pulse train form	パルス列形態
impulzusok száma fordulatonként (AP)	number of pulses per revolution (AP)	1回転あたりのパルス数(AP)
impulzusrelé	impulse relay	インパルス リレー
impulzusoroszat bemenet	pulse train input	パルス列入力

ハンガリー語	英語	日本語
impulzussorozat kimenet	pulse train output	パルス列出力
impulzussorozat parancs	pulse train command	パルス列指令
impulzusszám	count	カウント
Impulzusszám	pulse count	パルス数
impulzuszélesség	pulse width	パルス幅
Impulzuszélesség moduláció	pulse width modulation	パルス幅変調
Impulzuszélesség modulációs utasítása	Pulse width modulation instruction	パルス幅変調命令
impulzustényező	duty ratio	デューティ比
impulzusvezérlés (módszer)	phase control (method)	位相制御式
impulzusvezérlési módszer	pulse control method	パルス制御方法
impuszcsavar	Allen-head bolt	六角穴付きボルト
impuzuskód	pulse code	パルス符号
index	index	インデックス
indexelési információ	index information	インデックス情報
indexelő eszköz	indexing device	インデックス修飾デバイス
indexmódosítás	index modification	インデックス修飾
indexmódosítás táblázat	index modification table	インデックス修飾テーブル
indexoszlop	index column	インデックス列
indexregiszter	index register	インデックスレジスタ
indítás	start	始動
indítás	start	開始
indítás	start up	起動
indítás bemenet-beállító kapcsoló	start-up input setting switch	起動入力設定スイッチ
indítás kész	starting completion	始動完了
indítás menü	start menu	スタートメニュー
indítás-beállító kapcsoló	start-up setting switch	起動設定スイッチ
Indítási feltétel	Start condition	起動条件
indítási nyomaték	starting torque	始動トルク
indítási sebesség	startup speed	起動速度
indító kapcsoló	start-up switch	起動スイッチ

FA用語辞典



ハンガリー語	英語	日本語
I indító karakter	start character	スタートキャラクタ
indítóáram	starting current	始動電流
indítórész	start section	スタートセクション
individualizáció	individuation	個性化
induktív ellenállás	inductance	インダクタンス
induktor	inductor	インダクタ
inercia	inertia	イナーシャ
információ	information	情報
inicializál	Initializing	イニシャライズ中
inicializálás	initialization	初期化
inicializálási eljárás	initialization procedure	イニシャライズ手順
inkonzisztencia	inconsistency	泣き別れ
integrációs sűrűség	integration density	集積密度
Intelligens	Intelligent	インテリ
intelligens eszközállomás	intelligent device station	インテリジェントデバイス局
intelligens eszközmodul	intelligent device module	インテリジェントデバイスユニット
intelligens funkciókapcsoló	intelligent function switch	インテリジェント機能スイッチ
intelligens funkciómodul	intelligent function module	インテリジェント機能ユニット
intelligens funkciómodul hiba	intelligent function module error	インテリジェント機能ユニット異常
intelligens funkciómodul kapcsoló	intelligent function module switch	インテリジェント機能ユニットスイッチ
intelligens funkciómodul műveletterve	routing an intelligent function module	インテリジェント機能ユニット経由
intelligens funkciómodul paraméter	intelligent function module parameter	インテリジェント機能ユニットパラメータ
Intelligens funkciómodul paraméterlista	Intelligent Function Module Parameter List	インテリジェント機能ユニットパラメーター一覧
intelligens funkciómodul-eszköz	intelligent function module device	インテリジェント機能ユニットデバイス
intelligens funkciómodul-felügyelet	intelligent function module monitor	インテリジェント機能ユニットモニタ
intelligens funkciómodulhoz rendelt utasítás	intelligent function module dedicated instruction	インテリジェント機能ユニット専用命令
intelligens kommunikációs modul	intelligent communication module	インテリジェントコミュニケーションユニット
intelligens megszakítás	intelligent interrupt	インテリジェント割り込み
intelligens modul	intelligent module	インテリジェントユニット
Intelligens pufferválasztás (szó)	Intelligent buffer select (word)	インテリジェント用バッファ指定(ワード)

FA用語辞典



ハンガリー語	英語	日本語
I		
intenzitás	intensity	明度
interferencia	interference	相互干渉
interferenciaterület	interference area	干渉領域
interfész	interface	インターフェース
interfész kártya	interface board	インターフェースボード
interfészmodul	interface module	インターフェースユニット
internet	internet	インターネット
internetkapcsolat-szolgáltatás	internet connection service	インターネット接続サービス
internetszolgáltató	internet service provider	インターネットサービスプロバイダ
interpolációs vezérlés	interpolation control	補間制御
interpolátor	interpolator	インタポレータ
intézmény	establishment	確立
inverter	inverter	インバータ
inverter modul	inverter module	インバータモジュール
inverter része	inverter part	インバータ部
inverter túlerhelés elleni védelem (elektronikus/hőmérsékleti)	inverter overload rejection (electronic thermal)	インバータ過負荷遮断(電子サーマル)
inverter üzemel	inverter running	インバータ運転中
inverter üzemkész	inverter operation ready	インバータ運転準備完了
inverter visszaállítása	inverter reset	インバータリセット
inverterbeállító szoftver	inverter setup software	インバータセットアップソフトウェア
inverterműködést engedélyező jel	inverter operation enable signal	インバータ運転許可信号
Inverterművelet engedélyezése	Enable inverter operation	インバータ運転許可
ionáram mérése	ion current measurement	イオン電流測定
ionegegensúly	ion balance	イオンバランス
iongenerálási eljárás	ion generation method	イオン発生方式
ionszint riasztási kimenet	ion level alarm output	イオンレベル警報出力
ipari hulladék	industrial waste	産業廃棄物
ipari jog	industrial right	工業所有権
ipari tisztaszoba	industrial clean room	インダストリアルクリーンルーム
irányzólézer	guide laser	ガイドレーザ

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
I	írás	write	書込み
J	írás a PLC-re	Write to PLC	PC書込
	írásvédelem	write protect	ライトプロテクト
	írásvédelmi kapcsoló	write protect switch	ライトプロテクトスイッチ
	irodai számítógép	office computer	オフィス コンピュータ
	ismételt előfordulás megelőzése	prevention of re-occurring	再発防止
	ismételt végrehajtási kísérlet közben	during retry	リトライ中
	ismételt végrehajtások száma	retry execution count	リトライ実施回数
	ismétlés	redo	やり直す
	ív	arc	アーク
	ív	arc	円弧
	ív	arc	弧
	ívkisülés	arc discharge	アーク放電
	izzólámpa	incandescent lamp	白熱ランプ
	JAN-kód	JAN code	JANコード
	járókerék	muller	研磨盤
	javítás	repair	修理
	javítási arány	improvement rate	改善率
	javított hibák elkészültét jelző eszköz	error completion device	エラー完了デバイス
	jel a horizontális szinkronizáláshoz	signal for horizontal synchronization	水平同期信号
	jel visszaállítása	reset signal	リセット解除信号
	jeladó	transmitter	投光器
	jeladólencse	transmitter lens	投光レンズ
	jelbit	sign bit	符号ビット
	jelentés	report	レポート
	jelfolyam	signal flow	シグナルフロー
	jelfolyam memória	signal flow memory	シグナルフローメモリ
	jellemzők	specification	仕様
	jelölés	flag	フラグ
	jelölés	mark	印字

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
J	jelölés-feldolgozás	marking processing	マーキング処理
K	jelölési információ	marking information	マーキング情報
	jelölőegység	marking unit	マーカ
	jelölőnégyszet	checkbox	チェックボックス
	jelszó	password	暗証番号
	jelszó	password	パスワード
	jelszó hitelesítése	password authentication	パスワード認証
	jelszó regisztrálása	password registration	パスワード登録
	jelszóhiba	password error	パスワード異常
	jelszókarakterek ellenőrzőszáma	check number of password characters	パスワード文字数確認
	jelváltó	transducer	トランスデューサ
	jelvező	tranceiver	トランシーバ
	jelvező kábel	tranceiver cable	トランシーバケーブル
	jelzővonal	guide line	ガイドライン
	JIS-kód	JIS code	JISコード
	jogosult, jogosítás	authorized, authorization	お墨付き
	kábel	cable	ケーブル
	kábel	cable	ケーブル線
	kábel műszaki jellemzői	cable specifications	ケーブル仕様
	kábeljelölő	mark tube	マークチューブ
	kábelkorlács	harness	ハーネス
	kábelvágó	cable cutter	ケーブルカッタ
	kalapács	hammer	ハンマー
	kalibrálás	calibration	校正
	kalitkás indukciós motor	squirrel-cage induction motor	かご形誘導電動機
	kalitkás indukciós motor	squirrel-cage induction motor	かご形誘導モータ
	kalitkás motor	squirrel-cage motor	かご形モータ
	kamera	camera	カメラ
	kamera tápellátása	camera power supply	カメラ電源
	kamerakábel	camera cable	カメラケーブル

K

ハンガリー語	英語	日本語
kameratoldat modul	camera extension module	カメラ増設ユニット
kapacitás típusa	capacitance type	静電容量型
kapacitás, terület, hely	capacity, area, space	容量
kapcsolás	switching	切換
kapcsolási állapot	switch status	スイッチ状態
kapcsolási rajz	wiring diagram	配線図
kapcsolási rajz	wiring diagram	接続図
kapcsolási sebesség	switching speed	スイッチング速度
kapcsolási tápellátás	switching power supply	スイッチング電源
kapcsolási zaj	coupling noise	結合ノイズ
kapcsolat ID-beállító kapcsoló	link ID setting switch	リンクID設定スイッチ
kapcsolódíoda	diode switch	ダイオードスイッチ
kapcsolóüzemű feszültségstabilizátor	switching regulator	スイッチングレギュレータ
kapcsolóval választható	switch-selectable	スイッチ切換
kapocs	terminal	端子
kapu	gate	ゲート
kapujel	strobe signal	ストローブ信号
kapujel kimenet	strobe output	ストローブ出力
kaputömb	gate array	ゲートアレー
kar	arm	アーム
karakter	character	キャラクタ
karakter	character	文字
karaktergenerátor	character generator	キャラクタジェネレータ
karaktergenerátor	character generator	キャラクタゼネレータ
karaktermagasság	character height	文字高
karaktersor	character string	文字列
karakterszélesség	character width	文字幅
karakterterület	character area	キャラクタ部
karaktertípus	character type	文字種類
karbantartás	maintenance	メンテナンス

FA用語辞典

ハンガリー語	英語	日本語
K		
karbantartás	maintenance	点検
karbantartási alkatrészek	maintenance parts	保守部品
karbantartási idő	service process time	サービス処理時間
(megadott) karbantartási idő	(specified) service process time	サービス処理時間指定
karbantartási időzítőjel	maintenance timer signal	メンテナンスタイマ信号
karbantartási intervallum ideje	service interval time	サービス間隔時間
karbantartási jelkimenet	maintenance signal output	メンテナンス信号出力
káros anyag	injurant	有害物質
kártyahely	slot	スロット
kártyaolvasó	card reader	カードリーダ
kártyaszélesség	board width	板幅
kaszkád mód	cascade mode	カスケードモード
kaszkádkapcsolás	cascade connection	カスケード接続
kategória munkahely	category workspace	カテゴリワークスペース
katód	cathode	マイナス極
kattintás	click	クリック
keep alive (kapcsolatellenőrző) áramkör	keep alive circuit	キープアライブ回路
kémiai konverziós bevonat	chemical conversion coating	化成処理
kenőolaj/-zsír	lubrication oil/grease	グリス
kényszerített kimenet	forced output	強制出力
kényszerített megszakítás	forced termination	強制終了
Kényszerleállítás	Forced stop	強制停止
képernyő	screen	画面
képernyőmentés	screen save	スクリーンセーブ
képfájl	image file	イメージファイル
képformátum	image format	画像形式
képpontok	pixels	画素
képszenzor	image sensor	イメージセンサ
képváltási frekvencia	frame rate	フレームレート
kerekítési hiba	rounding error	まるめ誤差

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
K	kereskedelmi tevékenység	commercial operation	商用運転
	keresztkötésű kábel	crossing cable	クロスケーブル
	keresztpont-meghajtó	cross-point driver	プラスねじ回し(プラスドライバー)
	keresztül	via	経由
	keret	frame	フレーム
	keretszám jellemzői	frame number specification	フレーム番号指定
	keretszerkezet	frame structure	フレーム構成
	kerettípus-lista	frame type list	フレームタイプ一覧
	keskeny profil	thin profile	薄型
	keskeny sáv	narrow bar	ナローバー
	keskeny típusú fő alapmodul	slim type main base module	スリムタイプ基本ベースユニット
	keskenysávú szűrő	notch filter	ノッチフィルタ
	késleltetés	delay	遅延
	késleltetés	delay	ディレイ
	késleltetési idő	delay Time	ディレイ時間
	késleltetési idő beállítása	delay time setting	ディレイ時間指定
	késleltetett kiadás	delivery delay	納期遅れ
	Kész	Completed	完了
	KÉSZENLÉT BE	READY ON	レディON
	készenléti idő	standby time	待機時間
	készenléti master modul	standby master module	待機マスタユニット
	készlet	inventory	在庫
	készlet	set	セット
	készletellenőrzés	inventory check	棚卸し
	készlettüllépés	excessive inventory	過剰在庫
	készülék megjegyzésfájl	device comment file	デバイスコメントファイル
	készülék szerkesztése	edit device	デバイス編集
	készülék típusa	device type	デバイス種別
	készülék tiszta	device clear	デバイスクリア
	készülékatad	device data	デバイスデータ

FA用語辞典

K

ハンガリー語	英語	日本語
készülékat jellemzői	device data specification	デバイスデータ指定
készülékat-állapot bevitel	device data condition entry	デバイスデータ条件指定
készülékjellemzők	device specification	デバイス指定
készülékmemória	device memory	デバイスマモリ
készülékmemória törlése	device memory clear	デバイスマモリクリア
készüléknév	device name	デバイス名
készülékpontok	device points	デバイス点数
készüléksz.	device No.	デバイスNo
készülékszám	device number	デバイス番号
készülékszám jellemzői	device No. specification	デバイスNo.指定
készülékszám képernyő	device No. specification screen	デバイスNo.指定画面
kétdimenziós	double channel	ダブルチャネル
kétdimenziós kód	two-dimensional code	二次元コード
kétirányú szilikon egyenirányító	bidirectional silicon controlled rectifier	シリコン双方向性制御整流素子
kétkezes működtető kapcsoló	two-hand operation switch	両手操作スイッチ
kétrészes földelő sorkapocs	two-piece terminal block	ツーピース端子台
kétrészes, összeépített sorkapocs	two-piece nesting terminal block	ツーピース突込み端子台
kéttengelyű rendszer	two-shift system	二交代制
kettős amplitúdó	double amplitude	複振幅
keverék nyomás	compound pressure	連成圧
kevesebb huzalozás	wire saving	省配線
kezdeti adatfeldolgozás befejeződött	Initial data processing complete	イニシャルデータ処理完了
kezdeti érték	initial value	初期値
kezdeti eszközérték	initial device value	デバイス初期値
kezdeti eszközérték fájl	initial device value file	デバイス初期値ファイル
kezdeti feldolgozás	initial processing	イニシャル処理
kezdeti készlet	initial inventory	期首在庫
kezdeti kommunikáció	initial communication	イニシャル交信
kezelés	handling	取り扱い
kezelési ábra	management diagram	管理図

FA用語辞典

	ハンガリー語	英語	日本語
K	kezelési rendszer	management system	管理システム
	kezelési szint	management level	管理水準
	kézfogás	handshake	ハンドシェーク
	kézfogás jel	handshake signal	ハンドシェイク用信号
	kézi impulzusgenerátor	manual pulsar	手動パルサ
	kézi kapcsoló	manual switch	手動スイッチ
	kézi rendszer	hand-held system	ハンドヘルド方式
	kézisajtó	hand press	ハンドプレス
	kg	kg	キログラム
	kiadási hiba	ejection failure	排出ミス
	kialakítás módosítása	design change	設計変更
	kialakítási útmutató	design manual	設計マニュアル
	kicsinyített nézet	zoom out view	縮小表示
	kicsomagolás	unpacking	開梱
	kidobás	dispose	廃棄
	kidolgozás és alakítás	finishing and forming	仕上げ
	kiégés	burnout	バーンアウト
	kiégés	burnout	焼損
	kiegészítés	upgrading	バージョンアップ
	kiegészítő információk az alaptípushoz	additional information for base type	ベースタイプ追加情報
	kiegészítő rendszer	add-on system	アドオン方式
	kiegyenlítés	offset	オフセット
	Kiegyenlítés műszaki jellemzői	Offset specification	オフセット指定
	kiegyenlítés/erősítés beállítási állapota	offset/gain setting status	オフセット・ゲイン設定状態
	kiegyenlítés/erősítés beállítási állapotjel	offset/gain setting status signal	オフセット・ゲイン設定状態信号
	kiegyenlítés/erősítés beállítási számláló	offset/gain setting count	オフセット・ゲイン設定回数
	kiegyenlítés/erősítés beállítási számláló	Offset/gain setting count	オフセットゲイン設定回数
	kiegyenlítés/erősítés érték	offset/gain value	オフセット・ゲイン値
	kiegyenlítés/erősítés érték jellemzői	offset/gain adjusted value specification	オフセット・ゲイン調整値指定
	kiegyenlítési beállítás állapota	offset setting status	オフセット設定状態

FA用語辞典

K

ハンガリー語	英語	日本語
kiegyenlítési beállítás kérés	offset setting request	オフセット設定要求
kiegyenlítési beállítás mód	offset setting mode	オフセット設定モード
kiegyenlítési időállandó	smoothing time constant	スムージング時定数
kiegyenlítetlen nyomaték	unbalanced torque	アンバランストルク
kiegyenlítő	equalizing	均等
kiegyenlítő érték	offset value	オフセット値
kiegyenlítő tengelykapcsoló	smoothing clutch	スムージングクラッチ
kifáradási vizsgálat	endurance test	耐久試験
kijelentkezés	logout	ログアウト
kijelzés bezárása	close indication	クローズ指示
kijelző	display	表示
kijelző	display	ディスプレイ
kijelzőeszköz	display device	ディスプレイデバイス
kikapcsolás	turn-off	ターンオフ
Kikapcsolás	Disable	禁止
kikapcsolás	disable	ディセーブル
kikapcsolási feszültség	off voltage	オフ電圧
kikapcsolási időzítő	off-delay timer	オフディレータイマ
kikapcsolási késleltetés	off-delay time	オフディレイ時間
kilépés/befejezés	exit/end	終了
kilincskerék	ratchet wheel	ラチェット歯車
kimenet	output	出力
kimenet frissítése	refresh output	リフレッシュ出力
kimenet tartása	hold output	保持出力(ホールド出力)
Kimeneti adatgyűjtés-intervallum oszlopa	Output data collection interval column	データ収集間隔列を出力する
kimenő készletlista	outgoing stock list	出庫伝票
kinagyított képernyő	enlarged display	拡大表示
kioldás	trip	トリップ
kioldó furat	release hole	リリース穴
kiolvadt biztosíték	blown fuse	ヒューズ溶断

FA用語辞典



K

ハンガリー語	英語	日本語
kiolvasás	read out	読み出し
Kiolvasás a PLC-ről	Read from PLC	PC読出
kioszt	assign	割付け
kiosztás	assignment	割当て
kisebb munkaigény	labor saving	省力化
kísérleti jellemzők	tentative specifications	仮仕様
kísérleti normák	tentative standards	仮規格
kisképes nézet	thumbnail	サムネイル
kiszedőszerszám	release tool	リリースツール
kiszolgáló tengely	slave axis	スレーブ軸
kiterjesztés	expand	膨張
kliens	client	クライアント
kliensoldal	client side	クライアント側
km	km	キロ
koaxiális függőleges	coaxial vertical	同軸落射
koaxiális kábel	co-axial cable	同軸ケーブル
koaxiális reflexiós	coaxial reflective	同軸反射
kocsi	trolley	台車
kód	code	コード
kódhossz	code length	コード長
kódol	encode	エンコード
kódolás	enciphering	暗号化
kódoló	encoder	エンコーダ
kódoló	encoder	検出器
Kódoló felbontása	Encoder resolution	エンコーダ分解能
Kódoló felbontása	Encoder Resolution	検出器分解能
Kódtípus	Code type	コード種別
kollektor	collector	コレクタ
kollimátor lencse	collimator lens	コリメートレンズ
kombináció	combination	連携

K

ハンガリー語	英語	日本語
kommunikáció	communication	授受
kommunikáció	communication	通信
kommunikáció a memóriakártyával	communicate with memory card	メモリカードへ転送
kommunikációs adat	communication data	交信データ
kommunikációs beállítás választása	communication setting selection	接続一覧選択
kommunikációs modul	communication module	情報ユニット
kommunikációs port	communication port	通信ポート
kommunikációs protokoll	communication protocol	通信プロトコル
kompatibilitás	compatibility	互換
kompatibilitás	compatibility	互換性
komplementer	complementary	コンプリメンタリ
komponens/alkatrész	component/part	部品
komponensvezérlő	component master	構成マスター
kompozit videó	composite video	コンポジットビデオ
kompozit videojel	composite video signal	コンポジットビデオ信号
kompozit videokábel	composite video cable	コンポジットビデオケーブル
kompresszor	compressor	コンプレッサー
kondenzátor	condenser	コンデンサ
kondenzátor indítása	capacitor start	コンデンサ始動
kondenzátor memória	capacitor backup	コンデンサバックアップ
kondenzátor regeneráció	capacitor regeneration	コンデンサ回生
kondenzátor visszacsatolás	capacitor feedback	コンデンサ帰還
konfiguráló	configurator	コンフィギュレータ
konstans szkennelés	constant scan	コンスタントスキャン
kontraszt	contrast	コントラスト
kontraszt beállítása	contrast setting	コントラスト調整
Kontraszt menü	Contrast menu	コントラスト調整メニュー
konverter	converter	コンバータ
konverter kimeneti feszültségcsúcs-értéke	converter output voltage peak value	コンバータ出力電圧ピーク値
konverter modul	converter module	コンバータモジュール

K

ハンガリー語	英語	日本語
konverter része	converter part	コンバータ部
konverter túlerhelés elleni védelme (elektronikus/hőmérsékleti)	converter overload rejection (electronic thermal)	コンバータ過負荷遮断(電子サーマル)
konverter üzemel	converter is operating	コンバータ動作中
konverterről kimenő feszültség	converter output voltage	コンバータ出力電圧
konzol	console	コンソール
konzol csatlakozás	console connection	コンソール接続
koordináta	coordinate	座標
koordinátatengelyek	coordinate axes	座標軸
kopás	wear	摩耗
kopásálló	abrasion-resistant	耐磨耗
kopásállósági vizsgálat	abrasion resistance test	耐磨耗試験
kopogás	chattering	チャタリング
korlátozás	restriction	拘束
korlátozó beállítás az eszközhöz	restrictive setting for device	サブセット
korlátozott ciklus módszer	limit cycle method	リミットサイクル法
korlátozott rendszerterület/rendszerterület	restricted system area/system area	システムエリア
koronakisülés	corona discharge	コロナ放電
korrózióálló (típus)	corrosion-proof (type)	耐食形
korszerű adaptív rezgéscsillapítás-vezérlés	advanced vibration suppression control	アドバンスト制振制御
korszerű fluxusvektor-vezérlés	advanced flux vector control	アドバンスト磁束ベクトル制御
korszerű S-mintájú gyorsítás/lassítás	advanced S-pattern acceleration/deceleration	アドバンストS字加減速
kölcsönös interferencia megelőzése	mutual interference prevention	相互干渉防止
költség	cost	コスト
könnyen látható	easy-to-see	見やすい
könyvtár	directory	ディレクトリ
könyvtár/fájladatak keresése	directory/file information search	ディレクトリ・ファイル情報サーチ
könyvtár/fájladatak olvasása	directory/file information read	ディレクトリ・ファイル情報読出し
könyvtárnév	directory name	ディレクトリ名
könyvtárszerkesztő	library editor	ライブラリエディタ
körkörös interpoláció	circular interpolation	円弧補間

FA用語辞典



K

ハンガリー語	英語	日本語
környezet	environment	環境
környezeti hőmérséklet	ambient temperature	周囲温度
környezeti hőmérséklet	ambient temperature	使用周囲温度
környezeti megvilágítás	ambient light	使用周囲照度
környezeti páratartalom	ambient humidity	周囲湿度
környezettel szembeni ellenállás	resistance to environment	耐環境性
körpuffer kezelési információ	ring buffer management information	リングバッファ管理情報
körvonalas rajz	outline drawing	外形図
köszörűgép	grinding machine	研削盤
köszörülés	grinding	研削
kötegfolyamat-vezérlés	batch process control	バッチプロセス制御
kötés	bond	接着剤
Követési adat írása a PLC-re	Write trace data to PLC	トレースデータPC書込
Követési adat kiolvasása a PLC-ről	Read trace data from PLC	トレースデータPC読出
követési hiba	tracking error	トラッキング異常
követési kommunikáció	tracking communication	トラッキング通信
követő	follower	従節
követőkábel	tracking cable	トラッキングケーブル
közéülüs támasztóbilincs	intermediate support bracket	中間支持具
közelítés	proximity	近接
közelítési hossz	approach length	助走長
közelítéskapcsoló	proximity switch	近接スイッチ
közepes inercia	medium inertia	中慣性
közepes késleltetésű biztosíték	medium time-lag fuse	ミディアムタイムラグヒューズ
középvonal	center line	センターライン
középvonal	center line	中心線
közös	common	共通
közös	common	コモン
közös beállítás	common setup	共通設定
közös beállítási adat	common setting data	共通設定データ

FA用語辞典



K

ハンガリー語	英語	日本語
közös diódaáltalakító	diode common converter	ダイオード共通コンバータ
közös eszközmegjegyzés	common device comment	プログラム、デバイスコメント共通
közös földelés	common grounding	共通接地
közös huzalozási módszerek	wiring method for common	コモン方式
közös kapocs	common terminal	コモン端子
közös konfigurálás	common configuration	コモン構成
közös memóriaterület	common memory area	コモンメモリ領域
közös mód zárolási aránya	common mode rejection ratio	コモンモード除去比
közös negatív	negative common	マイナスコモン
közös pozitív	positive common	プラスコモン
közös üzemmód zaja	common mode noise	コモンモードノイズ
közös vállalat	joint-ventured enterprise	合弁企業
közös vonal	common line	コモン線
közvetlen adatkapcsolati eszköz	link direct device	リンクダイレクトデバイス
közvetlen bemenet	direct input	ダイレクト入力
közvetlen elérés kimenet	direct access output	ダイレクトアクセス出力
közvetlen elérési mód	direct access mode	ダイレクトアクセス方式
közvetlen elérésű bemenet	direct access input	ダイレクトアクセス入力
közvetlen elérésű puffer	random access buffer	ランダムアクセスバッファ
közvetlen eszköz	direct device	ダイレクトデバイス
közvetlen feldolgozás	direct processing	ダイレクト処理
közvetlen feldolgozási utasítás	direct processing instruction	ダイレクト処理命令
közvetlen hajtású motor	direct drive motor	ダイレクトドライブモータ
közvetlen hozzáférési puffert használó kommunikáció	communication using the random access buffer	ランダムアクセス用バッファによる交信
közvetlen kimenet	direct output	ダイレクト出力
közvetlen környezet	surrounding environment	周囲環境
közvetlen tengelykapcsoló	direct clutch	ダイレクトクラッチ
közvetlen üzemmód	direct mode	ダイレクト方式
krimpelés	crimping	圧着
krimpelés típusa	crimping type	圧着タイプ

FA用語辞典

ハンガリー語	英語	日本語
K		
krimpelhető csatlakozó	crimping type connector	圧着タイプコネクタ
krimpelő szerszám	crimping tool	圧着工具
krómsav	chromic acid	クロム酸
kulcskód kapcsoló	key code switch	キーコードスイッチ
kulcsművelet	key operation	キー操作
kulcsszó	keyword	キーワード
kulcsszó regisztrálása	keyword registration	キーワード登録
kupola típus	dome type	ドーム方式
kúposság	taper	テーパー
kurzor	cursor	カーソル
kúszási sebesség	creep speed	クリープ速度
kúszóút	sneak path	回り込み
küldés	send	送信
küldés/fogadás	send/receive	送受信
különbözői frekvencia vezérlés	slip frequency control	すべり周波数制御
külső aktiválás	external trigger	外部トリガ
külső átmérő	outer diameter	外径
külső bemenet	external input	外部入力
külső eszköz	external device	外部機器
külső eszköz	external device	交信相手機器
külső hiba	external failure	外部故障
külső hibadiagnosztikai modul	external failure diagnostics module	外部故障診断ユニット
külső huzalozás	external wiring	外部配線
külső kijelző modul	external display module	外部表示ユニット
külső kimenet	external output	外部出力
külső megjelenés	external appearance	外観
külső művelet	external operation	外部運転
külső problémamegoldás	external troubleshooting	外部故障診断
külső tényező	external factor	外部要因
kvázi-csúcs érték	quasi-peak value	準尖頭値

FA用語辞典

ハンガリー語	英語	日本語
lágyműsz	solder	半田(ハンダ)
lámpa	lamp	ランプ
lámpaterhelés	lamp load	ランプ負荷
lapka	wafer	ウエハ
lapos motor	flat motor	フラット形モータ
laposfejű csavarhúzó	flathead screwdriver	マイナスドライバ
laposfejű csavarhúzó	flat-blade driver	マイナスねじ回し(マイナスドライバー)
laposkábel	flat cable	フラットケーブル
lapozó interfészmodul	paging interface module	ページングインターフェースユニット
lassítás	deceleration	減速
lassítási időállandó	Deceleration time constant	減速時定数
látásérzékelő modul	vision sensor module	ビジョンセンサユニット
LCD monitor	LCD monitor	液晶モニタ
leágazó	branch	ブランチ
leágaztató pont	branch point	ブランチポイント
leállási idő	down time	ダウントIME
leállítás	stop	ストップ
leállítás	stop	停止
leállítás az eredeti leállítóval	stop by the origin stopper	ストップ停止
leállítási állapot	stop status	ストップ状態
leállítási riasztás	stop alarm	ストップアラーム
leállító eljárás	stopper method	ストップ停止式
leállító szelep	stop valve	ストップバルブ
leejtéses vizsgálat	dropping test	下落試験
lefeljtő marás	hob processing	ホブ加工
Legfrissebb hibakód	Latest error code	最新エラーコード
Legfrissebb hibanapló címe	Latest error log address	エラー履歴最新アドレス
légköri nyomás	atmospheric pressure	大気圧
legördülő lista	pull-down list	プルダウンリスト
legördülő menü	pull-down menu	プルダウンメニュー

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
L	legördülő menü	drop-down menu	ドロップダウンメニュー
	légtelenítő csatlakozóport	air purge connection port	エアページ接続口
	lehívás	polling	ポーリング
	lekérdezési kérés frissítési ciklusa	polling request reception cycle	ポーリング要求受信周期
	lekérési jel megnyitása	open request signal	オープン要求信号
	lemágnesezés	demagnetization	減磁
	lemez	plate	厚板
	Lemezhossz	Sheet length	シート長
	lemezterület	disk space	ディスク容量
	lencsevédő	lens cover	レンズカバー
	lengőhenger	dancer roll	ダンサロール
	leolvassa a modul szervizelési időtartamát	reads module service interval	ユニットサービス間隔読出
	lépés	step	ステップ
	lépés futtatása	step run	ステップラン
	lépés ideje	time in the step	ステップ° 内時間
	lépés száma	step No.	ステップNo.
	lépés száma, amelyben az állapot zárolását elvégezték	status latch execution step number	ステータスラッチ実行ステップNo.
	lépés végrehajtása	step execution	ステップ実行
	lépések száma	number of steps	ステップ数
	lépési válaszidő eljárás	step response method	ステップ応答法
	lépésszám	step number	ステップ番号
	lépésszám jellemzői/beállítások	step No. specification/setting	ステップNo. 指定
	léptetés	jog	ジョグ
	LÉPTETÉS művelet	JOG operation	JOG運転
	LÉPTETÉSI sebesség	JOG speed	JOG速度
	léptető áramkör	jump circuit	ジャンプ回路
	léptetőmotor	stepping motor	ステッピングモータ
	léptetőmotor-hajtás	stepping motor driver	ステッピングモータドライバ
	léptetőrelé	step relay	ステップリレー
	lerakó	stacker	スタッカー

	ハンガリー語	英語	日本語
L	leszorítólemez	tap plate	タップ板
	letapogató áramkör	scanning circuit	走査回路
	letöltés	download	ダウンロード
	létra	ladder	ラダー
	létra program	ladder program	ラダープログラム
	létradiagram	ladder diagram	回路図
	létradiagram	ladder diagram	ラダー図
	létrehozott képernyő	generated screen	生成画面
	leválasztás	isolation	アイソレーション
	leválasztás	disconnection	解列
	leválasztó	isolator	アイソレーター
	leválasztó mód	separate mode	セパレートモード
	levegőszűrő	air filter	エアフィルタ
	levegőzuhany	air shower	エアシャワー
	Lezáró	Terminator	ターミネータ
	lezáró ellenállás beállító kapcsoló	terminating resistor setting switch	終端抵抗設定スイッチ
	lezáró ellenállás választókapcsoló	terminating resistor selection switch	終端抵抗選択スイッチ
	lezáró impedancia	load impedance	負荷インピーダンス
	lezáró rész	terminator section	ターミネータセクション
	lézer	laser	レーザー
	lézer be-/kikapcsolás időzítés	laser on/off timing	レーザON/OFFタイミング
	lézer leállítási időzítés	laser stop timing	レーザ停止タイミング
	lézerdióda	laser diode	レーザダイオード
	lézeres elmozdulás-érzékelő	laser displacement sensor	レーザー変位センサ
	lézeres interferométer	laser interferometer	レーザー干渉計
	lézerkibocsátás	laser emission	レーザ発光
	lézerkibocsátásra figyelmeztető jelzés	laser emission warning indicator	レーザ放射警告灯
	lézerszenzor	laser sensor	レーザー光電センサ
	lézerszkenner	laser scanner	レーザースキャナ
	lézerteljesítmény-mérő	laser power meter	レーザパワーメータ

L

ハンガリー語	英語	日本語
lézervezárelt bemeneti kapocs	laser control input terminal	レーザ制御入力端子
lézerzár	laser shutter	レーザシャッター
licensz	license	ライセンス
lineáris egyenáramú motor	linear DC motor	リニア直流モータ
lineáris feszültség	linear voltage	リニア電圧
lineáris induktív motor	linear inductive motor	リニア誘導モータ
lineáris interpolációs eljárás	linear interpolation method	直線補間
lineáris kódoló	linear encoder	リニア エンコーダ
lineáris léptetőmotor	linear pulse motor	リニアパルスマータ
lineáris motor	linear motor	リニアモータ
lineáris rezgőmotor	linear vibration motor	リニア振動モータ
lineáris skála	linear scale	リニア スケール
lineáris számláló	linear counter	リニアカウンタ
lineáris szervomotor	linear servo motor	リニアサーボモータ
lineáris szinkronmotor	linear synchronous motor	リニア同期モータ
linearitás	linearity	直線性
linearizálás	linearize	リニアライズ
link szkennelési idő	link scan time	リンクスキャンタイム
lista	list	一覧
lista	list	使用一覧
lista mód	list mode	リストモード
lítium	lithium	リチウム
lítium elem	lithium battery	リチウム電池
lítiumtartalom	lithium content	リチウム含有量
logika	logic	ロジック
logikai kapcsolás	logic switching	ロジック切換
logikai szimbólumnyelv	logic symbolic language	ロジックシンボリック語
logó	logotype	ロゴマーク
lokális	local	ローカル
lokális adatkapcsolati eszköz	local link device	ローカルリンクデバイス

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
L	lokális adatkapcsolati relé	local link relay	ローカルリンクリレー
M	lokális beszerzési ráta	local purchase rate	現地調達率
	Lokális eszk. indítása/leállítása	Local dev. start/end	ローカルデバイス先頭/最終
	lokális eszköz	local device	ローカルデバイス
	lokális mutató	local pointer	ローカルポインタ
	lokális változó	local variable	ローカル変数
	löket	stroke	ストローク
	löket	stroke	行程
	löket vége	stroke end	ストロークエンド
	löketarány	Stroke ratio	ストローク比
	lökethatár	stroke limit	ストロークリミット
	lökőfeszültség	surge voltage	サーボ電圧
	lökőfeszültség	surge	サーボ
	m	m	メートル
	M kód	M code	Mコード
	mag	core	コア
	magasság	height	高さ
	mágnes	magnet	磁石
	mágneses	magnetic	磁気
	mágnesmag	ferrite core	フェライトコア
	mágnesszelep	solenoid valve	ソレノイドバルブ
	mágnestekercs	solenoid	ソレノイド
	makroalkalmazási argumentum	macro instruction argument device	マクロ命令引数デバイス
	makroregiszter áramkör	macro register circuit	マクロ登録回路
	Manchester kód	Manchester code	マンチェスタ符号
	Manchester módszer	Manchester method	マンチェスタ方式
	manometrikus nyomás	gauge pressure	ゲージ圧
	manometrikus nyomás	gauge pressure	ゲージ圧力
	mantissa	mantissa	仮数部
	manuális	manual	マニュアル

FA用語辞典

	ハンガリー語	英語	日本語
M	manuális ellátás állapota	manual supply status	マニュアル出荷形態
	manuális mód	manual mode	マニュアルモード
	manuális szám, manuális kód	manual number, manual code	マニュアル番号
	manuális visszaállítás	manual reset	手動復列
	mappa	folder	フォルダ
	mappanév	Folder name	フォルダ名
	marás	milling	ミーリング加工
	maratás	etching	エッチング
	marógép	milling machine	フライス盤
	másik állomás/egyéb állomások	another station/other stations	他局
	másolás	copy	コピー
	master	master	親局
	master állomás	master station	マスタ局
	master kapcsolás	master switching	マスタ切換え
	master vezérlés	master control	マスタコントロール
	master/lokális modul	master/local module	マスター/ローカルユニット
	Master-slave	Master-slave	マスタースレーブ
	Master-slave művelet	Master-slave operation	マスタスレーブ運転
	maszkolásvezérlés	mask control	マスク制御
	maszkolt kijelző	masked display	マスク表示
	maszkolt ROM	masked ROM	マスクROM
	Mátrixbemeneti utasítás	Matrix input instruction	マトリクス入力命令
	maximális digitális érték	maximum digital value	デジタル最大値
	maximális érték	maximum value	最大値
	maximális sebesség	maximum speed	最大回転速度
	mechanikus eredet	mechanical origin	機械原点
	mechanikus rendszer	mechanical system	機械系
	mechanikus rendszer	mechanical system	メカ機構
	mechanikus rendszerprogram	mechanical system program	メカ機構プログラム
	medián	median	メディアン

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
M	megadott csoport	specified group	グループ指定
	megadott tartomány	specified range	規定範囲
	megbeszélés	discussion	検討
	megbízhatatlan típus	best-effort type	ベストエフォート型
	megbízhatóság	reliability	信頼性
	megcsúszásbiztos csapágyazás	anti-creep bearing	クリープ防止軸受
	Megengedett	Allow	許可
	megengedett fékhasználat	brake permissible usage	ブレーキ許容使用率
	megengedett méreteltérés	allowable deviation of size	寸法許容差
	megengedett pillanatnyi sebesség	permissible instantaneous speed	瞬時許容回転速度
	Megengedett sebesség	Allowable speed	許容回転数
	megengedett tartomány	permitted range	許容範囲
	megerősítés	confirm	確認
	megerősített műanyag	reinforced plastics	強化プラスチック
	megerősítő kód	response code	レスポンスコード
	megfelelő készlet	appropriate inventory	適正在庫
	megfelelő lemez	applicable disk	使用ディスク
	megfelelőségi nyilatkozat	conforming article	良品
	megfordítható működés	reversible operation	可逆運転
	meghajtó	drive	ドライブ
	meghajtó címsor	drive heading	ドライブ見出し文
	meghajtó memória	drive memory	ドライブメモリ
	meghajtómodul kész	drive module ready	ドライブユニットレディ
	meghajtómodul készen áll jel	drive module ready signal	ドライブユニットレディ信号
	meghajtómodul készen áll KIKAPCSOLÁS	drive module ready OFF	ドライブユニットレディOFF
	meghajtónév	drive name	ドライブ名
	meghajtószám	drive number	ドライブNo.
	meghajtószám	drive number	ドライブ番号
	meghajtószoftver	driver software	ドライバソフト
	meghibásodás	malfunction	誤動作

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
M	meghúzási nyomaték	tightening torque	締付けトルク
	megjegyzés	comment	コメント
	megjegyzés	note	ノート
	megjegyzés a programból	comment by program	プログラム別コメント
	megjegyzés hozzáadása	comment input	コメント入力
	megjegyzés kapacitás	comment capacity	コメント容量
	megjegyzéscsoport	comment group	コメントグループ
	megjegyzési pontok száma	number of comment points	コメント点数
	megjegyzés-működési utasítás	comment statement	コメントステートメント
	megjelenít/elrejt	display/hide	非表示
	megmunkáló központ	machining center	マシニングセンタ
	megosztott földelés/összekötő földelés	shared grounding/joint grounding	共用接地
	mégsem	cancel	キャンセル
	megszakítás	interrupt	中断
	megszakítás	interrupt	割込み
	megszakító	breaker	ブレーカ
	megszakító	breaker	遮断器
	megszakító modul	interrupt module	割込みユニット
	melegindítás	hot-start	ホットスタート
	melegindítás mód	hot-start mode	ホットスタートモード
	melléklet	attachment	アタッチメント
	mellirész	bosom	ふところ
	membrán nyomás	membrane pressure	膜圧
	memória	memory	メモリ
	memória jellemzői	memory specifications	メモリ仕様
	memória töredézettségmentesítése	memory defragmentation	メモリ整理整頓
	memóriaátvitel	Byte swap	バイト入替
	memóriába ágyazott be-/kimenet	memory-mapped I/O	メモリマップドI/O
	memóriahasználati állapot olvasása	memory usage status read	メモリ使用状態読出し
	memóriakapacitás	memory capacity	メモリ容量

FA用語辞典

	ハンガリー語	英語	日本語
M	memóriakártya	memory card	メモリカード
	memóriakártya használati feltételei	memory card use conditions	メモリカード使用状況
	memóriakártya interfészmodul	memory card interface module	メモリカードインターフェースユニット
	memóriaválasztó chip	memory selection chip	メモリ選択チップ
	memóriavédelem	memory protection	メモリプロテクト
	menetes	threaded	ネジ型
	menetvágás	tapping	タップ加工
	mennyiség	volume	ボリューム
	mentés	save	保存
	mentés másként	save as	名前を付けて保存
	menü	menu	メニュー
	menüátvezetés	menu transition	メニュー遷移
	menüdefiníciós fájl	menu definition file	メニュー定義ファイル
	menükonfigurálás	menu configuration	メニュー構成
	menüsáv	menu bar	メニューバー
	mérés	measurement	測定
	mérési pontosság	measuring accuracy	測定精度
	mérési pontosság a teljes skálára	accuracy to full-scale	フルスケールに対する精度
	méret	size	サイズ
	méretek	dimensions	外形寸法
	Méretezés alsó határértéke	Scaling lower limit value	スケーリング下限値
	Méretezés felső határértéke	Scaling upper limit value	スケーリング上限値
	méretezés után	after scaling	スケーリング後
	méretezési érték	scaling value	スケーリング値
	méretezési szélesség	scaling width	スケーリング幅
	méretvétel	dimension measurement	寸法測定
	merevlemez-meghajtómodul	hard disk drive module	ハードディスクドライブユニット
	mérő típusa	meter type	メータ種類
	mérőberendezés	metering instrument	計器
	mérőeszköz	gauge	ゲージ

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
M	mérőpanel	meter panel	メータ盤
	mérőrelé	meter relay	メーターリレー
	mért impulzusérték	measured pulse value	パルス測定値
	Mért impulzusérték olvasási utasítása (ICPLSRD1(P))	Measured pulse value read instruction (ICPLSRD1(P))	パルス測定値読出し命令(ICPLSRD1(P))
	mestermodul	master module	マスター単元
	mestervezérlő utasítása	master control instruction	マスター制御命令
	metszeti nézet	sectional view	断面図
	mg	mg	ミリグラム
	mikro QR kódok	micro QR codes	マイクロQRコード
	mikroszámítógép	microcomputer	マイコン
	mikroszámítógép csatlakozása	microcomputer connection	マイコン接続
	mikroszámítógép kártya	microcomputer board	マイコンボード
	mikroszámítógép mód	microcomputer mode	マイコンモード
	mikroszámítógép programhívása	microcomputer program call	マイコンプログラムコール
	mikroszámítógép programterülete	microcomputer program area	マイコンプログラムエリア
	miniatűr relé	miniature relay	ミニチュアリレー
	minimális digitális érték	minimum digital value	デジタル最小値
	Minimális érték	Minimum value	最小値
	minőségbiztosítás	quality assurance	品質保証
	minőséggellenőrzés	quality control	品質管理
	minta	dummy	ダミー
	minta	pattern	パターン
	mintadarab	specimen	見本
	mintajelölés	sample marking	サンプル印字
	mintakészítés	sample making	サンプル作成
	mintaprogram	sample program	サンプルプログラム
	mintavétel	sampling	サンプリング
	mintavétel	sampling	サンプリング抜き取り
	mintavétel nyomkövetése	sampling trace	サンプリングトレース
	mintavétel nyomkövetési fájl	sampling trace file	サンプリングトレースファイル

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
M	mintavétel száma	sampling count value	サンプリングカウント値
	mintavételezési időszak	sampling period	サンプリング周期
	mintavételezési vizsgálat	sampling inspection	抜取検査
	mintavételi érték	sampling value	サンプリング値
	mintavételi feldolgozás	sampling processing	サンプリング処理
	mintavételi idő	sampling time	サンプリング時間
	mintavételi idők	sampling times	サンプリング回数
	Mintavételi szám túlcsordulása	Sampling count value overflow	サンプリングカウント値オーバーフロー
	mintázat grafikus kijelző	pattern graph display	パターングラフ表示
	mm	mm	ミリメートル
	mnemonikus nyelv	mnemonic language	ニーモニック言語
	mobiltelefon, mobil	cellular phone, mobile phone	携帯電話
	modellváltás	model changeover	機種切替
	modem	modem	モデム
	modem interfészmodul	modem interface module	モデムインターフェースユニット
	módszerek	manners	要領
	modul	module	ユニット
	modul előlapjának rögzítcsavarja	module front cover mounting screw	ユニット正面フタ取付けネジ
	modul elölnézet	module front view	ユニット前面表示
	modul felső fedelének rögzítcsavarja	module top cover mounting screw	ユニット上フタ取付けネジ
	modul felülnézet	module top view	ユニット上部
	modul frissítési idő	module refresh time	ユニットリフレッシュ時間
	Modul KÉSZEN ÁLL	Module READY	ユニットREADY
	modul műszaki verzió	module technical version	ユニットテクニカルバージョン
	Modul részletes adatai/Modul részletes adatai	Module's Detailed Information/Module's Detailed Information	ユニット詳細情報
	modul rögzítőkar	module mounting lever	ユニット装着用レバー
	modul típusa	module type	ユニット種別
	modul/modulcsatlakozó	module/module terminal	ユニット端子
	modul/modulcsere	module/module replacement	ユニット交換
	modul-áramellátó csatlakozó	module power supply terminal	ユニット電源端子

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
M	modularizáció	modularization	モジュール化
	modulbeállítás menü	module setting menu	ユニット設定メニュー
	modulcsatlakozás	module connection	ユニット連結
	modulcsatlakozó	module connector	ユニットコネクタ
	modulcsatlakoztató horog	module connecting hook	ユニット連結用フック
	modulelérési eszköz	module access device	ユニットアクセスデバイス
	modulhitelesítés	module verify	ユニット照合
	modulillesztő furat	module mounting hole	ユニット取付けネジ穴
	modulindítás be-/kimenet sz.	module start I/O No.	ユニット先頭I/O No.
	modulinformáció	module information	ユニット情報
	modulnév	module name	ユニット形名
	modulolvásás	module read	ユニット読出
	modulparaméter	module parameter	ユニットパラメータ
	modulrögzítő bilincs	module fixing bracket	ユニット固定(用)金具
	modulrögzítő csavar	module fixing screw	ユニット固定ネジ
	modulrögzítő furat	module fixing hole	ユニット固定穴
	modulrögzítő furat	module fixing hole	ユニット固定ネジ穴
	modulrögzítő horog	module fixing hook	ユニット固定用フック
	modulrögzítő pecek	module fixing projection	ユニット固定用突起
	modulrögzítő-csavar	module mounting screw	ユニット取り付けネジ
	Modulszerelési cím	Module mounting address	ユニット装着アドレス
	modul-tápellátás része	module power supply part	ユニット電源部
	modultípus névének olvasása	module model name read	ユニット形名読出し
	modulus	modulus	モジュラス
	modulválasztás	module selection	ユニット選択
	monitor	monitor	モニタ
	monitor kijelző	monitor display	モニタ表示
	monitorkábel	monitor cable	モニタケーブル
	monokróm	monochrome	モノクロ
	monolitikus IC (MIC)	monolithic IC (MIC)	モノリシックIC

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
M	motor	motor	モータ
	Motor áramértéke	Motor current value	モータ電流値
	motor fékrendszerrel	motor with brake	ブレーキ付モータ
	motor hőtényezője	motor hot coefficient	モータホット係数
	motor nélküli művelet	motor-less operation	モータなし運転
	motor pólusszáma	motor pole number	モータ極数
	motor sebessége	motor speed	モータ回転数
	motor sebessége	motor speed	モータ速度
	motor túlerhelésvédelme (elektronikus/hőmérsékleti)	motor overload rejection (electronic thermal)	モータ過負荷遮断(電子サーマル)
	motorállandó	motor constant	モータ定数
	motorállvány száma	motor frame number	モータわく番号
	motorgerjesztő áram	motor exciting current	モータ励磁電流
	motor-huzalkivezetés	motor lead wire	モータ用リード線
	Motorkombinációs hiba	Motor combination error	モータ組合せ異常
	motornyomaték	motor torque	モータトルク
	motorperem iránya	motor flange direction	モータフランジ方向
	motorterhelési arány	motor load ratio	モータ負荷率
	motortermisztor-interfész	motor thermistor interface	モータサーミスタインターフェース
	motorvezérlési parancs	motor drive command	モータ駆動指令
	motorzár	motor lock	モータロック
	mozgás	motion	モーション
	mozgási sebesség	moving speed	運動速度
	mozgásvezérlés	motion control	モーション制御
	Mozgásvezérlő	Motion controller	モーションコントローラ
	Mozgásvezérlő CPU	Motion CPU	モーションCPU
	mozgásvezérlő CPU	motion controller CPU	モーションコントローラCPU
	Mozgásvezérlő modul	Motion module	モーションユニット
	Mozgatható tartomány	Movable range	可動範囲
	mozgó cél	moving target	ワーク移動時
	MPU, mikroprocesszor	MPU, microprocessor	マイクロプロセッサ

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
M — N			
	multifunkciós	multi-function	多機能
	multiplexer modul	multiplexer module	マルチプレクサ
	multitask	multi-tasks	マルチタスク
	munka	work	ワーク
	munkadarab száma	workpiece count	ワーク数
	munkadarab-intervallum	workpiece interval	ワーク間隔
	munkaeszköz rendszerinformáció	work device system information	ワークデバイスシステム情報
	munkahely	workspace	ワークスペース
	munkamenet	work flow	ワークフロー
	munkaórák	working hours	工数
	munkaterület	work area	作業領域
	mutató	pointer	ポインタ
	mutatóeszköz	pointing device	ポインティングデバイス
	műanyagszál	plastic fiber	プラスチックファイバ
	működés	operating	運転
	működtető platform	operation platform	作業台
	műszaki jellemzők	specifications	仕様書
	műszaki jellemzők	specifications	スペック
	MŰSZAKI KÖZLEMÉNY	TECHNICAL BULLETIN	テクニカルニュース
	műszaki támogatás nyelve	mechanical support language	メカサポート言語
	műszerezettség	instrumentation	計装
	művelet	action	アクション
	művelet	operation	動作
	művelet-előkészítő kapcsoló	operation preparation switch	運転準備スイッチ
	műveleti ábra	process diagram	工程図
	műveleti feldolgozás	operation processing	演算処理
	műveleti lépés	operation in step	ステップ運転
	nagy érzékenységű	high sensitivity	高感度
	nagy fordulatszám	high speed revolution	高速回転
	nagy intenzitás	high intensity	高輝度

	ハンガリー語	英語	日本語
N	nagy mintavételi sebesség	high-speed sampling rate	高速サンプリング率
	nagy sebességű számláló összehasonlító áramkör	high-speed counter comparator	高速カウンタコンパレータ
	nagy számlálóérték	counter value large	カウンタ値大
	nagyfelbontású	high-resolution	高解像度
	nagyfeszültség	high voltage	高電圧
	nagyfrekvenciás	high frequency	高周波
	nagyfrekvenciás közelség	high frequency proximity	高周波形近接スイッチ
	nagyhatékonyságú, kiváló minőségű IPM felügyelet	premium high-efficiency IPM motor	プレミアム高効率IPMモータ
	nagyítás	zoom in	ズームイン
	nagyított nézet	enlarged view	拡大図
	nagyjavítás	overhaul	オーバーホール
	nagykereskedelmi	wholesale	卸
	nagyoló vágás	rough cutting	粗削り
	nagysebeségű számlálómodul	high speed counting module	高速カウンタユニット
	nagysebeségű	high-speed	高速
	nagysebeségű adatkapcsolati modul	high-speed link module	高速リンクユニット
	nagysebeségű bemeneti modul	high-speed input module	高速入力ユニット
	Nagyteljesítményű típus QCPU	High Performance model QCPU	ハイパフォーマンスマネルQCPU
	nanométer	nanometer	ナノメートル
	nanavezérlés	nano control	ナノ制御
	napelem	solar cell	太陽電池
	naplóadat	log data	ログデータ
	naplázás	logging	ロギング
	naplázási adat	logging data	ロギングデータ
	naplázási állapotkijelző	logging status display	ロギング状態表示
	naplázási művelet	logging action	ロギング動作
	naplázási típus	logging type	ロギング種別
	Naplázási vonalak száma	Number of logging lines	ロギング行数
	naptárfrissítés feldolgozási ideje	calendar update processing time	カレンダー更新処理時間
	nedvesítési vizsgálat	wettability inspection	ぬれ性検査

	ハンガリー語	英語	日本語
N	nedvességállóság	moisture resistance	耐湿性
	negatív	silk	シルク
	negatív irány	negative direction	逆方向
	negatív logika	negative logic	ネガティブロジック
	negatív logika	negative logic	負論理
	negatív logika be-/kimeneti interfész	sink I/O interface	シンク入出力インターフェース
	negatív logika bemenet	sink input	シンク入力
	negatív logika kimenet	sink output	シンク出力
	negatív logika kimeneti modul	sink type output module	シンクタイプ出力ユニット
	negatív logika típus	sink type	シンクタイプ
	negatív nyomástípus	negative pressure type	負圧型
	negatív túllövés	undershoot	アンダーシュート
	negatív/pozitív logika típus	sink/source type	シンク/ソース
	negatív/pozitív logikaválasztó	sink/source selection switch	シンク・ソース切換えスイッチ
	négyzetes középérték	root mean square	2乗平均平方根
	nem korrozív gáz	noncorrosive gases	非腐食性ガス
	nem megfelelő forrasztás	insufficient solder	はんだ不足
	nem megfelelő lézersugárzás észlelése	improper laser emission detection	レーザ誤発光検出
	nem vezérelhető	out of control	管理外れ
	nem vezérelt modul	non-controlled module	管理外ユニット
	nemesgáz	inert gas	不活性ガス
	nenotechnológia	nanotechnology	ナノテクノロジー
	neon	neon	ネオン
	neongáz	neon gas	ネオンガス
	névleges adatok	ratings	定格
	névleges áram	rated current	定格電流
	Névleges bemenő áram	Rated input current	定格入力電流
	Névleges bemenő feszültség	Rated input voltage	定格入力電圧
	Névleges kimenet	Rated Output	定格出力
	névleges motoráram	rated motor current	モータ定格電流

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
N	névleges sebesség	rated speed	定格回転速度
Ny	nincs	none	なし
	nincs forrasztás	no soldering	ハンダ付, 電線皮むき, ネジ締め不要
	Nincs protokoll-végrehajtási napló	No protocol execution log	プロトコル実行履歴なし
	nincs/páratlan/páros	none/even/odd	無/偶数/奇数
	nitridálás	nitriding	窒化
	nóniuszos tolómérce	vernier caliper	ノギス
	normál fázis	normal phase	正相
	normál megjelenítés	normal representation	ノーマル表現
	normál üzemmód zaja	normal mode noise	ノーマルモードノイズ
	növekmény	increment	インクリメント
	növekmény módszer	increment method	インクリメント方式
	növekményes kódoló	incremental encoder	インクリメンタルエンコーダ
	növekményes kódoló kábele	incremental encoder cable	インクリメンタル検出器ケーブル
	növekményes módszer	incremental method	インクリメンタル方式
	növekményes pozicionálás	incremental positioning	インクリメンタル位置決め
	növekményes rendszer	incremental system	インクリメンタルシステム
	növekményes szinkron kódoló	incremental synchronous encoder	インクリメンタル同期エンコーダ
	növelés	boost	ブースト
	nulla	null	ヌル
	nulla keresztfeszültség	zero cross voltage	ゼロクロス電圧
	nullaelnyomású rendszer	zero-suppress system	ゼロサプレス方式
	nullafeszültségű kapcsolás	zero-cross switching	ゼロクロススイッチング
	nulláram észlelés	zero current detection	ゼロ電流検出
	nullázás	zero adjustment	ゼロ調整
	nullpunktjel	zero-point signal	零点信号
	nullsebesség-szabályozás	zero speed control	ゼロ速制御
	numerikus	numeric	数字
	numerikus vezérlés, NC	numerical control,NC	数値制御
	nyersanyag	raw material	原材料

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
Ny	nyílás	orifice	オリフィス
	nyílások száma	number of slots	スロット点数
	nyír	shear	切断機
	nyírás	shearing	シアリング
	nyitás	opening	オープン化
	nyitási irány	open direction	オープン指示
	nyitási szög	opening angle	開き角度
	nyitott	open	オープン
	nyitott fázis	open phase	欠相
	nyitott feldolgozás	open processing	オープン処理
	nyitott hurkú vezérlés	open loop control	オープンループ制御
	nyitott hurok	open loop	オープンループ
	nyitott kollektor	open collector	オープンコレクタ
	nyitott kollektor áramkör	open-collector circuit	オープンコレクタ回路
	nyitott kollektor kimenet	open-collector output	オープンコレクタ出力
	nyitott kollektor rendszer	open-collector system	オープンコレクタ方式
	nyitott kollektor típus	open-collector type	オープンコレクタタイプ
	nyitott mód	open mode	オープンモード
	nyitott módszer	open method	オープン方式
	nyomás szenzor	pressure sensor	プレッシャー センサ
	nyomásellenállás	withstanding pressure	耐圧力
	nyomáskapcsoló	pressure switch	プレッシャースイッチ
	nyomáskapcsoló	pressure switch	圧力スイッチ
	nyomásmérő	pressure gauge	圧力計
	nyomásport	pressure port	圧力ポート
	nyomásszabályozás	pressure control	圧力制御
	nyomaték	torque	トルク
	nyomaték - sebesség görbe	torque - velocity curve	トルク・速度曲線
	nyomaték linearitása	torque linearity	トルク直線性
	nyomatékészlelés	torque detection	トルク検出

FA用語辞典

	ハンガリー語	英語	日本語
Ny o	nyomatékhatar	torque limit	トルク制限
	nyomatékhatarolás választása	torque limit selection	トルク制限選択
	nyomatékhurok mód	torque loop mode	トルクループモード
	nyomatékingadozás	torque ripple	トルクリップル
	nyomatékkulcs	torque wrench	トルクレンチ
	nyomatéknövelés	torque boost	トルクブースト
	nyomatékszabályozás	torque control	トルク制御
	nyomatékszabályozás mód	torque control mode	トルク制御モード
	nyomkövetés aktiválása	trace trigger	トレーストリガ
	nyomkövetés előkészítése	trace preparation	トレース準備
	nyomkövetés indítása	trace start	サンプリングトレース準備
	nyomkövetés indítása	trace start	トレース開始
	nyomkövetési grafikon felügyelete	monitor trace graph	モニタトレースグラフ
	nyomkövető pont	trace point	トレースポイント
	nyomógombos kapcsoló	push-button switch	押ボタンスイッチ
	nyomonkövetés	tracking	トラッキング
	nyomonkövetés kész	trace completed	トレース完了
	nyomonkövetés kész	trace completed	サンプリングトレース完了
	nyomonkövetés végrehajtása folyamatban	trace execution in progress	トレース実行中
	nyomonkövetés végrehajtási ideje	tracking execution time	トラッキング実行時間
	nyomtatás	print	印刷
	nyomtatott áramköri kártya	printed circuit board	プリント基板
	nyomtatvány	print out	プリントアウト
	nyugvóáramú érintkező	back contact	バック接点
	nyújtás	draw out	ドローアウト
	nyúlásmérő	strain gauge	歪ゲージ
	objektívlencse	objective lens	対物レンズ
	objektum	object	オブジェクト
	objektumparancs	object script	オブジェクトスクリプト
	offline	offline	オフライン

FA用語辞典

O

ハンガリー語	英語	日本語
offline automatikus finomhangolás	offline auto tuning	オフラインオートチューニング
offline kapcsoló	offline switch	オフラインスイッチ
offline vizsgálat	offline test	オフラインテスト
ohm	ohm	オーム
ohmmérő	ohmmeter	オーム計
ohmmérő	megger	メガー
olajedzés	oil quenching	油焼入れ
olajhorony	oil groove	油溝
olajkenés	oil lubrication	油潤滑
olajkód	oil mist	オイルミスト
olajszűrő	oil filter	オイルフィルタ
olvadóbetét nélküli megszakító	no fuse breaker	ノーヒューズ遮断器
olvadóbetét nélküli megszakító	no fuse breaker	ノーヒューズブレーカ
online	online	オンライン
online automatikus hangolás	online auto tuning	オンラインオートチューニング
online felügyelet	online monitor	オンラインモニタ
online mód	online mode	オンラインモード
online modul cseréje	online module change	オンラインユニット交換
online művelet	online operation	オンライン操作
online rendszer	online system	ラインインタラクティブ方式
online vizsgálat	online test	オンラインテスト
opción	option	オプション
opción hiba	option error	オプション異常
opción menü	option menu	オプションメニュー
opcionális nyílás	option slot	オプションスロット
Operációs rendszer (OS)	Operating System (OS)	オペレーティングシステム(OS)
operátor	operator	オペレータ
optika bypass kapcsoló	optic bypass switch	光バイパススイッチ
optikai adatkápcsolati modul	optical data link module	光データリンクユニット
optikai interfész	optical interface	光インターフェース

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
O — Ö	Optikai kommunikáció	Optical Communication	光通信
	optimalizálás	optimization	最適化
	optocsatoló	photocoupler	フォトカプラ
	optocsatolós leválasztás	photocoupler isolation	フォトカプラ絶縁
	optoelektronikus átkapcsoló	optoelectronic switch	光電スイッチ
	optotriat	phototriac	フォトトライアック
	óra	clock	クロック
	órabeállítás megerősítési menü	clock setting confirmation menu	時計設定確認メニュー
	órabeállítás menü	clock setting menu	時計設定メニュー
	órajel	clock frequency	クロック周波数
	óramutató járásával egyező	clockwise	右回り
	óramutató járásával ellentétes	countrerclockwise	左回り
	orientáció differenciálása	differentiation of orientation	方向判別
	orientációs hiba	orientation fault	オリエントミス
	orientációs művelet	orientation operation	オリエント運転
	orientációs parancs	orientation command	オリエント指令
	orsó	spindle	主軸
	oszcilláció	oscillation	発振
	oszcillációkontroll	oscillation control	オシレート制御
	osztály	class	クラス
	osztás	pitch	ピッチ
	osztási arány	dividing ratio	分周比
	osztásmérés	pitch measurement	ピッチ測定
	osztóasztal	index table	インデックステーブル
	ovális	oval	橢円
	oválkerekess áramlásmérő	oval gear type flow meter	オーバル歯車式流量計
	oxigén	oxygen gas	酸素ガス
	önálló	stand-alone	スタンドアロン
	önálló használat	stand-alone use	スタンドアロンユース
	önbehajtó csavar	self-up screw	セルフアップねじ

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
Ö	öndiagnosztika lista	self-diagnostic list	自己診断一覧
P	öndiagnózis	self-diagnosis	自己診断
	önhordó	self-holding	自己保持
	önhordó kör	self-holding circuit	自己保持回路
	önmetsző csavar	tap screw	タップねじ
	öntött gyanta	molded resin	モールド樹脂
	öregedés	aging	エージング
	örvényáram	eddy current	渦電流
	örvényáram-veszteség	eddy current loss	渦電流損
	összeállítás	compose	合成
	összeállítás és tesztelés	assembly and testing process	後工程
	összegellenőrzés	sum check	サムチェック
	összegzés riasztás	summary alarm	サマリアラーム
	összehangolt kimenet	match output	一致出力
	összekapcsolás	cogging	コギング
	összekötő	coupling	カップリング
	összeolvadás	merge	結合
	összes eszköz	device total	デバイス合計
	összes képpont	total pixels	総画素
	összes kioldása	release all	選択解除
	összes kiválasztása	select all	全体選択
	Összes paraméter törlése	All parameter clear	パラメータオールクリア
	összes üzemiidő	total operating time	累計稼動時間
	összesített szám	total count	トータルカウント
	összeszerelés	assembly	組み立て
	összeszerelési rajz	assembly drawing	組立図
	összeszerelősor	assembly line	組立ライン
	panel	panel	パネル
	Panelek száma a modulban	No. of boards in module	ユニット枚数
	panelérték tartomány	panel value range	パネル範囲

P

ハンガリー語	英語	日本語
panelra szerelt	panel mounting	パネル取り付け
panelvágási méretek	panel cutting dimension	パネルカット寸法
páralecsapódás	dew formation	結露
paraméter	parameter	パラメータ
paraméter átvitele az adathálózati kapcsolatok között	transfer parameter between data links	データリンク間転送パラメータ
paraméter blokk	parameter block	パラメータブロック
paraméter hiba	parameter error	パラメータ異常
paraméter másolása	parameter copy	パラメータコピー
paraméter modul	parameter module	パラメータユニット
paraméter modul akkucsomaggal	parameter module with battery pack	バッテリパック付きパラメータユニット
paraméter törlése	clear parameter	パラメータクリア
paraméter-beállítási képernyő	parameter setting screen	パラメータ設定画面
paraméter-beállítási tartomány	parameter setting range	パラメータ設定範囲
paraméter-beállítások maximális száma	maximum number of parameter settings	最大パラメータ設定個数
paraméterek száma	number of parameters	パラメータ個数
paraméter-érvényes meghajtó	parameter-valid drive	パラメータ有効ドライブ
paraméterfájl	parameter file	パラメータファイル
Paraméterírás tiltása	Parameter writing inhibit	パラメータ書き込み禁止
paraméter-megerősítési teszt (üzemmód)	parameter confirmation test (mode)	パラメータ確認テスト(モード)
paramétermodul csatlakozókábele	parameter module connection cable	パラメータユニット接続ケーブル
Paraméternév	Parameter name	パラメータ名称
paraméterszám	parameter No.	パラメータNo.
paraméter-tárolóeszköz hiba	parameter storage device error	パラメータ記憶素子異常
paraméterterület	parameter area	パラメータエリア
parancs	command	コマンド
parancs	script	スクリプト
parancs beszúrása	insert command	割込み指令
parancsbemenet felügyeleti időzítője	command input monitoring timer	コマンド入力監視タイマ
parancsfájlok	script files	スクリプトファイル
parancssor fájllista	script file list	スクリプト一覧

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
P	parancsszerkesztés	edit script	スクリプト編集
	parancsszerkesztő	script editor	スクリプトエディタ
	párbeszédablak	dialog box	ダイアログボックス
	párhuzamos	parallel	パラレル
	párhuzamos átvitel	parallel transmission	パラレル転送
	párhuzamos átvitel	parallel transmission	パラレル伝送
	párhuzamos futás	parallel run	パララン
	párhuzamos hálózat csatlakoztatása	coexistence network connection	異種ネットワーク接続
	párhuzamos interfész	parallel interface	パラレルインターフェース
	párhuzamos kapcsolás (OR logikai kör)	parallel connection(OR logic circuit)	並列接続(OR回路)
	párhuzamos port	parallel port	パラレルポート
	paritás	parity	パリティ
	paritásbit	parity bit	パリティビット parity bit
	paritásellenőrzés	parity check	パリティチェック
	partíció	partition	パーティション
	pascal	pascal	パスカル
	PC CPU	PC CPU	パソコンCPU
	PC kártya behelyezési eljárása	PC board implementation process	基板実装
	PC oldali I/F	PC side I/F	パソコン側I/F
	perely funkció	socket function	ソケット関数
	perifériás csatlakozómodul	Peripheral connection module	周辺機器接続ユニット
	pixelelem	image pickup element	撮像素子
	PLC	PLC	シーケンサ
	PLC diagnosztika	PLC diagnostics	PC診断
	PLC oldali I/F	PLC side I/F	シーケンサ側I/F
	pneumatikus	pneumatic	エア式
	pneumatikus henger	air cylinder	エアシリンダ
	pointer-elágazási utasítás	pointer branch instruction	ポインタ分岐命令
	polaritás	polarity	極性
	polarizáló szűrő	polarizing filter	偏光フィルタ

FA用語辞典

	ハンガリー語	英語	日本語
P	poliamid	polyamide	ポリアミド
	poliarilát	polyarylate	ポリアリレート
	pólusszám	pole number	極数
	polyswitch	polyswitch	ポリスイッチ
	ponthegesztés	spot weld	スポット溶接
	Pontosság	Punctuality	定時性
	ponttábla	point table	ポイントテーブル
	porálló fedél a biztosítékcserélő nyíláshoz	dustproof cover for fuse replacement window	ヒューズ交換窓用防じんカバー
	porfék	powder brake	パウダーブレーキ
	port	port	ポート
	portba ágyazott be-/kimenet	port-mapped I/O	ポートマップドI/O
	portszám	port number	ポート番号
	pótalkatrészek	replacement parts	交換部品
	potenciál	potential	電位
	pozíció hiba	position error	位置誤差
	pozíció parancs	position command	位置指令
	pozíció szerint	in-position	インポジション
	pozíció-beállítási idő	position setting time	位置整定時間
	pozíció-elérés válaszideje	in-position response time	インポジション応答時間
	pozícióeltérés	position deviation	位置偏差
	pozícióerősítés	position gain	位置ゲイン
	pozícióészlelés	position detection	位置検出
	pozícióhiba-észlelés	position error detection	位置誤り検出
	pozícióhurok	position loop	位置ループ
	pozíció-hurokerősítés	position loop gain	位置ループゲイン
	pozíciójel	in-position signal	インポジション信号
	Pozíciókövető vezérlés	Position follow-up control	位置追従制御
	pozicionálás	positioning	位置決め
	pozicionálás egy fordulaton belül (1 impulzusegység)	within one-revolution position (1 pulse unit)	1回転内位置 (1pulse単位)
	pozícionálási visszacsatolás	positioning feedback	位置フィードバック

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
P	pozíciótartomány	in-position range	インポジション範囲
	pozícióvezérlés	position control	位置制御
	pozícióvezérlő	position controller	位置コントローラ
	pozitív hurok	positive loop	正ループ
	pozitív logika	positive logic	正論理
	pozitív logika be-/kimeneti interfész	source I/O interface	ソース入出力インターフェース
	pozitív logika bemenet	source input	ソース入力
	pozitív logika kimenet	source output	ソース出力
	pozitív logika típus	source type	ソースタイプ
	pozitív visszacsatolású vezérlés	feed forward control	フィードフォワード制御
	pozitív/negatív közös, megosztott típus (negatív/pozitív logika, megosztott típusú)	positive/negative common shared type (sink/source shared type)	プラス、マイナスコモン共用タイプ(シンク、ソース共用タイプ)
	precíz	pinpoint	ピンポイント
	precíziós	precision	精度
	precíziós apparátus	precision apparatus	精密機器
	présszerszám	mold	モールド
	privát IP-cím	private IP address	プライベートIPアドレス
	próbagyártás a tömeggyártás előtt	trial production before mass production	量産試作
	próbálkozások száma	number of retries	リトライ回数
	próbaüzem	test of running	運転試験
	problémamegoldás	troubleshooting	トラブルシューティング
	problémamegoldás folyamatábrája	troubleshooting flowchart	トラブルシューティングフロー
	problémamegoldási útmutató	troubleshoot guidance	トラブルシートガイド
	program	program	プログラム
	program beszúrása	insert program	割込みプログラム
	program gyorsítótára	program cache memory	プログラムキャッシュメモリ
	program hiba	program error	プログラム異常
	program időtúllépés	program timeout	プログラムタイムオーバー
	program képernyő	program screen	プログラム画面
	program kiscebességű végrehajtásának regisztrációs utasítása	program low-speed execution registration instruction	プログラム低速実行登録命令
	program memória	program memory	プログラムメモリ

FA用語辞典



P

ハンガリー語	英語	日本語
program üzemmód művelet	program mode operation	プログラムモード運転
program véghajtási állapotellenőrzésének utasítása	program execution status check instruction	プログラム実行状態チェック命令
programcsomag átvitele	program batch transfer	プログラム一括転送
programelágazási utasítás	program branch instruction	プログラム分岐命令
programfájl	program file	プログラムファイル
programfeldolgozás	program processing	プログラム処理
program-felügyeleti lista	program monitor list	プログラム一覧モニタ
programkapacitás	program capacity	プログラム容量
programkövetés	program trace	プログラムトレース
programlistázás	list program	リストプログラム
program-megszakítás felügyeleti lista	interrupt program monitor list	割込みプログラム一覧モニタ
programmegszakítási információ	program abort information	プログラムアボート情報
programmemória csoportos átviteli állapota	program memory batch transfer execution status	プログラムメモリー一括転送実行状態
programmemória törlése	clear program memory	プログラムメモリをクリアする
programnyelv	programming language	プログラム言語
programnyelv	programming language	プログラミング言語
programnyelv jellemzői	programming language specifications	プログラミング言語仕様
programozás	programming	プログラミング
programozási eszköz	programming tool	プログラミングツール
programozási eszköz paraméter	programming tool parameter	プログラミングツール用パラメータ
programozási jellemzők	programming specifications	プログラミング仕様
programozási módszer	programming method	プログラミング方法
programozható logikai vezérlő	programmable logic controller	プログラマブルロジックコントローラ
programozható modul	programming module	プログラミングユニット
programozható vezérlő	programmable controller	プログラマブルコントローラ
Programozható vezérlő adatvételi területe	Programmable controller receive data area	シーケンサ受信データエリア
programozható vezérlő CPU-modul	programmable controller CPU module	シーケンサCPUユニット
programozható vezérlő főegysége	programmable controller main unit	シーケンサ本体
programozható vezérlő hálózat	programmable controller network	シーケンサネットワーク
programozható vezérlő kész	programmable controller ready	シーケンサレディ

FA用語辞典

P

ハンガリー語	英語	日本語
programozható vezérlő kiosztása	programmable controller assignment	シーケンサに対する割付
programozható vezérlő nyelve	programmable controller language	シーケンサ言語
programozható vezérlő parancs	programmable controller command	シーケンサ指令
programozható vezérlő rendszer	programmable controller system	シーケンサシステム
programozható vezérlő tápellátása	programmable controller power supply	シーケンサ電源
programpélda	program example	プログラム例
programprioritás mód	program priority mode	プログラム優先モード
programválasztási bemenet	program selection input	プログラム切換入力
programvezérlő CPU	programmable controller CPU	シーケンサCPU
programvezérlő utasítása	program control instruction	プログラム制御用命令
projekt	project	プロジェクト
projektablak	project window	プロジェクトウィンドウ
projektadat	project data	プロジェクトデータ
projektadat-konfigurálás	project data configuration	プロジェクトデータ構成
projektadat-lista	project data list	プロジェクトデータ一覧
projekthitelesítés	verify project	プロジェクト照合
projektmező	project field	プロジェクト欄
projektnév/projekt	project name/project	プロジェクト名
projektor	projector	プロジェクタ
projektparancs	project script	プロジェクトスクリプト
projekttartalmak listája	project contents list	プロジェクト内容一覧
projektvezetés	project management	プロジェクト管理
prompt	prompt	プロンプト
Proporcionalis vezérlés	Proportional control	比例制御
protokoll	protocol	プロトコル
Protokoll hozzáadása	Add protocol	プロトコル追加
Protokoll végrehajtása elvégezve	Protocol execution completion	プロトコル実行完了
Protokoll végrehajtása nem történt meg	Protocol unexecuted	プロトコル未実行
Protokoll végrehajtási állapota	Protocol execution status	プロトコル実行状態
Protokoll végrehajtási kérés	Protocol execution request	プロトコル実行要求

FA用語辞典



P

ハンガリー語	英語	日本語
Protokoll végrehajtási naplózás írásmutatója	Protocol execution log write pointer	プロトコル実行履歴書込みポインタ
Protokollnév	Protocol name	プロトコル名
Protokollregisztrálás választása	Protocol registration selection	プロトコル登録有無
Protokollsám	Protocol No.	プロトコル番号
PUFF. MEM. TESZT	BUFF MEM TEST	バッファメモリテスト
puffer	buffer	バッファ
pufferelés	buffering	バッファリング
puffermemória	buffer memory	バッファメモリ
puffermemória adatai	buffer memory details	バッファメモリ詳細
puffermemória címbeviteli formátumválasztás	buffer memory address input format selection	バッファメモリアドレス入力形式選択
puffermemória címbeviteli formátumválasztás menü	buffer memory address input format selection menu	バッファメモリアドレス入力形式選択メニュー
puffermemória címe	buffer memory address	バッファメモリアドレス
puffermemória címjellemzők	buffer memory address specification	バッファメモリアドレス指定
puffermemória címmegadási menü	buffer memory address specification menu	バッファメモリアドレス指定メニュー
puffermemória csoportos felügyelet	buffer memory batch monitor	バッファメモリー括モニタ
puffermemória csoportos frissítési utasítása	buffer memory batch refresh instruction	バッファメモリー括リフレッシュ命令
puffermemória felügyeleti menü	buffer memory monitor menu	バッファメモリモニタメニュー
puffermemória hozzáférési utasítás	buffer memory access instruction	バッファメモリアクセス命令
puffermemória terület	buffer memory area	バッファメモリエリア
puffermemória tesztképernyő	buffer memory test screen	バッファメモリテスト画面
puffermemória-felügyelet	buffer memory monitor	バッファメモリモニタ
puffermemória-konfigurálás	buffer memory configuration	バッファメモリ構成
puffermemória-lista	buffer memory list	バッファメモリー一覧
puffermemória-tesztelés megerősítése	buffer memory test confirmation	バッファメモリテスト確認
puffermemória-tesztelés megerősítési menü	buffer memory test confirmation menu	バッファメモリテスト確認メニュー
pufferrelé	buffer relay	バッファリレー
pufferterület	buffering area	バッファリングエリア
pufferterület mérete	buffering area size	バッファリングエリアサイズ
pulzáló áram	ripple current	リップル電流
pulzáló oszlop típusa	pulse column type	パルス列タイプ

FA用語辞典

	ハンガリー語	英語	日本語
R	rács	grid	グリッド
	radiális terhelés	radial load	ラジアル荷重
	radián	radian	ラジアン
	rádiógomb	radio button	ラジオボタン
	rádióhullám	radio wave	電波
	rádiózaj-szűrő	radio noise filter	ラジオノイズフィルタ
	radix	radix	基數
	ráhelyezett ablak	superimpose window	スーパーインポーズ ウィンドウ
	rajz	drawing	描画する
	rákapcsolt feszültség	applied voltage	印加電圧
	raktárház	warehousing	入庫
	random írás	random write	ランダム書込み
	ráültetés (piggyback)	piggyback	ピギーバック
	RC-védelem	snubber circuit	スナバ回路
	receptúra	recipe	レシピ
	reduktor	reducer	減速機
	redundáns táplálású fő alapmodul	redundant power main base module	電源二重化基本ベースユニット
	redundáns teljesítménybővítő alapmodul	redundant power extension base module	電源二重化増設ベースユニット
	referencia útmutató	reference manual	リファレンスマニュアル
	referenciaérték	reference value	基準値
	referenciapont	reference point	基準点
	Referenciatengely sebessége	Reference axis speed	基準軸速度
	regeneráció	regeneration	回生
	Regenerációs lehetőség	Regenerative option	回生オプション
	regeneratív ellenállás	regenerative resistor	回生抵抗器
	regeneratív modul	regeneration module	回生ユニット
	regeneratív terhelési arány	regenerative load ratio	回生負荷率
	regiszter	register	レジスタ
	regiszter	register	登録
	regisztráció felügyelete	monitor registration	モニタ登録

FA用語辞典

	ハンガリー語	英語	日本語
R	regisztrációs jel	register mark	レジマーク
	Regisztrált protokollok száma	Number of registered protocols	プロトコル登録数
	rekesz	stall	ストール
	relatív pozícióészlelés	relative position detection	相対位置検出
	relé	relay	リレー
	relé átütésvédelemmel	relay with arc barrier	アークバリヤ付き形リレー
	relé életciklusgörbe	relay life curve	リレー寿命曲線
	relé kimeneti modul	relay output module	リレー出力ユニット
	relé logikai áramköre	relay logic circuit	リレー論理回路
	relé szigetelés	relay insulation	リレー絶縁
	relé szimbólumnyelve	relay symbol language	リレーシンボル語
	reléállomás	relay station	中継局
	reléérintkező	relay contact	リレー接点
	reléérintkező kimenet	relay contact output	リレー接点出力
	reléfoglalat	relay socket	リレーソケット
	relékapcsoló modul	relay terminal module	リレーターミナルユニット
	relékimenet (3 csatlakozó)	relay output (3 terminals)	リレー出力(3点)
	relémeghajtó áramkör	relay driver circuit	リレー駆動回路
	relémodul	relay module	中継ユニット
	relészámlálás túllépve	retry count excess	リトライ回数オーバー
	relétekercs vezérlőteljesítmény	relay coil driving power	リレーコイル駆動用電源
	rendelés	order	発注
	rendelásalapú gyártás	production to the order	受注生産
	rendelásalapú összeszerelés	assembly to the order	受注組立て
	rendelésfeldolgozás	order processing	受注処理
	rendellenes válasz	abnormal response	異常応答
	rendszer	system	システム
	rendszer LSI	system LSI	システムLSI
	rendszerábra	system diagram	系統図
	rendszeradat	system data	システムデータ

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
R	rendszerfelügyelet	system monitor	システムモニタ
	rendszerindítás	boot	ブート
	rendszerindítás	system start-up	システム立ち上げ
	rendszerindítási fájl	boot file	ブートファイル
	rendszerindítási lehetőség	boot option	ブートオプション
	rendszerindítási művelet	boot operation	ブート運転
	rendszerindítási művelet	boot operation	ブート動作
	rendszerinformáció terület	system information area	システム情報エリア
	rendszerjellemzők	system specification	基本仕様書
	rendszerkapcsolás	system switching	システム切替え
	rendszerkezelés	system management	システムマネジメント
	rendszerkezelő	system manager	システム管理者
	rendszerkialakítás	system design	システム設計
	rendszerkonfigurációs eszköz	system configuration device	システム構成機器
	rendszerkonfigurálás	system configuration	システム構成
	rendszerkörnyezet	system environment	システム環境
	rendszerleállás	system down	システム・ダウン
	rendszerleállás	system down	システムダウン
	rendszermegszakítási mutató	system interrupt pointer	システム割込みポインタ
	rendszermemória	system memory	システムメモリ
	rendszervédelem	system protection	システムプロジェクト
	rendszerédelmi kapcsoló	system protect switch	システムプロジェクトスイッチ
	rendszervezérlő modul	system control module	システム管理ユニット
	rész	quota	ノルマ
	részegység típusa	building-block type	ビルディングブロック形
	részhalmoz feltétele	subset condition	サブセット条件
	réteg	layer	レイヤ
	retesz	latch	ラッチ
	retesz	latch	ツメ
	Retesz számlálási érték olvasási utasítása (ICLTHRD1(P))	latch count value read instruction (ICLTHRD1(P))	ラッチカウント値読出し命令(ICLTHRD1(P))

R

ハンガリー語	英語	日本語
reteszbeállító műveleti szekrény	interlock setting operation box	連動設定操作箱
reteszelés	interlock	インタロック
reteszelés	locking	ロック中
reteszelés feldolgozása	lock processing	ロック処理
reteszelés feloldása	unlock processing	アンロック処理
reteszelés feltétele	interlock condition	インタロック条件
reteszelés kioldása	unlock	アンロック
reteszelés számlálási érték száma	latch count value number	ラッチカウント値番号
reteszelés számlálási értéke	latch count value	ラッチカウント値
reteszelés törlése	latch clear	ラッチクリア
reteszelés törlési művelet	latch clear operation	ラッチクリア操作
reteszelés/reteszelés kioldása	lock/release lock	ロック/ロック解除
reteszelési jel	interlock signal	インタロック信号
reteszelési számláló bemenete	latch counter input	ラッチカウンタ入力
reteszelési számláló bemenő jele	latch counter input signal	ラッチカウンタ入力信号
reteszelési tartomány	latch range	ラッチ範囲
reteszeletlen állapot	unlocked status	アンロック状態
reteszelő áramkör	interlock circuit	インタロック回路
reteszelő áramkör	latch circuit	ラッチ回路
reteszelő eszköz	latch device	ラッチデバイス
reteszelő eszköz	interlock device	インタロック用デバイス
reteszoldás jele	locking release signal	ロック解除信号
Return gomb	return key	リターンキー
reverzibilis számláló	reversible converter	可逆コンバータ
rezgés	vibration	振動
rezgésállóság	vibration resistance	耐振動性
rezgéscsillapító gumi	vibration-protective rubber	耐振動ゴム
rezgésmérés	vibration measurement	振れ測定
rezolver	resolver	レゾルバ
rezonanciafrekvencia	resonance frequency	共振周波数

FA用語辞典

	ハンガリー語	英語	日本語
R	RF zajszűrő	zero-phase reactor	零相リアクトル
	riasztás	alarm	アラーム
	riasztás	alarm	警報
	riasztás aktiválva	alarm activated	アラーム中
	riasztás jelzőlámpa	alarm lamp	アラームランプ
	riasztás kijelző	alarm display	アラーム表示
	riasztás leállítása	alarm stop	アラーム停止
	riasztás törlése	alarm clear	アラームクリア
	riasztásérzékelés kikapcsolása	disable alarm detection	アラーム検出禁止
	riasztási címke	alarm tag	アラームタグ
	riasztási előzmény	alarm history	アラーム履歴
	riasztási értesítés	alarm notification	アラーム通知
	riasztási felügyelet	alarm monitor	アラームモニタ
	riasztási kimenet	alarm output	アラーム出力
	riasztási kód	alarm code	アラームコード
	riasztási kódlista	alarm code list	アラームコード一覧
	riasztásleadó	alarm provider	アラームプロバイダ
	robbanás	explosion	爆発
	robot	robot	ロボット
	Robot CPU	Robot CPU	ロボットCPU
	robotvezérlő	robot controller	ロボットコントローラ
	romlás	deteriorate	劣化
	roncsolásos ellenőrzés	destructive inspection	破壊検査
	rongy	wiper	ワイパー
	rongytömítés	wiper seal	ワイパーシール
	rotor	rotor	回転子
	rozsdamentes acélmembrán típusa	stainless steel diaphragm type	ステンレスダイヤフラム式
	rögzítés	record	レコード
	rögzítési formátum	recording format	記録フォーマット
	rögzítési kapacitás	recording capacity	録画容量

	ハンガリー語	英語	日本語
R	rögzített adagolás	fixed-feed	定寸送り
S	rögzített adagolásvezérlés	fixed feeding control	定寸送り制御
	Rögzített adatszám	Fixed number of data	データ数固定
	rögzített állvány programozható vezérlőhöz	fixed stand of programmable controller	シーケンサ固定台
	rögzített áram üzemmód bipoláris hajtással	fixed current mode with bipolar driving	バイポーラ駆動定電流方式
	rögzített arány	fixed ratio	固定比率
	rögzített érték	fixed value	固定値
	Rögzített hossz	Fixed length	固定長
	rögzített pont	fixed point	定点
	rögzített távolság	fixed-distance	距離設定型
	rögzíthető modulok száma	number of mountable modules	ユニット装着可能枚数
	rögzítő	lock	ロック
	rögzítő furat	mounting hole	取り付け穴
	rögzítőcsap	mounting stud	取り付けスタッド
	rögzítőcsavar	mounting screw	固定ネジ
	rögzítőcsavar	mounting screw	取り付けネジ
	rögzítőfelület	mounting surface	取り付け面
	rögzítőkonzol	fixing bracket	固定金具
	rögzítőkonzol	mounting bracket	取付け金具
	rögzítőszerelvény	clamp fitting	クランプ金具
	rövidre zárás	short-circuiting	短絡
	rugalmas kábel	flexible cable	可とうケーブル
	sablon	template	テンプレート
	sajtolás	extrudate	押し出し
	sajtolóhegesztés	pressure welding	圧接
	sajtolt fém	mold-pressed metal	プレス成形金属
	salak	dross	ドロス
	Sarokidom	L-bracket	L字金具
	sarokoltés	corner stitching	角縫い
	Schmetz	schmetz	シュメッツ

FA用語辞典



S

ハンガリー語	英語	日本語
sebességsökkentési arány	speed-reduction rate	減速比
sebességhatár kijelzése (kimenet sebességkorlátozás során)	speed limit indication (output during speed limit)	スピードリミット表示(速度制限中出力)
segédgáz	assist gas	アシストガス
segédtengely	auxiliary axis	補助軸
selejtraktár	stock of the defectives	不良在庫
sérülés	injury	ケガ
sérülés	damage	破損
SFC program a program-végrehajtás kezeléséhez	SFC program for program execution management	プログラム実行管理用SFCプログラム
síktárcsavezérlés	faceplate control	フェースプレートコントロール
sima/lapos	smooth/even	平滑
Mozgásvezérlő modul	Simple Motion Module	シンプルモーションユニット
skála	scale	スケール
skálák	scales	目盛り
SKÁLÁZÁS FELŐ HATÁRÉRTÉK	SCALING UPPER LIMIT	スケーリング上限
slave állomás	slave station	子局
slave állomás	slave station	スレーブ局
S-mintájú gyorsítás/lassítás	S-pattern acceleration/deceleration	S字加減速
S-mintázat aránya	S-pattern ratio	S字比率
sodrott kábel	twisted cable	ツイストケーブル
sokcsatlakozós (szolga)	multi-drop (slave)	マルチドロップ(スレーブ)
sokcsatlakozós adatkapcsolat	multidrop link	マルチドロップリンク
sokcsatlakozós adatkapcsolati modul	multidrop link module	マルチドロップリンクユニット
sorkapocs	terminal block	端子台
sorkapocs konvertermodul	terminal block converter module	端子台変換ユニット
sorköz	line space	文字行間
Sorok száma	No. of lines	行数
sorokban	in line	インライン化
soron következő program	subsequence program	サブシーケンスプログラム
soros	serial	シリアル
soros átvitel	serial transmission	シリアル伝送

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
S	soros interfész	serial interface	シリアルインターフェース
	soros kapcsolás (AND logikai kör)	serial connection (AND logic circuit)	直列接続(AND回路)
	soros kommunikációs	serial communication	シリアル通信
	soros kommunikációs CPU modul csatlakozása	serial communication CPU module connection	シリアル通信CPUユニット接続
	soros kommunikációs modul	serial communication module	シリアルコミュニケーションユニット
	soros kommunikációs modul	serial communication module	シリアル通信ユニット
	soros port	serial port	シリアルポート
	soros szabályozó	series regulator	シリーズレギュレータ
	soros/USB csatlakozás	serial/USB connection	シリアル/USB接続
	sorozatszám	serial No.	シリアルNo
	sorozatszám kijelzési helye	serial number display section	シリアルNo.表示部
	sorozatszám kijelző	serial number display	シリアルNo.表示板
	sorozatszám-tábla	serial number plate	シリアル表示板
	sorrendi áramkör	sequential circuit	シーケンス回路
	speciális adatkapcsolati regiszter	link special register	リンク特殊レジスタ
	speciális adatkapcsolati relé	link special relay	リンク特殊リレー
	speciális regiszter (adatkapcsolathoz)	special register (for link)	リンク用特殊レジスタ
	speciális relé (adatkapcsolathoz)	special relay (for link)	リンク用特殊リレー
	speciális rendelés	special order	特注
	Spirális interpoláció	Helical interpolation	ヘリカル補間
	sprite (foltgrafika)	sprite	スプライト
	sprite (foltgrafika) kijelzés	sprite indicate	スプライト表示
	stabilitás kimenet	stability output	スタビリティ出力
	stabilizált tápforrás	stabilized power source	安定化電源
	stacionárius	stationary	静止
	staféta átadása	baton pass	バトンパス
	standard CC-Link mester modul	standard CC-Link master module	一般CC-Linkマスターユーニット
	standard távoli be-/kimeneti modul	standard remote I/O module	一般リモートI/Oユニット
	standard típus	standard model	スタンダードモデル
	standardizálás	standardization	標準化

FA用語辞典

	ハンガリー語	英語	日本語
S	statikus memória	static memory	スタティックメモリ
Sz	statikus súrlódás	static friction	静止摩擦
	STOP érintkező	STOP contact	ストップ状態接点
	stop karakter	stop character	ストップキャラクタ
	stopbit	stop bit	ストップビット
	stopbit hossza	stop bit length	ストップビット長
	strukturált szövegnyelv	structured text language	ストラクチャードテキスト言語
	subpixel feldolgozása	sub-pixel processing	サブピクセル処理
	súgó	help	ヘルプ
	súlyozott átlag	weighting average	重み付き平均
	super disk meghajtómodul	super disk drive module	スーパーディスク ドライブユニット
	sülyeszték	die	ダイ
	sűrű öltés	capacitor stitch	コンデンス縫い
	szabad pufferterület	free buffer space	バッファ空き容量
	szabadkeresés	hunting	ハンチング
	szabadonfutás	free run	フリーラン
	szabványos termék	standard product	規格品
	szaggatott vonal	dashed line	破線
	szakaszos átvitel	cyclic transmission	サイクリック転送
	szakaszos átvitel	cyclic transmission	サイクリック伝送
	szakaszos átviteli ciklus	cyclic transmission cycle	サイクリック伝送周期
	szakaszos átviteli terület eszköz	cyclic transmission area device	マルチCPU間共有デバイス
	szállítás	delivery	納入
	szállítás	transportation	輸送
	szállítás ide:	deliver to	引渡し
	szállítás/berakás	delivery/load	出庫
	szállításra vonatkozó előírások	cautions regarding transportation	輸送時の注意
	szállítmány ellenőrzése	shipping inspection	出荷検査
	szállítólevél	delivery note	納品伝票
	szállítómű	conveyor	コンベア

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
Sz	száloptika	optical fiber cable	光ファイバーケーブル
	szám	number	番号
	számbillentyűzet	numeric keypad	テンキー
	számítás	calculation	演算
	számítási képlet	calculation formula	計算式
	számítógép adatkapcsolati modul	computer link module	計算機リンクユニット
	számítógépes szint	computer level	コンピュータレベル
	számjegy	digit	桁
	számjegyek száma	digit count	桁数
	Számlálás típusa	Count type	カウント式
	számlálási sebesség	counting speed	計数速度
	számlálást letiltó parancs	count inable command	カウントイネーブル指令
	számláló	counter	カウンタ
	számláló típusa	counter type	カウンタ形式
	számláló típusa az alaphelyzetbe való visszatéréshez	count type home position return	カウント式原点復帰
	számlálóérték	count value	カウント値
	számlálóérték egyezik	counter value match	カウンタ値一致
	számlálóérték kicsi	counter value small	カウンタ値小
	Számlálóforrás választása	Count Source Selection	カウントソース選択
	Számlálófunkció-választás	Counter Function Selection	カウンタ機能選択
	számlálófunkció-választás felügyelet	counter function selection monitor	カウンタ機能選択モニタ
	számlálómodul	counter module	カウンタユニット
	számlálótípus-felügyelet	counter type monitor	カウンタ形式モニタ
	szárítókemence/sütő	drying oven/Kiln	乾燥炉
	szegmens	segment	セグメント
	szegmenshossz	segment length	セグメント長
	szegőgép	seam machine	シーム機
	szegőöltés	pinpoint stitch	ピンポイント縫い
	szekkenelés	scan	スキャン
	szekvencia akkumulációs idejének mérése	sequence accumulation time measurement	シーケンス蓄積時間測定

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
Sz	szekvencia program	sequence program	シーケンスプログラム
	szekvencia szkennelés	sequence scan	シーケンススキャナ
	szekvencia szkennelési idő	sequence scan time	シーケンススキャンタイム
	szekvencia utasítás	sequence instruction	シーケンス命令
	szekvenciadiagram	sequence diagram	シーケンス図
	szekvenciális funkcióábra	sequential function chart	シーケンシャルファンクションチャート
	szekvenciális rendszer	sequence system	シーケンスシステム
	szekvenciális ventilátor	sequential fan	シーケンシャルファン
	szekvenciavezérlés	sequence control	シーケンス制御
	szekvenciavezérlő	sequence controller	シーケンスコントローラ
	szelep áteresztési sebessége	valve flow	バルブ流量
	széles sáv	wide bar	ワイドバー
	széles vonal	thick line	太線
	szélessáv	broad band	ブロードバンド
	szélessávú útválasztó	broadband router	ブロードバンドルータ
	szélesség	width	幅
	szellőzésvezérlés	ventilation control	換気制御
	szellőztető nyílás	ventilating hole	通気孔
	szélsőérték	peak hold	ピークホールド
	személyi számítógép	personal computer	パソコン
	személyi számítógép kártya	personal computer board	パソコン用ボード
	személyi számítógép-környezet	personal computer environment	パソコン環境
	személyzeti osztály	staff department	スタッフ部門
	szemigrafikus (Vezérlés)	semi-graphic (Control)	セミグラフィック
	szemvédelem	eye protection	目の保護
	szén-dioxid	carbon dioxide gas	二酸化炭素ガス
	szennyezés	pollution	汚染
	szennyezésre érzékeny ellenállás	stain sensitive resistor	歪抵抗
	szennyezett	dirty	ダーティー
	szennyezők	contaminants	汚染物質

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
Sz	szenzor	sensor	センサ
	szenzor kiesési idő	sensor out time	センサアウト時間
	szenzor riasztás	sensor alarm	センサアラーム
	szerelékfali műszer	panelmeter	パネルメータ
	szerelési irány	mounting direction	取り付け方向
	szerelési távolság	mounting pitch	取付ピッチ
	szerelőfél	mounting tab	取付けツメ
	szerkesztés	edit	編集
	szerkesztő	editor	エディタ
	szerkesztődoboz	edit box	エディットボックス
	szerkezet	structure	構造
	szerszám	tool	工具
	szerszám	tool	ツール
	szerver	server	サーバ
	szerveroldal	server side	サーバ側
	szervizelés	service processing	サービス処理
	szervizelési időtartamot mérő modul	service interval measurement module	サービス間隔測定ユニット
	szervizelési munkatárs	service personnel	メンテナンス作業者
	(megadott) szervizfolyamat végrehajtási száma	(specified) service process execution amount	サービス処理回数指定
	szervo	servo	サーボ
	Szervo BE jel	Servo ON signal	サーボオン信号
	szervo bekapcsolása	servo-on	サーボオン
	szervo kényszerleállítása	servo forced stop	サーボ強制停止
	szervo kikapcsolása	servo off	サーボオフ
	szervo modul	servo module	サーボユニット
	szervo paraméter	servo-parameter	サーボパラメータ
	Szervo riasztás	Servo alarm	サーボアラーム
	szervoerősítő	servo amplifier	サーボアンプ
	szervoerősítő csatlakozási adat	servo amplifier connection data	サーボアンプ接続情報
	szervoerősítő típusa	servo amplifier type	サーボアンプ種別

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
Sz	szervohajtás modul	servo drive module	サーボドライブユニット
	szervomechanizmus, szervavezérlő	servo-mechanism, servo-controller	サーボ機構
	szervomotor	servo-motor	サーボモータ
	szervomotor sebessége	servo motor speed	サーボモータ回転速度
	szervoprogram	servo program	サーボプログラム
	szervorendszer	servo system	サーボシステム
	szervoválasz	servo response	サーボ応答性
	szervavezérlés	servo control	サーボ制御
	szervozár	servo lock	サーボロック
	szigetelés	insulation	絶縁
	szigetelési ellenállás	insulation resistance	絶縁抵抗
	szigetelésvizsgálat	insulation test	絶縁試験
	szigetelt transzformátor	insulated transformer	絶縁トランス
	szilárdtest kör	solid state circuit	ソリッドステート
	szilárdtest relé	solid state relay	ソリッドステートリレー
	szilikon bevonat	silicon varnish	シリコンニス
	szilikon kondenzátor	silicon capacitor	シリコンコンデンサ
	szilikon membrántípus	silicon diaphragm type	シリコンダイヤフラム式
	szilikon vezérlésű egyenirányító (SCR)	silicon-controlled rectifier (SCR)	シリコン制御整流素子
	szilikongumi	silicon rubber	シリコンラバー
	szilikongyanta	silicon resin	シリコン樹脂
	szilikonlapka	silicon wafer	シリコンウェーハ
	szilikontranzisztor	silicon transistor	シリコントランジスタ
	szilikonzsír	silicon grease	シリコングリス
	szimbólum jelölés	symbol mark	シンボルマーク
	szimbólum mérete	symbol size	シンボルサイズ
	szimuláció	simulation	シミュレーション
	szimulációs kapcsoló	simulation switch	シミュレーションスイッチ
	szimulációs mód	simulation mode	シミュレーションモード
	szimulációs modul	simulation module	シミュレーションユニット

	ハンガリー語	英語	日本語
Sz	szimulációs szoftver	simulation software	シミュレーションソフトウェア
	szimulációs válaszidőszak	simulation answer period	シミュレーションアンサ時間
	szimulátor	simulator	シミュレータ
	szimulátorzaj	simulator noise	シミュレータノイズ
	színeltérés	color difference	色差
	szífeldolgozás	color processing	カラー処理
	színhőmérséklet	color temperature	色温度
	szinkron kódoló	synchronous encoder	同期エンコーダ
	szinkron vezérlés	synchronous control	同期制御
	szinkronizációs mód	synchronization mode	同期方式
	szinkronizációs mód	synchronization mode	調歩同期方式
	szinkronizálás	synchronization	同期
	szinkronizált nyomkövetési mód	synchronized tracking mode	トラッキング同期モード
	színpalletta jelölés	palette marking	パレット印字
	színskála-feldolgozás	color shade-scale processing	カラー濃淡処理
	szint	level	水準
	szint	level	レベル
	szinterzékelő áramkör	level detector circuit	レベル検出回路
	szintetikus arány	synthetic rate	合成速度
	szintetikus pontosság	synthetic precision	総合精度
	szintező	level gauge	レベル計
	szintkapcsoló	level switch	レベルスイッチ
	szintszabályozás	level control	レベル制御
	szivárgás	leak	漏電
	szivárgásellenőrzés	leak test	リークテスト
	szivárgási áram	leakage current	漏れ電流
	szivárgási áram	leakage current	漏洩電流
	szívás	suction	吸着
	szívás megerősítése	confirmation of suction	吸着確認
	szkennelés középső pozíciója	scanning center position	スキャン中心位置

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
Sz	szkennelés végrehajtási típusa	scan execution type	スキャン実行タイプ
	szkennelési ciklus	scan cycle	スキャン周期
	szkennelési frekvencia	scanning frequency	走査周波数
	szkennelési idő	scan time	スキャンタイム
	szkennelési idő felügyelete	scan time monitor	スキャンタイムモニタ
	szkennelési idő felügyeleti képernyő	scan time monitor screen	スキャンタイムモニタ画面
	szkennelési idő mérései	scan time measurement	スキャンタイム測定
	szkennelési intervallum	scan interval	スキャン間隔
	szkennelési képernyő	scanning screen	走査画面
	szkennelési mód beállítása	scan mode setting	スキャンモード指定
	szkennelési módszer	scanning method	スキャン方式
	szkennelési sebesség	scan speed	スキャンスピード
	szkenner	scanner	スキャナー
	szkennervonal	scan line	走査線
	szó	word	ワード
	szó eszköz	word device	ワードデバイス
	szóadat	word data	ワードデータ
	szóegységekben	in units of words	ワード単位
	szóelérés	word access	ワードアクセス
	szoftver	software	ソフトウェア
	szoftvercsatornák közti kommunikáció	socket communication	ソケット通信
	Szoftvercsatornák közti kommunikáció adatvételi területe	Socket communication receive data area	ソケット通信受信データエリア
	szoftvercsatornák közti kommunikáció működési utasítása	socket communication instruction	ソケット通信用命令
	szoftvercsatornák közti kommunikációs funkciók utasítása	socket communication function instruction	ソケット通信機能用命令
	szoftvercsomag	software package	ソフトウェアパッケージ
	szoftvercsomag-információ	software package information	ソフトウェアパッケージ情報
	szoftveres	soft wired	ソフトワイアード
	Szoftveres határérték -	Software limit -	ソフトウェアリミット-
	szoftveres időzítő	soft timer	ソフトタイマ
	szoftveres kapcsoló	software switch	ソフトウェアスイッチ

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
Sz	szoftveres lökethatár	software stroke limit	ソフトウェアストロークリミット
T	szoftveres lökethatár (alsó határérték)	software stroke limit (lower limit)	ソフトウェアストロークリミット下限値
	szoftveres lökethatár (felső határérték)	software stroke limit (upper limit)	ソフトウェアストロークリミット上限値
	szoftveres számláló	soft counter	ソフトカウンタ
	szoftver-felhasználási szerződés	software license agreement	ソフトウェア使用許諾契約
	szórás	dispersion	ばらつき
	szorításra záró csavar	lock-tight screw	ロックタイトネジ
	szög	angle	角度
	szögátalakítás	radian conversion	ラジアン変換
	szögfrekvencia	angular frequency	角周波数
	szöveg	text	テキスト
	szövegdoboz	text box	テキストボックス
	szöveges rész	text part	テキスト部
	szövegfájl	text file	テキストファイル
	szuperkondenzátor	super capacitor	スーパーコンデンサ
	szupresszor dióda	clamp diode	クランプダイオード
	szünet	pause	一時停止
	szüneteltetés képernyő	pause screen	ポーズ画面
	szünetmentes tápegység	battery back-up	バッテリバックアップ
	szűrés	filtration	ろ過
	szürkén	grayout	グレーアウト
	Szürkeskála feldolgozása	Grayscale processing	グレー処理
	szűrő	filter	フィルタ
	Szűrőcsomag	Filterpack	フィルタパック
	szűrőidő-állandó	filter time constant	フィルタ時定数
	szűrőkondenzátor	filter capacitor	フィルタコンデンサ
	szűrőkondenzátor védődetektor	filter capacitor protection detector	フィルタコンデンサ保護検出器
	táblázatindító program	table start program	テーブル始動プログラム
	táblázatkezelési utasítás	table operation instruction	テーブル操作命令
	tacho-generátor	tacho generator	タコジェネレータ

T

ハンガリー語	英語	日本語
tagsági funkció	membership function	メンバーシップ関数
tájolás elkészült	orientation completed	オリエント完了
tájolásvezérlés	orientation control	オリエント制御
támogatás	support	サポート
támogatott útvonal	supported route	サポートルート
tandemvezérlés	tandem control	タンデム制御
tapadási tulajdonság	adhesive nature	粘着性
tápcsatlakozó	power connector	電源コネクタ
Tápegység modul üzemállapot észlelésével	Life detection power supply module	寿命検出電源ユニット
tápellátás	supply	供給
Tápellátás	Power supply	給電
tápellátás	power supply	送電
tápellátás szenzorokhoz	power supply for sensors	センサ用電源
tápellátási probléma státusza a PC oldalon	power supply problem status on the PC side	パソコン側電源障害状態
tápfeszültség	power supply voltage	電源電圧
tápfeszültség kapacitása	power supply capacity	電源設備容量
tápkábel kapcsoló	flex switch	フレックススイッチ
táplálás aktuális értéke	current value of feed	送り現在値
tároló alkalmazás	container application	コンテナアプリケーション
Tárolt adat egysége	Unit of stored data	データ格納単位
tárolt program ismétlése	stored program repeat operation	ストアードプログラム繰返し演算
Tárolt protokoll-végrehajtási naplók száma	Number of stored protocol execution logs	プロトコル実行履歴格納数
társítás megnyitása	pairing open	ペアリングオープン
tartás mód	hold mode	ホールドモード
tartomány	range	範囲
tartomány/eltolás beállítása	span/shift adjustment	スパン・シフト調整
tartomány-túllépései riasztás	range-over alarm	オーバーレンジ警告
tartósín	mounting rail	取り付けレール
tartószerelvény csavaros rögzítéshez	holding fixture for screw installation	ネジ取付け用固定具
Tartózkodási idő	Dwell time	ドウェルタイム

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
T	távmérő	telemeter	テレメータ
	távoli állomás	remote station	リモート局
	Távoli állomás kész	Remote station ready	リモート局Ready
	távoli állomás száma	remote station number	リモート局番号
	Távoli állomáspontok	Remote station points	リモート局点数
	távoli be-/kimenet (RX, RY)	remote I/O (RX, RY)	リモート入出力(RX,RY)
	távoli be-/kimenet állomás	remote I/O station	リモートI/O局
	távoli be-/kimenet hálózati mód	remote I/O network mode	リモートI/Oネットモード
	távoli be-/kimeneti hálózat	remote I/O network	リモートI/Oネット
	távoli be-/kimeneti hálózat	remote I/O network	リモートI/Oネットワーク
	távoli be-/kimeneti modul	remote I/O module	リモートI/Oユニット
	távoli beállítószekrény	remote setting box	遠隔設定箱
	távoli bemenet	remote input	リモート入力
	távoli bemenet frissítési eszköze	remote input refresh device	リモート入力リフレッシュデバイス
	távoli bemenet frissítési területe	remote input refresh area	リモート入力リフレッシュエリア
	távoli bemenet/kimenet állomás	remote input/output station	リモート入出力局
	távoli biztonsági állomás	safety remote device station	安全リモートデバイス局
	távoli csatlakozókártya információ	remote terminal card information	リモートターミナルカード情報
	távoli eszközállomás	remote device station	リモートデバイス局
	távoli eszközállomás inicializálási eljárása	remote device station initialization procedure	リモートデバイス局イニシャライズ手順
	Távoli eszközállomás inicializálási eljárásának regisztrálása	Register remote device station initialization procedure	リモートデバイス局イニシャライズ手順登録
	távoli FUTTATÁS	remote RUN	リモートRUN
	távoli FUTTATÁS/LEÁLLÍTÁS	remote RUN/STOP	リモートRUN/STOP
	távoli FUTTATÁS/SZÜNETELTETÉS érintkező	remote RUN/PAUSE contact	リモートRUN/PAUSE接点
	távoli hálózat kiegészítő üzemmód	remote network additional mode	リモートネット追加モード
	távoli hálózat mód	remote network mode	リモートネットモード
	távoli helyszín	remote location	遠隔地
	távoli jelszó	remote password	リモートパスワード
	távoli jelszó célmodul információ	remote password target module information	リモートパスワード対象ユニット情報
	távoli jelszó ellenőrzése	remote password check	リモートパスワードチェック

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
T	Távoli jelszószám	Remote password count	リモートパスワード累積回数
	távoli kimenet	remote output	リモート出力
	távoli LEÁLLÍTÁS	remote STOP	リモートSTOP
	távoli master állomás	remote master station	リモートマスタ局
	távoli mód	remote mode	リモートモード
	távoli modul	remote module	リモートユニット
	távoli működtetés	remote operation	リモート操作
	távoli regiszter	remote register	リモートレジスタ
	távoli reteszelés törlése	remote latch clear	リモートラッチクリア
	távoli SZÜNETELTETÉS	remote PAUSE	リモートPAUSE
	távoli terminál	remote terminal	リモートターミナル
	távoli vezérlés	remote control	遠隔操作
	távoli vezérlés	remote control	遠方制御
	távoli VISSZAÁLLÍTÁS	remote RESET	リモートRESET
	távoli visszaállítás	remote reset	リモートリセット
	távolság	distance	距離
	téglalap	rectangle	四角形
	tehetetlenségi nyomaték	moment of inertia	慣性モーメント
	tehetetlenségi nyomaték a motortengelyre	load inertia moment to motor shaft	モータ軸換算負荷慣性モーメント
	tehetetlenségi nyomaték aránya	load inertia moment ratio	負荷慣性モーメント比
	tekercs	coil	コイル
	tekercs visszaállítása	reset coil	リセットコイル
	T-elagazós csatlakozás	T-branch connection	T分岐接続
	telepít	install	インストール
	telepítés	installation	据付
	telepítés	installation	設置
	telepítés	installation	取付け
	telepítési eljárás	installation procedure	インストール手順
	teljeítményvizsgálat	performance test	性能試験
	teljes átvizsgálás	whole inspection	全数検査

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
T	teljes digitális vezérlés	all digital control	オールディジタル制御
	teljes rendszer	entire system	システム全体
	Teljesen zárt hurokvezérlés	Fully closed loop control	フルクローズド制御
	Teljesen zárt hurokvezérlés	Fully closed loop control	フルクローズドループ制御
	teljesítendő szabványok	compliance standards	準拠規格
	teljesítmény jelzőlámpa	power lamp	パワーランプ
	teljesítményelosztó	power distributor	配電盤
	teljesítményeszköz	power device	パワー素子
	teljesítményfelvétel	power consumption	消費電力
	teljesítményrelé	lead relay	リードリレー
	teljesítményveszteség	watt loss	ワットロス
	Telnet	telnet	テルネット
	tengely	shaft	シャフト
	tengely	axis	軸
	Tengely, ahol a hiba jelentkezett	Axis in which the error occurred	エラー発生軸
	tengelyirányú terhelés	Thrust load	スラスト荷重
	tengelykapcsoló	clutch	クラッチ
	tényező	coefficient	係数
	tényleges készlet	practical inventory	実在庫
	tényleges költségek	practical cost	実際原価
	tényleges méret	practical size	実寸法
	tér, szóköz	space	間隔
	tér, szóköz	space	スペース
	terepi állomás adatkapcsolati modul	local station data link module	ローカル局用データリンクユニット
	Terepi eszközfelügyelet	Local device monitor	ローカルデバイスマニア
	terepi hálózat	field network	フィールドネットワーク
	terepi modul	local module	ローカルユニット
	terheléscsökkentés	derating	ディレーティング
	terhelési arány	load ratio	負荷率
	terhelési görbe	derating curve	ディレーティングカーブ

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
T	terhelési görbe	derating chart	ディレーティング図
	terhelési nyomaték	moment load	モーメント荷重
	terhelési nyomaték a motortengelyre	load torque to motor shaft	モータ軸換算負荷トルク
	terhelési oldal	load side	機械端
	terhelésmérő	load meter	ロードメータ
	termékkatalogus lista	product information list	製品情報一覧
	termelés növelése	increase production	増産
	termelési eljárás	manufacture procedure	製造工程
	természetes logaritmus	natural logarithm	自然対数
	termikus vágás	heat cutting	ヒートカット
	termisztor	thermistor	サーミスタ
	termisztor kalibráló kapcsoló	thermistor calibration switch	サーミスタ校正状態切換スイッチ
	terület	area	エリア
	területellenőrzés	area check	エリアチェック
	tervező eszköz	engineering tool	エンジニアリングツール
	testre szabható	customizability	カスタマイズ性
	teszt	test	テスト
	TESZT kapcsoló	TEST switch	テストスイッチ
	TESZTMÓD	TEST MODE	テストモード
	TESZTMÓD kérés	TEST MODE request	テストモード要求
	tesztműködés	test operation	テスト運転
	tesztműködés	test operation	テスト操作
	tesztműködés mód	test operation mode	テスト運転モード
	tétel	lot	ロット
	Típus	Model	型式
	típus	model	形名
	típus	model	機種
	Típus	Type	種別
	típus	type	種類
	típus	type	タイプ

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
T	Típus hurokerősítése	Model loop gain	モデル制御ゲイン
	típusszám	model number	型番
	tiriszteres inverter	thyristor inverter	サイリスタインバータ
	tirisztor	thyristor	サイリスタ
	tirisztoros vezérlés	thyristor control	サイリスタ制御
	tiszta	clear	クリア
	tisztaszoba	clean room	クリーンルーム
	tisztító mágneslemez	floppy disk for cleaning	クリーニング用フロッピーディスク
	token	token	トークン
	tolozár	gate valve	ゲートバルブ
	topológia	topology	トポロジ
	torzítás	distortion	ひずみ
	több CPU automatikus frissítési területe	multiple CPU auto refresh area	マルチCPU間自動リフレッシュエリア
	több CPU óra szinkronizálása	multiple CPU clock synchronization	マルチCPU間時計同期
	több CPU szinkronizált megszakítása	multiple CPU synchronous interrupt	マルチCPU間同期割込み
	több CPU szinkronizált újraindítása	multiple CPU synchronized boot-up	マルチCPU同期立上げ
	több CPU-t tartalmazó átvitelhez kijelölt utasítás	multiple CPU transmission dedicated instruction	マルチCPU間通信専用命令
	több CPU-t tartalmazó nagysebességű alapmodul	multiple CPU high speed main base module	マルチCPU間高速基本ベースユニット
	több CPU-t tartalmazó nagysebességű átvitelhez kijelölt utasítás	multiple CPU high-speed transmission dedicated instruction	マルチCPU間高速通信専用命令
	több CPU-t tartalmazó nagysebességű busz	multiple CPU high speed bus	マルチCPU間高速バス
	több CPU-t tartalmazó nagysebességű buszhöz kijelölt utasítás	dedicated instruction of multiple CPU high speed bus	マルチCPU間高速バス対応専用命令
	több CPU-t tartalmazó rendszerhez kijelölt utasítás	multiple CPU system dedicated instruction	マルチCPUシステム専用命令
	többcstornás csatlakozó	multi-channel connection	マルチチャンネル
	többcstornás elem	multiplex element	マルチプレクス素子
	többeres vezeték	stranded wire	より線
	többfázisú impulzus	multi-phase pulse	多相パルス
	többlet és hiány	overplus and shortage	過不足
	Többpontos programbeállító	Multi-Point Program Setter	多点型プログラム設定器
	többségi szavazás rendszer	majority vote system	多数決システム
	többszörös CPU megosztott memória	multiple CPU shared memory	マルチCPU間共有メモリ

T

ハンガリー語	英語	日本語
többszörös CPU nagysebességű átviteli memória	multiple CPU high speed transmission memory	マルチCPU間高速通信メモリ
többszörös CPU nagysebességű átviteli terület	multiple CPU high speed transmission area	マルチCPU間高速通信エリア
többszörös CPU paraméter	multiple CPU parameter	マルチCPUパラメータ
többszörös CPU rendszer	multiple CPU systems	マルチCPUシステム
töltés	charging	充電
töltőszivattyú	charge pump	チャージポンプ
tömeg	mass	質量
tömeg	weight	重量
tömegközéppont	center-of-gravity	重心
tömítés	caulking	かしめる
tömszelence	gasket	ガスケット
törlés	delete	削除
törlési mód	clear mode	クリアモード
törlőhatás	wiping effect	ワイピング効果
törpefeszültségű relé	minipower relay	ミニパワーリレー
transzformátor	transformer	トランス
transzformátor kapacitása	transformer capacity	トランス容量
transzformátoros leválasztás	transformer isolation	トランス絶縁
tranziens	transient	過渡
tranziens átvitel	transient transmission	トランジエント伝送
tranziens átvitel	transient transmission	トランジエント転送
tranziens kérés	transient request	トランジエント要求
tranziens kommunikáció	transient communication	トランジエント通信
tranzisztor	transistor	トランジスタ
tranzisztor kimeneti modul	transistor output module	トランジスタ出力ユニット
tranzisztor kimeneti modul diagnosztikai funkcióval	transistor output module with diagnostics function	診断機能付きトランジスタ出力ユニット
tranzisztor modul	transistor module	トランジスタモジュール
tranzisztorkimenet	transistor output	トランジスタ出力
tranzisztoros inverter	transistor inverter	トランジスタインバータ
Trapézgörbe	Trapezoid curve	トラペクロイド曲線

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
T	trendgrafikon	trend graph	トレンドグラフ
	Triak	triac	トライアック
	triak kimeneti modul	triac output module	トライアック出力ユニット
	trigonometrikus funkció	trigonometric function	三角関数
	trióda AC kimenet	triode AC output	トライアック出力
	Túl nagy eltérés	Error excessive	誤差過大
	túl sok forraszanyag	excessive solder	はんだ過多
	tulajdonság	property	プロパティ
	tulajdonságlap	property sheet	プロパティシート
	túláram	over current	過電流
	túlcsordulás	overflow	オーバーフロー
	túlfeszültség	overvoltage	過電圧
	túlfeszültség kategória	overvoltage category	オーバーボルテージカテゴリ
	túlfeszültségvédelmi dióda	surge absorbing diode	サージ吸収用ダイオード
	túlfeszültségvédelmi szűrő	surge voltage suppression filter	サージ電圧抑制フィルタ
	túlfeszültségvédő	surge killer	サージキラー
	túlfeszültségvédő	surge absorber	サージアブソーバ
	túlfeszültségvédő	surge absorber	サージアブソーバー
	túlfeszültségvédő	surge-absorber	サージ吸収素子
	Túlfutás kompenzációja	Overshoot amount compensation	オーバーシュート量補正
	túlmelegedés-védő	thermal protector	サーマルプロテクタ
	túlterhelés	overload	オーバーロード
	túlterhelés	overload	過負荷
	túlvezérlés	override	オーバーライド
	túlvezérlés	override	オーバライド
	túlvezérlés	overshoot	オーバーシュート
	túlvezérlés	overshoot	オーバーシュート
	túlzott regeneráció	excessive regeneration	過回生
	turbina	turbine	タービン
	tű	pin	ピン

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
T U	tűelrendezés	pin layout	ピン配列
	tűhűtő	needle cooler	ニードルクーラー
	tűk elrendezése	pin arrangement	ピン配置
	tükörkép	mirror image	ミラー反転
	tűrés	margin	マージン
	tűrés	tolerance	許容値
	tűrés	tolerance	公差
	tűs csatlakozó	pin connector	ピンコネクタ
	tűs érintkező	pin contact	ピン接点
	tűszám	pin number	ピン番号
	tűszám	pin number	ピンNo.
	tűszélesség	pin width	ピン幅
	tűz	fire	火災
	tűzállóság	fire-resistance	耐炎性
	tűzfal	firewall	ファイアウォール
	ugrás	jump	ジャンプ
	ugrás elvégzése	skip execution	スキップ実行
	új fájl létrehozása	new file creation	ファイル新規作成
	új keletű intézkedések	emergent measures	応急措置
	új termék	new product	新製品
	ujjvédő mechanizmus	finger protection mechanism	フィンガープロテクト機構
	újra	retry	リトライ
	újraindítás	restart	再起動
	újrakiosztás	reassignment	配置
	ultraalacsony inercia	ultra-low inertia	超低慣性
	ultra-kisméretű típus	ultra-small type	超小型
	univerzális típus	universal model	ユニバーサルモデル
	Univerzális típus QCPU	Universal model QCPU	ユニバーサルモデルQCPU
	uretán gumi	urethane rubber	ウレタンゴム
	utasítási lista	instruction list	命令一覧

FA用語辞典

U
—
Ü

ハンガリー語	英語	日本語
(programozási nyelv) az utasítássorozat végrehajtás vezérléséhez	(programming language for) sequence control	シーケンス制御言語
úthossz	travel	移動量
utolsó be, első ki módszer [LIFO módszer]	last in, first out method [LIFO method]	後入先出法
útválasztó	router	ルータ
útválasztó alapértelmezett IP-címe	default router IP address	デフォルトルータIPアドレス
útválasztó információ	routing information	ルーティング情報
útválasztó paraméter	routing parameter	ルーティングパラメータ
útválasztó paraméter	routing parameter	ルーティングパラメータ
Üres terület	Empty Area	空き領域
üres/szabad/foglalt	empty/vacant/reserved	アキ
ütemezés	schedule	スケジュール
ütemezéskezelés	schedule management	進捗管理
ütemidő	takt time	タクトタイム
ütés	shock	衝撃
ütésállóság	shock resistance	耐衝撃性
ütköző	stopper	ストッパー
ütőlyukasztás	beat piercing	ビートピアス
ütőpróba/lökőpróba	impact test/shock test	衝撃試験
üzemállapot	operating status	運転状態
üzemanyagcella	fuel cell	燃料電池
üzemeltetési időszak	operation period	演算周期
üzemeltetési norma	operation standard	作業標準
üzemeltetési útmutató	operating manual	オペレーティングマニュアル
üzemeltetési útmutató	manual for operation	作業手順書
üzemi áramkör	operation circuit	演算回路
üzemi kondenzátoros motor	capacitor operation type motor	コンデンサ運転形モータ
üzemi környezet	operating environment	使用環境
üzemi szabályok	operation regulations	作業規程
üzemi szint	operating level	動作レベル
üzemi távolság	operating distance	作動距離

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
Ü	üzemmód	mode	モード
V	üzemmód-beállító kapcsoló	mode setting switch	モード設定スイッチ
	üzemmódválasztó kapcsoló	mode selection switch	モード切換スイッチ
	üzemmódváltás	mode switching	モード切替
	üzemórák	operation hours	稼動時間
	üzemszünet	dwell	ドウェル
	üzemtényező	operating ratio	稼働率
	üzenet	message	メッセージ
	üzenetcímke	message tag	メッセージタグ
	vágás	cutting	切削
	vágási eljárás	cutting method	メス方式
	vágó	cutter	カッター
	vagyonkezelői szint	fiduciary level	受信レベル
	vak érintkező	dummy contact	ダミー接点
	vak eszköz	dummy device	ダミーデバイス
	vak modul	dummy module	ダミーユニット
	vak zárómodul	blank cover module	ブランクカバーユニット
	válasz	response	応答
	válasz	response	レスポンス
	válaszadó léptetőmotor	responding stepping motor	レスポンシン ステッピングモータ
	válaszidő	response time	応答時間
	válaszjellemzők	response specification	応答指定
	válaszképesség	responsibility	応答性
	választás	selection	選択
	választható bemeneti csatlakozó állapota	option input terminal status	オプション入力端子状態
	választható EEPROM memóriakazetta	option EEPROM memory cassette	オプションEEPROMメモリカセット
	választható elem	optional item	オプション品
	választható funkciókártya	option function board	オプション機能ボード
	választható kimeneti csatlakozó állapota	option output terminal status	オプション出力端子状態
	választható modulcsatlakozó	option module connector	オプションユニット接続コネクタ

FA用語辞典

ハンガリー語	英語	日本語
választható védőfedél	option protective cover	オプション保護カバー
választó(kapcsoló)	selector(switch)	切替スイッチ
valós idejű automatikus finomhangolás	real time auto tuning	リアルタイムオートチューニング
valós idő	real time	リアルタイム
valós mód	real mode	リアルモード
valós szám	real number	実数
valószínűséghatár	limit of probability	確率限界
váltás	shift	位置ずれ
váltás	shift	シフト
váltási utasítás	shift instruction	シフト命令
valtokód	shift code	シフトコード
váltórendszer	shifting system	交代制
váltósoros szkennelés	interlaced scanning	インターレース走査
változás	variation	バリエーション
Változó számú adat	Variable number of data	データ数可変
Változtatható hossz	Variable length	可変長
vámkezelés	customs clearance	通関
várakozási idő következő végrehajtási kísérletig	retry execution waiting time	リトライ実行待ち時間
várakozási zóna	wait band	ウェイト幅
varázsló stílus	wizard style	ウィザード形式
várható termelés	anticipated Production	見込み生産
varisztor	varister	バリスタ
varisztor eljárás	varistor method	バリスタ方式
varrat	seam	縫い目
varrógép	sewing machine	ミシン
vásárlási jellemzők	purchase specification	購買仕様書
vastag	thick	肉厚
vastagság	thickness	厚み
vastartalmú fém	ferrous-metal	磁性金属
vázlat	draft	ドラフト

	ハンガリー語	英語	日本語
V	védelem	protect	プロテクト
	védőáramkör	protection circuit	保護回路
	védőcső	duct	ダクト
	védőfelügyelet	guard monitoring	ガードモニタリング
	védőkapcsoló	protect switch	プロテクトスイッチ
	Vég	End	最終
	végálláskapcsoló	limit switch	リミットスイッチ
	végálláskapcsoló a közeli ponthoz	limit switch for near point	近点ドグ
	végálláskapcsoló neonlámpával	limit switch with neon lamp	ネオンランプ付リミットスイッチ
	végrehajtás	execute	実行
	végrehajtást nem kísérelték meg újra	retry not performed	リトライ未実施
	végrehajtható program szkennelése	scan execution type program	スキャン実行タイププログラム
	végtermék	final Product	完成品
	vegyi tisztítás	chemical cleaning	化学的洗浄
	vékony típusú tápegység modul	slim type power supply module	スリムタイプ電源ユニット
	vékonycsőrű fogó	needle-nose pliers	ラジオペンチ
	vektor	vector	ベクトル
	vektorvezérlés	vector control	ベクトル制御
	Vektorvezérlés szenzorok nélkül	Real sensorless vector control	リアルセンサレスベクトル制御
	véletlen olvasás	random read	ランダム読出し
	véletlen szám	random number	乱数
	véletlen változók	random variables	確率変数
	véletlenszerű	random	ランダム
	ventilátor hibakimenet	fan fault output	ファン故障出力
	ventilátorburkolat rögzítőcsavarjai	fan cover fixing screws	ファンカバー固定用ねじ
	ventilátorhiba	fan fault	ファン故障
	versenytárs	competitive opponent	競合メーカー
	verzió információ	version information	バージョン情報
	verziófrissítések száma	number of version upgrades	バージョンアップ回数
	verziófrissítési előzmény	version upgrade history	バージョンアップ履歴

FA用語辞典



ハンガリー語	英語	日本語
V verziófrissítési információ	version upgrade information	バージョンアップ予告情報
veszélyes	dangerous	危険
veszélyes anyagok kezelésére vonatkozó szabályok	rules for handling dangerous materials	危険物取扱基準
veszélyes termékek	dangerous goods	危険物
vészleállítás	emergency stop	緊急停止
vészleállítás	emergency stop	非常停止
vészleállító kapcsoló	emergency switch	緊急スイッチ
vétel	receive	受信
vevőegység lencse	receiver lens	受光レンズ
vevőoldal	listening side	リッスン側
vezérelt modul	controlled module	管理ユニット
vezérjeles busrendszer	token bus system	トークンバス方式
vezérjeles gyűrű módszer	token ring method	トークンリング方式
vezérlés	control	制御
vezérlés az érintkező pozicionálásához	contact positioning control	あて止め制御
vezérlés be-/kimenet	control I/O	コントロールI/O
vezérlés kimeneti jelei	control output signals	コントロール出力信号
vezérlési adat	control data	コントロールデータ
vezérlési eljárás tartományon kívül	control method out of range	制御方式設定範囲外
vezérlési grafikon	timing chart	タイミングチャート
vezérlő	controller	コントローラ
vezérlő alsó tartománya	controller range lower	コントロール範囲 下限値
Vezérlő áramkör tápegysége	Control circuit power supply	制御回路電源
vezérlő értéktartomány	controller value range	コントロール範囲
vezérlő felső tartománya	controller range upper	コントロール範囲 上限値
vezérlőállomás	control station	管理局
vezérlődoboz	control box	制御盤
vezérlőjellel kikapcsolható tirisztor	gate turnoff thyristor	ゲートターンオフサイリスタ
vezérlőpult	control panel	操作盤
vezérlőszelep	control valve	コントロールバルブ

FA用語辞典

ハンガリー語	英語	日本語
V vezérlővel integrált típus	controller-integrated type	コントローラ内蔵型
vezérműszíj	timing belt	タイミングベルト
vezérműtengely	cam	カム
vezérműtengely	cam shaft	カム軸
vezérműtengelyes módszer	cam method	カム方式
vezérműtengely-görbe	cam curve	カム曲線
vezértengely	master shaft	マスタ軸
vezeték	wire	ワイヤー
vezeték	conductor	コンダクタ
vezeték leválasztása	wire disconnection	断線
vezetékleválás riasztás kimenete	cable disconnection alarm output	断線警報出力
vezetékvizsgáló	line monitor	ラインモニタ
vezető	manager	管理者
vezető kapcsoló	lead switch	リードスイッチ
vezetődrót	lead wire	リード線
videó ablak	video window	ビデオウィンドウ
videó bemeneti modul	video input module	ビデオ入力ユニット
videó/RGB bemeneti modul	video/RGB input module	ビデオ/RGB入力ユニット
videojel	video signal	ビデオ信号
villáskulcs	spanner	スパナ
virtuális CPU modul	virtual CPU module	仮想CPUユニット
visszaállítás	restore	復元
visszaállítás	restore	リストア
visszaállítás	reset	リセット
visszaállítás ez előtt:	restore start before	リストア開始前
visszaállítás kapcsoló	reset switch	リセットスイッチ
visszaállítás kész	restore complete	リストア完了
visszaállítás üzemmód kapcsoló	reset mode switch	リセットモードスイッチ
visszaállítás végrehajtása	restore executing	リストア実行中
visszaállítási idő	recovery time	復旧時間

V

ハンガリー語	英語	日本語
visszaállítási idő	reset time	リセットタイム
visszaállítási művelet	reset operation	リセット操作
visszaállításkor	at reset	リセット時
visszaállító áramkör	reset circuit	リセット回路
visszacsapószelep	check valve	逆止弁
visszacsatolás	feedback	フィードバック
visszacsatolási impulzus	feedback pulse	フィードバックパルス
visszacsatolási vezérlés	feedback Control	フィードバック制御
visszatápláló fék	regenerative brake	回生ブレーキ
visszatérés	return	リターン
visszatérés alaphelyzetbe	home position return	原点復帰
visszatérés alaphelyzetbe mód	home position return mode	原点復帰モード
visszavezetés	loop back	ループバック
viszkózus anyag	viscous material	粘性体
vivőfrekvencia	carrier frequency	キャリア周波数
vízálló szerkezet	water-resistant construction	耐水構造
vízellátás	water source	給水源
vízjel	emboss	エンボス
vízjelezés	embossing	エンボシング
vízjelminta	embossment pattern	エンボス模様
vizsgálókészülék	tester	テスター
vízsint	water level	水位
vízsintes	horizontal	水平
vízsintes középpont	horizontal center	左右中央
vizuális vizsgálat	visual inspection	目視検査
volfrám	tungsten	タンゲステン
voltmérő	voltmeter	電圧計
vonal	line	回線
vonalak száma	number of lines	線数
vonalak száma aktiválás előtt	number of lines before trigger	トリガ前行数

FA用語辞典



	ハンガリー語	英語	日本語
V	vonalak száma aktiválás után	number of lines after trigger	トリガ後行数
Z	vonalhegesztés	seam welding	シーム溶接
	vonalkód	barcode	バーコード
	vonalkód típusa	bar type	バー式
	vonalsebesség	line speed	ライン速度
	vonalszélesség	line width	線幅
	vonaltípus	line type	線種
	vonaltípus	line type	ライン型
	vonalvezérlés	draw control	ドロー制御
	vonatkozó szabványok	corresponding standards	対応規格
W	W	W	ワット
	watchdog	dog	ドグ(ジグ介し)
	Watchdog	Watchdog	ウォッチドッグ
	watchdog időzítő, WDT	watchdog timer, WDT	ウォッチドッグタイマ
	wattmérő	wattmeter	ワットメーター
	Wildcard	wild card	ワイルドカード
	zaj	noise	ノイズ
	zajcsillapító	noise killer	ノイズキラー
	zajellenállás	noise resistance	耐雑音性
	zajfeszültség	noise voltage	ノイズ電圧
	zajinterferencia	noise interference	ノイズ干渉
	zajkomponens	noise component	ノイズ成分
	zajszélesség	noise width	ノイズ幅
	zajszimulátor	noise simulator	ノイズシミュレータ
	zajszűrő	noise filter	ノイズ フィルタ
	zajszűrő	noise suppressor	ノイズ サプレッサ
	zajszűrő ideje	time of noise removal filter	ノイズ除去フィルタ時間
	zajszűrő transzformátor	noise suppression transformer	ノイズカットトランス
	zajtűrés	noise margin	ノイズマージン
	zajvédelmi intézkedések	measures against noise	ノイズ対策

FA用語辞典



MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
<http://Global.MitsubishiElectric.com/fa>

お問い合わせは下記へどうぞ
Contact below for information or inquiries.

MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V. Polish Branch

ul. Krakowska 50, 32-083 Balice, Poland
Tel: 48-12-347-65-00

FAグローバルソリューション技術部
FA Global Solution Technical Department
Tel: 81-3-3218-6422